

Qlima

FWK 1628 / FWK 1628A



guarantee

2
YEARS

D	GEBRAUCHSANWEISUNG	12
DK	BRUGSANVISNING	24
E	INSTRUCCIONES DE USO	34
F	MANUEL D'UTILISATION	46
GB	OPERATING MANUAL	58
I	ISTRUZIONI D'USO	68
N	BRUKSANVISNING	80
NL	GEBRUIKSAANWIJZING	90
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	102
S	BRUKSANVISNING	114

D INHALTSVERZEICHNIS

Allgemeine sicherheitsvorkehrungen	12
Teileliste	17
Schaltkreis	17
Betrieb ihres weinkühlers	18
Leistungsoptimierung	20
Wartung	20
Fehlerbehebung	21
Garantiebestimmungen	22
Technische Daten	23

DK INDHOLDSFORTEGNELSE

Generelle sikkerhedsforanstaltninger	24
Følgeseddel	28
Elektrisk diagram	28
Brug af din vinkøler	28
Optimering af ydeevnen	31
Vedligeholdelse	31
Fejlfinding	31
Garantibestemmelser	32
Tekniske Oplysninger	33

E ÍNDICE

Precauciones generales de seguridad	34
Listado de piezas	38
Diagrama eléctrico	38
Funcionamiento de la nevera para vinos	39
Optimización Del Rendimiento	41
Mantenimiento Interno	41
Resolución De Problemas	42
Garantía	43
Datos Técnicos	44

F TABLE DES MATIÈRES

Consignes generales de securite	46
Liste des pièces	50
Schéma électrique	50
Fonctionnement de votre refroidisseur a vin	51
Optimiser la performance	53
Entretien Interne	53
Dépannage	54
Conditions De Garantie	55
Données Techniques	56

GB TABLE OF CONTENTS

General Safety Precautions	58
Parts List	62
Electrical Diagram	62
Operating Your Wine Cooler	62
Optimizing Performance	65
Maintenance	65
Troubleshooting	65
Guarantee Conditions	66
Technical Data	67

I INDICE

Precauzioni generali per la sicurezza	68
Elenco delle parti	73
Schema elettrico	73
Funzionamento della cantinetta	74
Ottimizzazione delle prestazioni	76
Manutenzione Interna	76
Risoluzione Dei Problemi	77
Garanzia	78
Dati Tecnici	79

N INNHOLDSFORTEGNELSE

Generelle sikkerhetsforholdsregler	80
Deleliste	83
Koblingsskjema	84
Bruke vinkjøleren	84
Optimalisere ytelsen	86
Vedlikehold	86
Problemløsning	87
GARANTIBETINGELSER	88
TEKNISK DATA	89

NL INHOUDSOPGAVE

Algemene veiligheidsrichtlijnen	90
Lijst van onderdelen	94
Elektrisch schema	95
Uw wijnkoeler gebruiken	95
Voor optimale prestaties	97
Onderhoud Binnenkant	98
Problemen oplossen	98
Garantiebepalingen	99
Technische Specificaties	100

PL SPIS TREŚCI

Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	102
Lista części	107
Schemat elektryczny	107
Obsługa szafy chłodniczej	108
Optymalizacja wydajności	110
Czyszczenie Wnętrza	110
Rozwiązywanie problemów	111
Warunki Gwarancji	112
Dane Techniczne	113

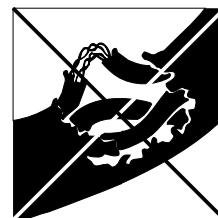
S INNEHÅLLSFÖRTECKNING

Allmänna säkerhetsföreskrifter	114
Lista över delar	118
Elschema	118
Användning av vinkylare	118
Optimera prestandan	121
Underhåll	121
Felsökning	121
GARANTIVILLKOR	122
TEKNISKA SPECIFIKATIONER	123

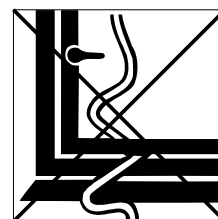
D ALLGEMEINE SICHERHEIT

Aus Sicherheitsgründen bitten wir Sie, die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig zu lesen! Personen, die mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut sind, dürfen das Gerät nicht bedienen.

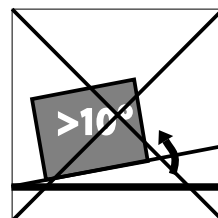
- A. Kein beschädigtes Kabel verwenden.
- B. Kabel nicht zusammendrücken oder knicken.
- C. Unbedingt waagrecht aufstellen.
- D. Nicht vor geöffneten Fenstern aufstellen.
- E. Nicht mit Chemikalien in Kontakt bringen.
- F. Nicht bei Wärmequellen aufstellen.
- G. Nicht in Wasser eintauchen.
- H. Kein Flüssigkeiten verschütten.



A



B

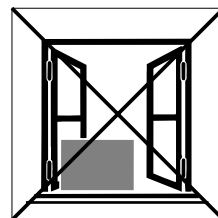


C

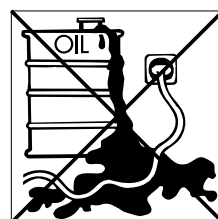
DK SIKKERHED GENERELT

Læs denne brugsanvisning grundigt igennem af hensyn til sikkerheden! Personer, som ikke er fortrolige med brugsanvisningens indhold, må ikke anvende dette apparat. Vi anbefaler, at De gemmer denne brugsanvisning et sikkert sted med henblik på senere brug.

- A. Brug ikke beskadigede kabler.
- B. Kabel må ikke sættes i klemme eller knækkes.
- C. Anbringes på et plant gulv.
- D. Må ikke anbringes ved et åbent vindue.
- E. Må ikke komme i kontakt med kemikalier.
- F. Må ikke anbringes ved en varmekilde.
- G. Må ikke sænkes ned i vand.
- H. Pas på med at spilde.



D



E



F



G



H

E MEDIDAS DE SEGURIDAD

¡Consulte atentamente el modo de empleo y preste atención a las medidas de seguridad! Aquellos que no estén familiarizados con estas medidas de seguridad, no deben utilizar este producto. Aconsejamos guardar en sitio seguro este manual para poder consultar en caso necesario.

- A. No utilizar un cable deteriorado.
- B. No averiar o doblar el cable.
- C. Colocar en superficie llana
- D. No colocar delante de ventana abierta.
- E. No poner en contacto con productos químicos.
- F. No poner en contacto con fuente de calor.
- G. No sumergir en líquidos.
- H. No verter líquidos.

F SÉCURITÉ GÉNÉRALE

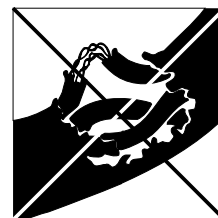
Par mesure de sécurité, consulter attentivement ce manuel d'instructions! Les personnes qui ne sont pas familiarisées avec ce manuel d'instructions, ne doivent pas utiliser ce produit. Nous vous conseillons de ranger ce manuel d'instructions à un endroit sûr pour pouvoir le consulter ultérieurement.

- A. Ne pas utiliser de câble endommagé.
- B. Ne pas serrer ou plier le câble.
- C. Placer sur une surface plane.
- D. Ne pas placer devant une fenêtre ouverte.
- E. Ne pas mettre en contact avec des produits chimiques.
- F. Ne pas placer auprès d'une source de chaleur.
- G. Ne pas immerger.
- H. Ne pas renverser.

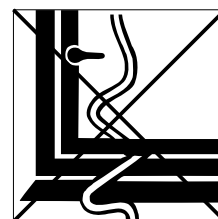
GB GENERAL SAFETY

For safety reasons, please read this manual carefully before operating. Persons who are not familiar with this manual must not use this appliance. We strongly recommend keeping this manual in a safe place for future reference.

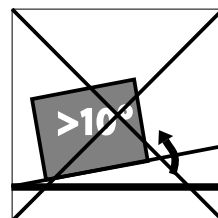
- A. Do not use a damaged cable.
- B. Do not clamp or bend the cable.
- C. Do not place unevenly.
- D. Do not place in front of an open window.
- E. Do not bring in contact with chemicals.
- F. Do not place near a heat source.
- G. Do not immerse in water.
- H. Do not spill.



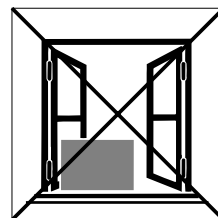
A



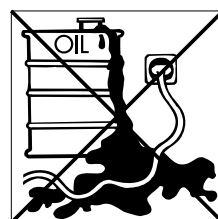
B



C



D



E



F

I SICUREZZA

Per motivi di sicurezza, si raccomanda di leggere attentamente il manuale prima di utilizzare l'apparecchio. Le persone che non conoscono il funzionamento del prodotto non devono usarlo. Si raccomanda di riporre il manuale in un luogo sicuro per future referenze.

- A. Non usare il cavo, se danneggiato.
- B. Non bloccare o piegare il cavo.
- C. Collocare l'apparecchio su una superficie piana.
- D. Non collocare l'apparecchio davanti alla finestra aperta.
- E. Non porlo a contatto con prodotti chimici.
- F. Non posizionarlo vicino ad una fonte di calore.
- G. Non immergerlo nell'acqua.
- H. Non versare liquidi sull'apparecchio.



G



H

N GENERELL SIKKERHET

Av sikkerhetshensyn ber vi deg lese denne håndboken nøye før drift. Personer som ikke har gjort seg kjent med denne håndboken, må ikke bruke apparatet. Vi anbefaler på det sterkeste at du tar vare på denne håndboken, slik at du kan slå opp i den ved senere anledninger.

- A. Bruk ikke en skadet ledning.
- B. Klem eller bøy ikke ledningen.
- C. Plasser ikke apparatet på et ujevnt underlag.
- D. Plasser ikke apparatet foran et åpent vindu.
- E. La ikke kjemikalier komme i berøring med apparatet.
- F. Plasser ikke apparatet i nærheten av varmekilder.
- G. Legg aldri apparatet i vann.
- H. Søl ikke væske på apparatet.

NL VEILIGHEID ALGEMEEN

Bestudeer voor de veiligheid deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig! Personen, die met de gebruiksaanwijzing niet vertrouwd zijn, mogen apparaat niet gebruiken. Wij raden u aan deze gebruiksaanwijzing op een veilige plaats te bewaren voor latere raadpleging.

- A. Gebruik geen beschadigde kabel.
- B. Kabel niet afklemmen of knikken.
- C. Plaats op een vlakke ondergrond.
- D. Niet voor een open raam plaatsen.
- E. Niet met chemicaliën in contact brengen.
- F. Niet bij een warmtebron plaatsen.
- G. Niet onderdompelen.
- H. Niets morsen.

PL OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃTWA

Dla własnego bezpieczeństwa przeczytaj dokładnie treść instrukcji obsługi! Osobom, które nie zapoznały się z instrukcją obsługi niniejszego urządzenia, zabrania się z niego korzystać. Radzimy przechowywać instrukcję obsługi w bezpiecznym miejscu, aby w razie potrzeby móc skorzystać z niej w przyszłości.

- A. Nie używać uszkodzonego przewodu zasilającego.
- B. Nie uciskać ani nie zginać przewodu.
- C. Urządzenie umieścić na płaskim podłożu.
- D. Nie umieszczać urządzenia przed otwartym oknem.
- E. Nie stosować żadnych środków chemicznych.
- F. Nie umieszczać w bezpośrednim sąsiedztwie źródeł ciepła.
- G. Nie zanurzać w wodzie.
- H. Nie rozlewać cieczy.

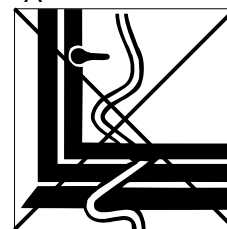
S ALLMÄN SÄKERHET

Av säkerhetsskäl, läs noga igenom denna bruksanvisning innan du använder enheten. Personer som inte har satt sig in i denna bruksanvisning får inte använda denna apparat. Vi rekommenderar starkt att denna bruksanvisning förvaras på ett säkert ställe för framtida referens.

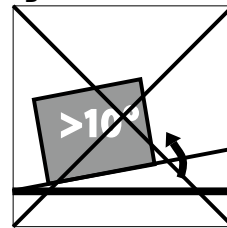
- A. Använd inte en trasig sladd.
- B. Sladden får inte klämmas eller böjas.
- C. Får ej placeras på ojämnt underlag.
- D. Får ej placeras framför ett öppet fönster.
- E. Får ej komma i kontakt med kemikalier.
- F. Får ej placeras nära en värmekälla.
- G. Får ej sänkas ner i vatten.
- H. Spill inte vätska på enheten.



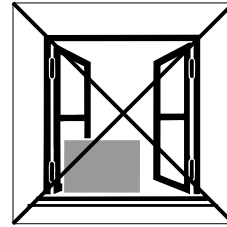
A



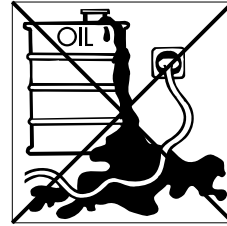
B



C



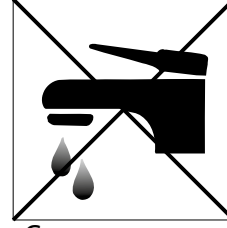
D



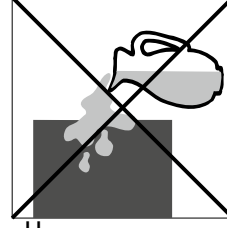
E



F



G



H

Lesen Sie bitte vor der Anwendung des Geräts sorgfältig die Bedienungsanleitung und bewahren Sie sie für eine zukünftige Einsichtnahme auf. Das Gerät nur dann installieren, wenn die örtlich geltenden bzw. nationalen Vorschriften, Verordnungen und Normen erfüllt sind. Dieses Produkt ist als Weinkühler in Haushalten vorgesehen und eignet sich nur für die Nutzung an trockenen Standorten, unter normalen Haushaltsbedingungen, in Wohnzimmer, Küche oder Garage. Nutzen Sie das Produkt lediglich zum Kühlen von Weinen. Nutzen Sie das Produkt nicht zur Lagerung anderer Dinge als in diesem Handbuch beschrieben.



WICHTIG!

- Dieses Gerät muss gemäß den örtlich geltenden Vorschriften, Richtlinien und Normen installiert werden.
- Das Gerät eignet sich ausschließlich zum Betrieb im Innenbereich, in trockenen Räumen.
- Kontrollieren Sie die Netzspannung.
- Das Gerät eignet sich ausschließlich für den Anschluss an Steckdosen mit Schutzkontakt mit einer Anschlussspannung von 230 Volt / 50 Herz.
- Das Gerät muss immer über eine Steckdose mit Schutzkontakt angeschlossen werden. Sie sollten das Gerät auf keinen Fall anschließen, wenn der Stromanschluss nicht geerdet ist.



WICHTIG!

- Der Stecker sollte immer leicht zugänglich sein, wenn das Gerät angeschlossen ist.
- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte sorgfältig durch und befolgen Sie die Anweisungen.

Kontrollieren Sie vor dem Anschließen des Geräts, ob

- die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt
- Steckdose und Stromanschluss für dieses Gerät geeignet sind
- der Stecker des Geräts richtig in die Steckdose passt
- das Gerät auf einem stabilen und flachen Untergrund steht

Lassen Sie die elektrische Anlage von einem Fachmann überprüfen, wenn Sie sich nicht sicher sind, dass alles in Ordnung ist.

- Der Weinkühler ist ein sicheres Gerät und wurde gemäß CE-Sicherheitsstandards hergestellt. Dennoch sollten Sie – wie bei jedem elektrischen Gerät – bei der Benutzung vorsichtig sein.
- Die Luftzufuhr und die Luftaustritte niemals abdecken.
- Ziehen Sie immer erst den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät oder Teile des Geräts reinigen oder ersetzen.
- Aus Sicherheitsgründen bitten wir um äußerste Vorsicht mit Kindern in der unmittelbaren Nähe des Geräts, dies gilt übrigens für alle elektrischen Geräte.

- Lassen Sie eventuelle Reparaturen, die nicht unter die regelmäßige Wartung fallen, ausschließlich von einem geprüften Kundendienstmonteur oder von Ihrem Fachhändler ausführen, da anderenfalls möglicherweise der Garantieanspruch erlischt.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist.
- Lassen Sie ein beschädigtes Stromkabel ausschließlich vom Lieferanten oder von einer befugten Person / Kundendienststelle ersetzen.
- Dieses Gerät darf nicht von körperlich, geistig oder sensorisch eingeschränkten Personen (oder Kindern) benutzt werden oder von Personen, die unzureichende Erfahrung und Kenntnisse haben, es sei denn dies erfolgt unter Aufsicht und Anleitung zur Verwendung des Geräts durch jemanden, der für die Sicherheit dieser Personen zuständig ist.
- Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzugehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sinnlichen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie in die sichere Nutzung des Geräts eingewiesen wurden und die damit einhergehenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigungs- und Wartungsarbeiten sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht ausgeführt werden.



VORSICHT!

- Benutzen Sie das Gerät auf keinen Fall mehr, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt sind. Klemmen Sie das Kabel nicht ab und verhindern Sie Kontakt mit scharfen Kanten.
- Nicht-Befolgen der Sicherheitsvorschriften kann zum Ausschluss der Garantie führen.
- Heben Sie das Gerät immer zu zweit an.



ACHTUNG!

- Halten Sie die Lüftungsöffnungen im Gerätegehäuse oder in der Konstruktion frei von Hindernissen.
- Verwenden Sie keine mechanischen Geräte oder anderen Instrumente, um den Auftauvorgang zu beschleunigen, sofern diese nicht vom Hersteller empfohlen werden.
- Beschädigen Sie nicht den Kühlkreislauf.
- Verwenden Sie keine elektrischen Geräte im Inneren der Lagerfächer des Geräts, sofern diese nicht vom Hersteller empfohlen werden.
- Lagern Sie keine explosiven Substanzen, wie Sprühdosen mit entflammbarem Treibmittel, in diesem Gerät.

BEVOR SIE IHREN WEINKÜHLER ZUM ERSTEN MAL NUTZEN:

Achten Sie darauf, dass der Weinkühler während des Transports aufrecht steht. Nachdem Sie das Gerät aus seiner Verpackung genommen haben, vergewissern Sie sich, dass es in gutem Zustand ist. Sollten Sie Probleme mit dem Weinkühler haben, kontaktieren Sie bitte umgehend ein zugelassenes Servicecenter.

- Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen Bodenfläche auf, die stark genug ist, um das vollbeladene Gerät zu tragen. Um den Weinkühler zu nivellieren, stellen Sie die Stellfüße an der Unterseite des Geräts ein.
- Zweckentfremden Sie diesen Weinkühler nicht. Schäden durch eine unsachgemäße Nutzung oder durch nicht zugelassene Reparaturen führen zum Erlöschen der Garantie.
- Bewahren Sie einen Mindestabstand von 50 mm zwischen der Rückseite des Weinkühlers und der Wand, um eine angemessene Luftzirkulation zu gewährleisten.
- Betreiben Sie diesen Weinkühler nicht in übermäßig feuchten Umgebungen.
- Halten Sie den Weinkühler fern von direkter Sonneneinstrahlung.
- Halten Sie den Weinkühler fern von gefährlichen Stoffen oder brennbaren/entflammenden Substanzen.



VORSICHT:

- Dieser Weinkühler ist nur für freistehende Anwendungen vorgesehen.
- **GEFAHR: RISIKO DES EINSCHLUSSES VON KINDERN** Ein leerer Weinkühler kann gefährlich für Kinder sein. Entfernen Sie alle Laschen, Deckel, Schlösser und/oder Türen von nicht genutzten oder entsorgten Geräten, um zu verhindern, dass sich ein Kind einschließt und erstickt. Lassen Sie nicht zu, dass Kinder dieses Gerät betreiben, damit spielen oder darin krabbeln.

TEILELISTE

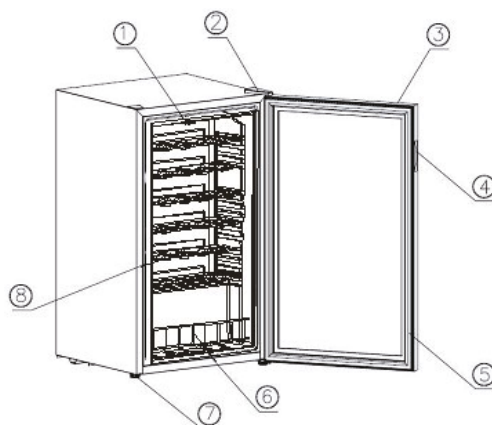


Abb.1A: FWK 1628

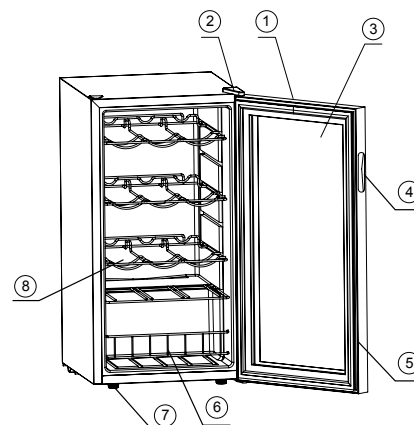


Abb.1B: FWK 1628A

1. Temperaturregler und Beleuchtung
2. Scharnierabdeckung
3. Glastür
4. Versenkter Griff
5. Türdichtung
6. Flaschenhalter
7. Stellfuß
8. Regal

SCHALTKREIS

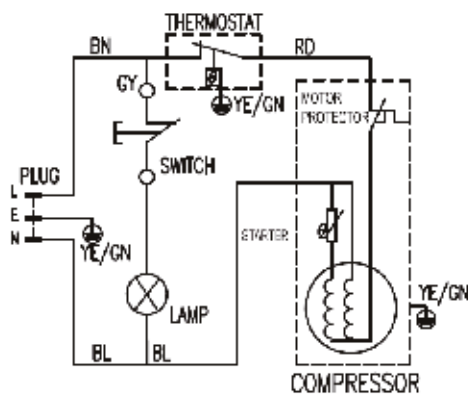


Abb.2A: FWK 1628

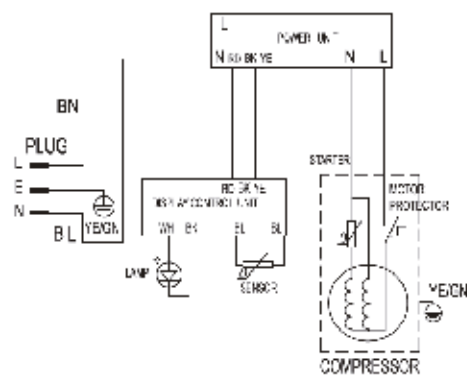


Abb.2B: FWK 1628A

BETRIEB IHRES WEINKÜHLERS

Ersteinrichtung

Entfernen Sie das Innen- und Außenverpackungsmaterial und schließen Sie den Weinkühler an die Stromversorgung an. Sobald das Gerät angeschlossen ist, lassen Sie es mindestens 30 Minuten lang laufen. Ändern Sie in diesem Zeitraum nicht die Temperatur und nehmen Sie keine Änderungen vor.

Ihr Weinkühler kann auf die gewünschte Temperatur eingestellt werden. Der Temperaturbereich des Geräts liegt zwischen 4 °C und 18 °C.

Temperatureinstellung: FWK 1628A

Stellen Sie den Thermostatregler nicht zu hoch oder zu gering ein. Der Weinkühler ist andernfalls nicht in der Lage, eine zufriedenstellende Kühltemperatur zu erreichen. Die Temperaturskala reicht von 1, der höchsten Temperatureinstellung, bis 7, der niedrigsten Einstellung. Die Position 0 ist eine OFF-Einstellung, die genutzt werden kann, wenn der Weinkühler leer steht.

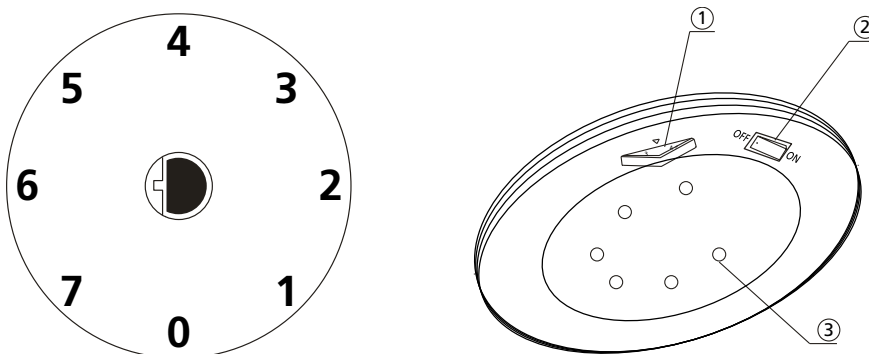


Abb.3A: FWK 1628

1. Thermostatregler
2. Lichtschalter
3. LED-Licht

Temperatureinstellung: FWK 1628

Stellen Sie die Temperatur ein, indem Sie die Taste oder tippen

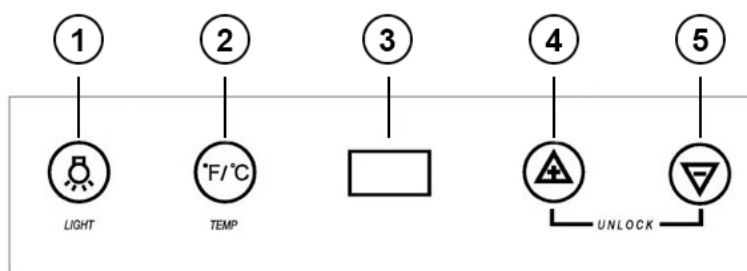


Fig.3B: FWK 1628A

1. Innenbeleuchtung „EIN/AUS“-Taste
2. °F/°C Anzeige-Wahltaste
3. Digitales Anzeigefenster
4. „Temperatur AUF“-Taste
5. „Temperatur AB“-Taste

Wenn Sie Weine im Weinkühler lagern, halten Sie sie fern von der Rückwand. Um die freie Zirkulation kalter Luft zu ermöglichen, lagern Sie Weine nicht zu eng auf den Regalen und stellen Sie niemals warme Gegenstände in den Weinkühler.

Rotweine, empfohlene Temperatur 15-18 °C

Weißweine, empfohlene Temperatur 8-14 °C

Sekt, empfohlene Temperatur 8-9 °C

HINWEIS:

Wenn Sie den Weinkühler zum ersten Mal nutzen oder ihn wieder in Betrieb nehmen, nachdem er über einen längeren Zeitraum abgeschaltet war, könnte es zu einer Abweichung von einigen Grad zwischen der ausgewählten Temperatur und der in der LCD-Anzeige angezeigten Temperatur kommen. Dies ist normal und auf die Dauer der Inbetriebnahme zurückzuführen. Wenn der Weinkühler einige Stunden gelaufen ist, wird das Gerät wieder normal funktionieren.

AUSTAUSCH DER UMKEHRBAREN TÜR (Bitte beachten: der FWK 1628A ist NICHT umkehrbar)

Der FWK 1628 ist mit einer Türumkehrfunktion konzipiert (die Tür lässt sich entweder von der linken oder der rechten Seite öffnen/schließen). Um die Öffnungsrichtung der Tür umzukehren, befolgen Sie bitte diese einfachen Anweisungen.



VORSICHT:

- Um Verletzungen und/oder Schäden an Eigentum und/oder dem Weinkühler zu vermeiden, empfehlen wir Ihnen, die Tür mithilfe einer weiteren Person umzukehren.

Entfernung der Tür

- Schalten Sie das Gerät ab und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Neigen Sie das Gerät nach hinten und sichern Sie es in einem Winkel von 45 Grad.
- Entfernen Sie die obere Scharnierabdeckung (Abb. 4: Nr. 6).
- Entfernen Sie die Schrauben (Abb. 4: Nr. 1), die das obere Scharnier (Abb. 4: Nr. 5) am Rahmen sichern. Entfernen Sie das obere Scharnier (Abb. 4: Nr. 5).
- Heben Sie die Tür an, nehmen Sie sie vom unteren Scharnier, und legen Sie sie auf eine gepolsterte Oberfläche, um Schäden und Kratzer zu vermeiden.
- Entfernen Sie die Schrauben (Abb. 4: Nr. 3), die das untere Scharnier und den vorderen Fuß halten (Abb. 4: Nr. 2). Entfernen Sie das untere Scharnier und den vorderen Fuß (Abb. 4: Nr. 2).
- Entfernen Sie den vorderen Fuß (Abb. 4: Nr. 4) und bringen Sie ihn auf der anderen Seite an.

Installation der Tür

- Entfernen Sie die Abdeckungsplatte (Abb. 5: Nr. 7), mit der die oberen Scharnierlöcher abgedeckt werden.
- Ändern Sie die Ausrichtung des unteren Scharniers (Abb. 5: Nr. 2).
- Montieren Sie das untere Scharnier und den vorderen Fuß (Abb. 5: Nr. 2) anhand der Schrauben am unteren Rahmen (Abb. 5 Nr. 3).
- Sichern Sie die Tür am unteren Scharnier.

- Halten Sie die Tür in geschlossener Position, montieren Sie das obere Scharnier (Abb. 5: Nr. 5) an der Tür und befestigen Sie es anhand der Schraube am Rahmen (Abb. 5: Nr. 1).
Hinweis: Ziehen Sie die Schrauben nicht vollkommen fest (Abb. 5: Nr. 1), solange die Oberseite der Tür nicht auf die Oberseite des Geräts ausgerichtet wurde.
- Montieren Sie die obere Scharnierabdeckung (Abb. 5: Nr. 6) auf dem oberen Scharnier.

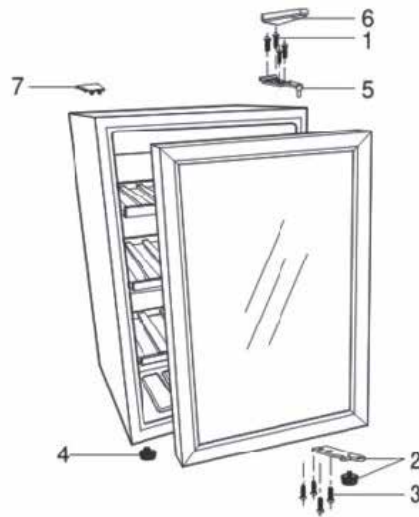


Abb 4

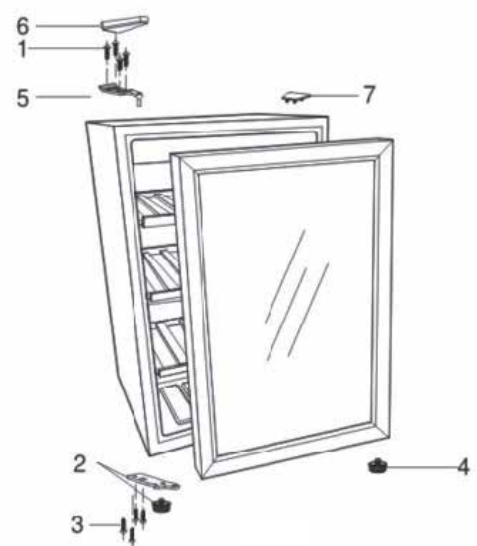


Abb 5

LEISTUNGSOPTIMIERUNG

- Um die maximale Leistung und Effizienz zu gewährleisten, stellen Sie Ihren Weinkühler in einem Bereich auf, in dem eine ordentliche Luftzirkulation gesichert ist.
- Lassen Sie einen angemessenen Abstand um den Weinkühler herum:
Seiten: 19 mm
Oberseite: 100 mm
Rückseite: 50 mm
- Stellen Sie das Gerät nicht in direktes Sonnenlicht.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf den Weinkühler.

WARTUNG

- Schalten Sie die Stromversorgung ab, bevor Sie das Gerätegehäuse reinigen.
- Entnehmen Sie alle Weine und Regale.
- Reinigen Sie das Geräteinnere mit warmem Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel.
- Trocknen Sie alle Oberflächen gründlich ab.

**Hinweis:**

- a. Verwenden Sie keine Scheuermittel zur Reinigung des Weinkühlers.
- b. Verwenden Sie mildes Seifenwasser zur Reinigung der Türdichtung des Geräts.
- c. Um einen effizienten Betrieb sicherzustellen, reinigen Sie auch die Rückseite und die Unterseite des Weinkühlers gründlich. Achten Sie darauf, dass die Stromversorgung abgeschaltet ist, bevor Sie die Rückseite und die Unterseite des Weinkühlers reinigen.

FEHLERBEHEBUNG

Um unnötige Kosten zu vermeiden, raten wir Ihnen, immer zuerst die Gebrauchsanweisung genau durchzulesen. Sollte ein Problem auch dann noch nicht zu lösen sein, können Sie das Weinkühler für eine Reparatur zu Ihrem Händler zurückbringen.

Fehler	Mögliche Ursache	Lösung
Der Weinkühler kühlt nicht.	Das Gerät ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie das Gerät ein.
	Die Spannung ist nicht richtig.	Achten Sie auf die richtige Spannung.
	Möglicherweise ist eine Sicherung durchgebrannt.	Ersetzen Sie die Sicherung des Geräts.
Der Weinkühler kühlt nicht ausreichend.	Die Temperatureinstellung ist möglicherweise falsch.	Achten Sie darauf, dass die Temperatur richtig eingestellt ist.
	Der Weinkühler ist möglicherweise zu nah an einer Wärmequelle aufgestellt.	Halten Sie den Weinkühler fern von direkter Sonneneinstrahlung oder sonstigen Wärmequellen.
	Es ist nicht ausreichend Belüftung vorhanden.	Stellen Sie den Weinkühler an einem Ort mit ausreichender Belüftung und Abständen auf.
	Die Tür ist nicht vollständig geschlossen oder die Türdichtung funktioniert nicht richtig.	Schließen Sie die Tür fest. Vermeiden Sie es, die Tür zu häufig zu öffnen, und lassen Sie die Tür nicht zu lange geöffnet.
Der Weinkühler scheint zu laut zu sein.	Das Gerät ist nicht richtig nivelliert oder aufgestellt.	Stellen Sie die Füße des Geräts ein und achten Sie darauf, dass es nivelliert ist.
	Es ist nicht ausreichend Belüftung vorhanden.	Lassen Sie ausreichend Abstand um das Gerät herum.
	Das Gerät steht zu nah an einer Wand oder anderen Oberfläche.	Lassen Sie ausreichend Abstand um das Gerät herum.
	Nicht richtig gelagerte Flaschen.	Achten Sie darauf, dass die Flaschen richtig gelagert sind.
Im Inneren des Geräts bildet sich Frost.	Es herrscht zu große Feuchtigkeit, oder die Innentemperatur ist zu niedrig.	Schalten Sie den Weinkühler ab, ziehen Sie den Netzstecker, und entfernen Sie den gebildeten Frost per Hand. Schließen Sie das Gerät wieder an, sobald das Eis abgetaut ist.

GARANTIEBESTIMMUNGEN

Für das Gerät wird ab dem Kaufdatum eine Garantie von 24 Monaten gewährt. Innerhalb dieser Zeit werden alle Material- und Herstellungsfehler kostenlos repariert. Dabei gelten nachstehende Regeln:

1. Alle weiter gehenden Schadenersatzansprüche, einschließlich der Vergütung von Folgeschäden, weisen wir nachdrücklich zurück.
2. Eine Reparatur oder ein Ersatz von Teilen während der Garantiezeit führt nicht zu einer Verlängerung der Garantie.
3. Die Garantie verfällt, falls Veränderungen vorgenommen, nicht die Originalersatzteile montiert oder Reparaturen vom Käufer oder einem Dritten durchgeführt wurden.
4. Teile, an denen normaler Verschleiß auftritt, wie etwa der Filter, fallen nicht unter die Garantie.
5. Die Garantie gilt nur dann, wenn der Original-Kassenbeleg (unverändert und vom Kaufdatum versehen) vorgelegt wird.
6. Die Garantie gilt nicht bei Schäden, die auf Verwahrlosung oder auf Handlungen zurückzuführen sind, die von den Beschreibungen in der Gebrauchsanweisung abweichen.
7. Die Versandkosten und das Risiko der Weinkühler oder Weinkühler Komponenten werden immer vom Käufer zu tragen.
8. Schaden, der dadurch verursacht wurde, dass die geeigneten Qlima-Filter nicht benutzt wurden, fällt nicht unter die Garantie.



Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht im Hausmüll, nutzen Sie die Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Fragen Sie Ihre Gemeindeverwaltung nach den Standorten der Sammelstellen. Wenn elektrische Geräte unkontrolliert entsorgt werden, können während der Verwitterung gefährliche Stoffe ins Grundwasser und damit in die Nahrungskette gelangen, oder Flora und Fauna auf Jahre vergiftet werden. Wenn Sie das Gerät durch ein neues ersetzen, ist der Verkäufer gesetzlich verpflichtet, das alte mindestens kostenlos zur Entsorgung entgegenzunehmen. Batterien nicht ins Feuer werfen, sie können explodieren und gefährliche Flüssigkeiten ausstoßen. Wenn Sie die Fernbedienung ersetzen oder entsorgen, entnehmen Sie vorher die Batterien und entsorgen diese gemäß einschlägiger Gesetzgebung, da sie für die Umwelt schädlich sind.

Elektroartikel gehören nicht in den Hausmüll. Bitte entsorgen Sie sie den örtlichen Vorschriften gemäß. Erkundigen Sie sich eventuell bei der Behörde oder bei Ihrem Händler.

TECHNISCHE DATEN/PRODUKTDATENBLATT

Marke	Qlima
Typ	FWK 1628 / FWK 1628A
Haushaltskühlgeräte-Kategorie	Kühlkeller, Keller, Weinlagerungsgeräte
Energieeffizienzklasse	B
Stromversorgung (V/Hz/ph)	230 / 50 / 1
Jährlicher Energieverbrauch (kWh/Jahr)	151
Nettolagervolumen jedes Fachs (Liter)	88
Vorgesehene Temperatur anderer Fächer	nicht zutreffend
Frostfreie Fächer	nein
Schutz vor Stromausfall (Stunden)	nicht zutreffend
Kühlkapazität (kg/24 Std.)	nicht zutreffend
Klimaklasse	SN, N; dieses Gerät ist für den Betrieb bei einer Raumtemperatur zwischen 10 °C und 32 °C vorgesehen
Abgestrahlter Luftschall (db(A) re 1 pW)	41
Nutzung	Nur freistehend
Vorgesehener Zweck	Dieses Gerät ist ausschließlich für die Lagerung von Weinen vorge- sehen
Min./Max. Lagertemperatur (°C)	4-18
Energieverbrauch (kW)	0,085
Energieverbrauch Lampe (kW)	0.5
Nennstrom (A)	0.55
Kompressortyp	Kolbenkompressor
Kühlmittel Typ/g	R600a / 25 gr.
Abmessungen (B x H x T) (mm)	430 x 825 x 480
Gewicht (kg)	26
Gerätesicherung	IP X0
Geräuschisolierung	Cyclopentan

Læs denne brugervejledning grundigt, før du tager apparatet i brug, og gem den til senere brug. Produkt skal installeres på en sådan måde, at den overholder lokale og nationale bestemmelser, vedtægter og standarder. Dette produkt er beregnet til at blive brugt som en vinkøler i private hjem og er kun egnet til brug i tørre omgivelser, under normale husstandsforhold, indendørs i stue, køkken og garage. Brug kun produktet til afkøling af vin. Brug ikke produktet til andet end som beskrevet i denne manual.

**VIGTIGT**

- Installationen skal være udført helt i overensstemmelse med lokalt gældende forskrifter, bestemmelser og standarder.
- Apparatet er kun beregnet til indendørs brug på tørre steder.
- Kontroller netspændingen.
- Dette apparat er kun egnet til en effektivt jordet stikkontakt, tilslutningsspænding 220-240 V/ 50 Hz.
- Apparatet SKAL altid være tilsluttet til en effektivt jordet stikkontakt. Hvis strømforsyningen ikke er effektivt jordet, må De under ingen omstændigheder tilslutte apparatet.
- Stikket skal altid være lettilgængeligt, når apparatet er tilsluttet.
- Læs denne brugervejledning grundigt igennem og følg anvisningerne heri.

Inden apparatet tilsluttes, skal man kontrollere, at:

- tilslutningsspændingen er i overensstemmelse med den spænding, der er angivet på typepladen;
- stikkontakten og strømforsyningen er egnede til apparatet;
- stikket på ledningen passer ind i stikkontakten;
- apparatet står på et stabilt og jævnt gulv.

Bed en autoriseret elektriker om at kontrollere den elektriske installation, hvis De ikke er sikker på, at alt er i orden.

- Vinkøleren er en sikker enhed, som er fremstillet i overensstemmelse med CE-sikkerhedsstandarder. Som ved alle andre elektriske apparater skal man alligevel udvise forsigtighed.
- Luftind- og udløbene må aldrig dækkes til.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, før apparatet eller en del af apparatet skal rengøres eller udskiftes.
- I lighed med alle andre elektriske apparater skal man af sikkerhedsgrunde altid være forsigtig, hvis børn opholder sig i nærheden af dette apparat.
- Lad altid eventuelle reparationer – foruden den regelmæssige vedligeholdelse – udføre af en autoriseret servicemontør eller Deres leverandør. Hvis ikke, kan garantien bortfalde.

- Tag altid apparatets stik ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug.
- En beskadiget netledning må kun udskiftes af leverandøren eller en autoriseret person hhv. kundeservice.
- Dette apparat er ikke beregnet til at bruges af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring og viden, med mindre de har fået supervision eller instruktion om brugen af apparatet af en person med ansvaret for deres sikkerhed.
- Børn bør være under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med apparatet.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og af personer med reducerede fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet vejledt eller instrueret i brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de dermed forbundne farer.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden vejledning.



BEMÆRK!

- Brug aldrig apparatet, hvis netledningen eller stikket er beskadigede. Ledningen må aldrig sættes i klemme og kontakt med skarpe kanter skal undgås.
- Hvis anvisningerne ikke følges, kan dette medføre at garantien på apparatet bortfalder.
- Løft altid apparatet med to personer.



ADVARSEL!

- Hold ventilationsåbningerne i kabinettet eller i den indbyggede struktur fri for obstruktion.
- Brug ikke mekanisk udstyr eller andre midler til at fremskynde afrimningen, end dem, der anbefales af producenten.
- Undgå at beskadige kølekredsløbet.
- Brug ikke elektriske apparater inde i apparatets opbevaringsrum, medmindre de er af den type, der anbefales af producenten.
- Opbevar aldrig eksplosive stoffer, såsom spraydåser med et brændbart drivmiddel, i dette apparat.

FØR DU BRUGER DIN VINKØLER FOR FØRSTE GANG:

Sørg for, at vinkøleren forbliver i en oprejst position under transport. Når apparatet tages ud af emballagen, skal du sørge for, at det er i god stand. Hvis der er nogen problemer med vinkøleren, bedes du kontakte et autoriseret servicecenter med det samme.

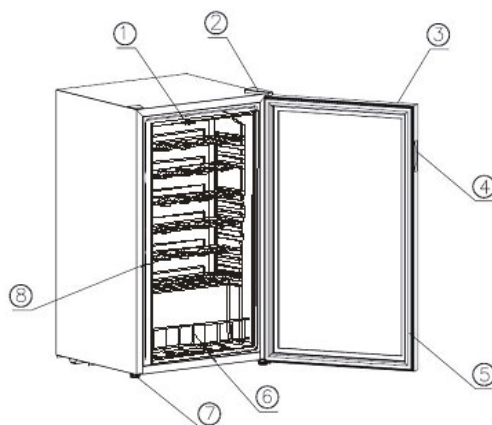
- Anbring apparatet på en plan gulvflade, der vil være stærk nok til at bære det, når det er på fuld kapacitet. For at ændre højden af din vinkøler, kan du justere de justerbare ben i bunden af apparatet. • Brug ikke denne vinkøler til anvendelser, som ikke er tilsigtede. Ved skader, der opstår af forkert brug eller uautoriseret reparation, bortfalder garantien.
- For korrekt luftcirkulation skal du opretholde en 50mm minimum afstand mellem bagsiden af vinkøleren og væggen.
- Brug ikke denne vinkøler i overdrevent fugtige miljøer.
- Hold vinkøleren væk fra direkte sollys.
- Hold vinkøleren væk fra farlige materialer eller brændbare/antændelige stoffer.



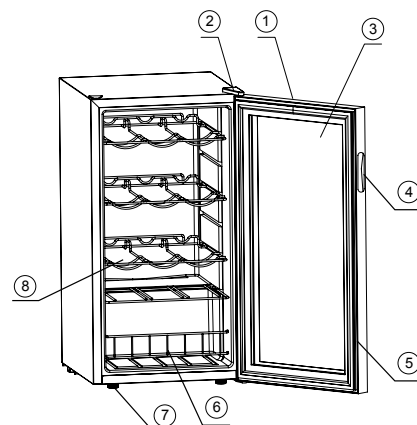
FORSIGTIG:

- Denne vinkøler er kun beregnet til fritstående anvendelser.
- FARE RISIKO FOR INDESPÆRRING AF BØRN: En tom vinkøler kan være farlig for børn. Fjern eventuelle låse, låg og/eller døre fra ubrugte eller kasserede apparater for at forhindre børn fra indespærring og kvælning. Lad aldrig børn betjene, lege med eller kravle inden i apparatet.

GFØLGESEDDEL



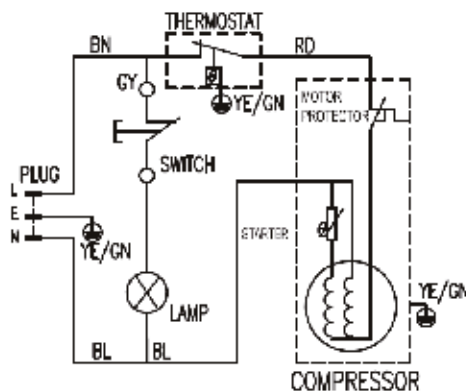
Billeder.1A: FWK 1628



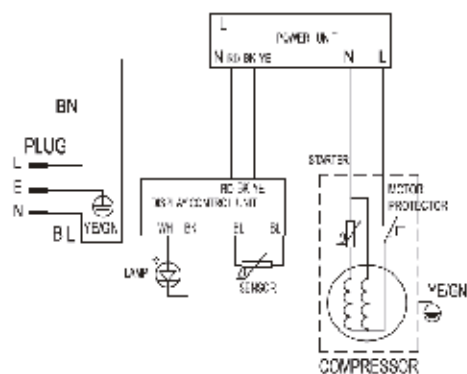
Billeder.1B: FWK 1628A

1. Temperaturstyring og lys.
2. Hængselåg
3. Glasdør
4. Forsænket håndtag
5. Dørforsegling
6. Flaskeholder
7. Justérbart ben
8. Hylde

ELEKTRISK DIAGRAM



Billeder.2A: FWK 1628



Billeder.2B: FWK 1628A

BRUG AF DIN VINKØLER

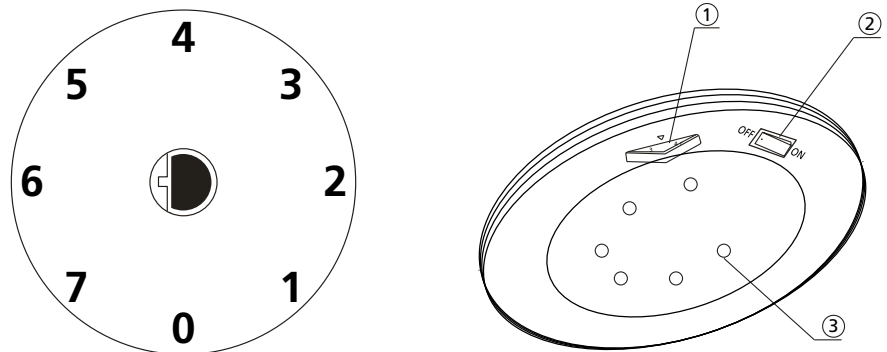
Indledende opsætning

Fjern udvendig og indvendig emballage og tilslut vinkøleren til en strømfor-
syning. Når den er tilsluttet, skal du lade den køre i mindst 30 minutter. Du
må ikke ændre temperaturen eller justere nogen indstillinger på dette tids-
punkt.

Din vinkøler kan indstilles til den ønskede temperatur. Enhedens temperatu-
rområde er 4 °C til 18 °C.

Justering af temperatur: FWK 1628

Undgå at indstille termostaten for højt eller for lavt, da vinkøleren ellers ikke vil være i stand til at opnå tilfredsstillende køletemperaturer. Temperaturskalaen løber fra 1, den varmeste indstilling, til 7, den koldeste. 0-positionen er en OFF-position, som kan bruges, når vinkøleren er tom.

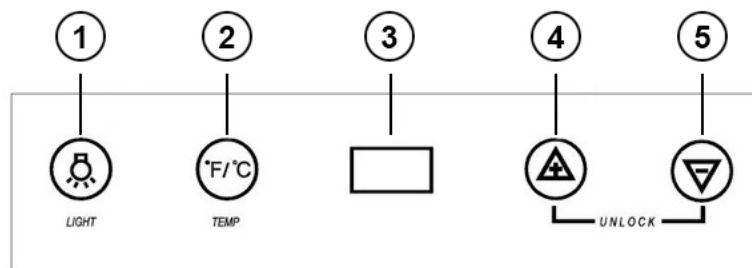


Billeder.3A: FWK 1628

1. Termostat
2. Lyskontakt
3. LED-belysning

Justering af temperatur: FWK 1628A

Indstil temperaturen ved at trykke på knappen  eller 



Billeder.3B: FWK 1628A

1. Knap til at tænde/slukke den indre belysning
2. Knap til at skifte imellem °F/°C
3. Digitalt display
- 4 Knap til at justere temperaturen op
- 5 Knap til at justere temperaturen ned

Ved opbevaring af vine i vinkøleren skal du holde dem væk fra bagvæggen. For at tillade fri bevægelighed for kold luft skal du ikke pakke vinene for tæt sammen på hylderne og aldrig sætte varme elementer i vinkøleren.
Rødvin, anbefalede temperatur 15 - 18°C
Hvidvin, anbefalede temperatur 8 - 14°C
Mousserende vin, anbefalede temperatur 8 - 9°C

BEMÆRK:

Når du bruger vinkøleren for første gang eller genstarter vinkøleren efter at have haft den slukket i lang tid, kan der være et par graders varians mellem den temperatur, du vælger, og den, der er angivet på LCD-skærmen. Dette er normalt og er på grund af længden af aktiveringstiden. Når vinkøleren har kørt i et par timer, vil alt være tilbage til normal.

VEND DEN VENDBARE DØR (Bemærk: FWK 1628A er IKKE vendbar)

FWK 1628 er designet med en vendbar dør (døren kan åbnes/lukkes enten fra venstre eller højre side). For at vende din dørs åbningsretning skal du følge disse simple instruktioner.



FORSIGTIG:

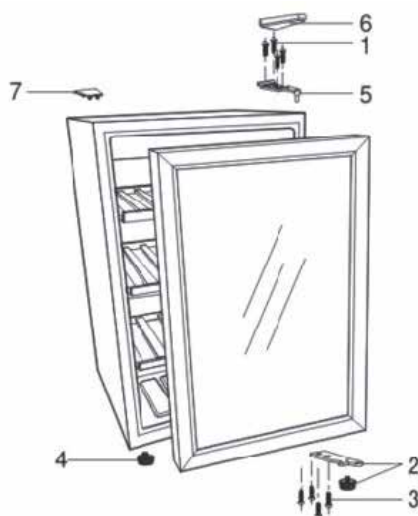
- For at undgå personskade på dig selv og/eller skade på ejendom og/eller vinkøleren anbefales det stærkt, at nogen hjælper dig under vending af døren.

Fjernelse af døren

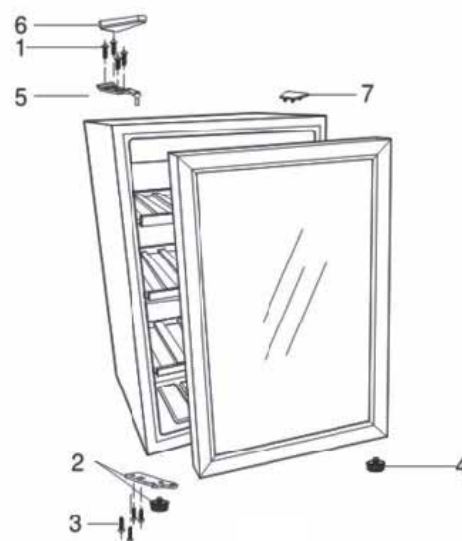
- Sluk for enheden og tag stikket ud af stikkontakten.
- Vip enheden bagud og fastgør den i en vinkel på 45 grader.
- Fjern det øverste hængsellåg (Fig. 4: Nr. 6).
- Fjern skruerne (Fig. 4: Nr. 1), der fastgør det øverste hængsel (Fig. 4: Nr. 5) til rammen. Fjern det øverste hængsel (Fig. 4: Nr. 5).
- Løft døren, fjern den fra det nederste hængsel og placer den på en polstret overflade for at forhindre skader og ridser.
- Fjern skruerne (Fig. 4: Nr. 3), der holder det nederste hængsel på det forreste ben (Fig. 4: Nr. 2). Fjern det nederste hængsel på det forreste ben (Fig. 4: Nr. 2).
- Fjern det forreste ben (Fig. 4: Nr. 4) og flyt det til den modsatte side.

Installation af døren

- Fjern dækpladen (Fig. 5: Nr. 7), der dækker de øverste hængselhuller.
 - Vend retningen af det nederste hængsel (Fig. 5: Nr. 2).
 - Installer det nederste hængsel på det forreste ben (Fig. 5: Nr. 2) i den nederste ramme med skruer (Fig. 5: Nr. 3).
 - Sæt døren fast på det nederste hængsel.
 - Hold døren i lukket stilling, fastgør det øverste hængsel (Fig. 5: Nr. 5) til døren og skru den ind i rammen (Fig. 5: Nr. 1).
- Bemærk: Stram ikke skruerne helt (Fig. 5: Nr. 1) før toppen af døren er i niveau med toppen af enheden.
- Installer det øverste hængsellåg (Fig. 5: Nr. 6) over det øverste hængsel.



Billeder 4



Billeder 5

OPTIMERING AF YDEEVNEN

- For at sikre maksimal ydeevne og effektivitet skal du placere din vinkøler i et område, hvor der er god luftcirkulation.
- Tillad korrekt afstand omkring vinkøleren:
Sider: 19 mm
Top: 100 mm
Bagside: 50 mm
- Anbring ikke enheden i direkte sollys.
- Anbring ikke tunge genstande oven på vinkøleren.

INTERN VEDLIGEHOLDELSE

- Afbryd strømforsyningen før rengøring af enhedens kabinet.
- Fjern alle vine og hylder.
- Rengør enhedens interiør med varmt vand og et neutralt rengøringsmiddel.
- Tør alle overflader.



Bemærk:

- a. Brug ikke slibende rengøringsmidler til at rengøre vinkøleren.
- b. Brug mildt sæbevand til at rengøre enhedens dørforsegling.
- c. For at sikre en effektiv drift skal du også grundigt rengøre bagsiden og bunden af vinkøleren. Sørg for, at strømforsyningen er slukket inden rengøring af bagsiden og bunden af vinkøleren.

FEJLFINDING

Med henblik på at forhindre unødvendige udgifter anbefales det altid først at læse brugervejledningen omhyggeligt. Hvis der i brugervejledningen ikke findes en løsning på eventuelle problemer med anlægget, skal det afleveres til reparation hos forhandleren.

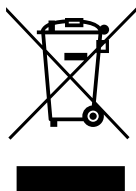
Symptomer	Mulig årsag	Løsninger
Vinkøleren køler ikke	Enheden er ikke tilsluttet.	Tilslut enheden.
	Spændingen er forkert.	Sørg for passende spænding.
	En sikring kan være sprunget.	Skift enhedens sikring.
Vinkøleren bliver ikke kold nok.	Temperaturindstillingen kan være forkert.	Sørg for at indstille temperaturen korrekt.
	Vinkøleren kan være placeret for tæt på en varmekilde.	Hold vinkøleren væk fra direkte sollys eller andre varmekilder.
	Der er ikke tilstrækkelig ventilation.	Placer vinkøleren i et område med god ventilation og frirum.
	Døren er ikke fuldstændigt lukket, eller dørtætningen fungerer ikke korrekt.	Luk døren stramt. Du må ikke åbne døren ofte og ikke holde døren åben i længere tid.

Symptomer	Mulig årsag	Løsninger
Vinkøleren ser ud til at lave for meget støj	Enheden står ikke lige eller er ikke placeret korrekt.	Juster enhedens fødder og sørg for, at produktet står lige.
	Der er ikke tilstrækkelig ventilation.	Tillad tilstrækkelig plads rundt om enheden.
	Enheden er for tæt på en væg eller en anden overflade.	Tillad tilstrækkelig plads rundt om enheden.
	Forkert placerede flasker	Sørg for, at flaskerne er korrekt placerede.
Der opbygges frost i enheden.	Der er overskydende fugt, eller den indvendige temperatur er for lav.	Sluk for vinkøleren, afbryd strømmen fra den og fjern frostopbygningen manuelt. Tilslut strømmen, når isen er tøet.

GARANTIBESTEMMELSER

Der er 2 års garanti på vinkøler. Perioden indledes på købsdagen. Alle materiale- og produktionsfejl vil blive repareret eller udskiftet gratis inden for denne periode. Følgende regler gælder:

1. Vi tilbageviser udtrykkelig alle yderligere erstatningskrav, herunder krav om indirekte skade/følgeskade.
2. Reparationer og udskiftning af komponenter inden for garantiperioden vil ikke medføre en forlængelse af garantien.
3. Garantien dækker ikke, hvis der er foretaget ændringer, monteret uoriginale dele eller foretaget reparationer af tredjepart.
4. Normale sliddele, såsom filteret, dækkes ikke af garantien.
5. Garantien gælder kun ved fremvisning af den originale, daterede faktura, og hvis der ikke er foretaget nogen ændringer.
6. Garantien dækker ikke skader forårsaget af misligholdelse eller handlinger, der afviger fra anvisningerne i denne brugervejledning.
7. Transportomkostninger og risici i forbindelse med transporten af vinkøler eller komponenter til anlægget altid er for kundens regning.
8. Skader, der skyldes, at de passende Qlima-filtre ikke er brugt, bliver ikke dækket af garantien.



Elektriske apparater må ikke indgå i almindeligt usorteret husholdningsaffald: brug separate opsamlingsfaciliteter. Kontakt de kommunale myndigheder for information om muligheder for opsamling. Hvis elektriske apparater bortskaffes på losseplads eller lignende, kan farlige stoffer sive ned til grundvandet og derigennem nå fødekæden, til skade for helbred og velfærd. Ved udskiftning af gamle apparater med nye, er forhandleren forpligtet til at modtage det gamle apparat som affald uden beregning.

Elektrisk affald bør ikke smides ud sammen med husholdningsaffaldet. Indlever det venligst til et genbrugsanlæg. Spørg de lokale myndigheder eller forhandleren til råds angående genbrug.

TEKNISKE OPLYSNINGER/PRODUKTBLAD

Mærke	Qlima
Type	FWK 1628 / FWK 1628A
Kategori af husholdningskølingsanvendelse	Køleskabskøler, Køler, Vinopbevaring
Energiklasse	B
Forsyningsnet (V/Hz/ph)	230 / 50 / 1
Årligt energiforbrug (kWh/år)	151
Netto-lagringsvolumen af hvert rum (liter)	88
Designtemperatur i andre rum	ikke tilgængelig
Frostfrie rum	nej
Strømafbrydelsessikring (timer)	ikke tilgængelig
Frysekapacitet (kg/24 timer)	ikke tilgængelig
Klimaklasse	SN, N, dette apparat er beregnet til at blive brugt ved en omgivende temperatur mellem 10 °C og 32 °C
Luftbåret lydmission (dB(A) re 1 pW)	41
Brug	Kun fritstående
Tilsigtet brug	Apparatet er udelukkende beregnet til at anvendes til opbevaring af vin.
Min./Maks. opbevaringstemperatur (°C)	4-18
Strømforbrug (kW)	0,085
Strømforbrugslampe (kW)	0.5
Aktuel nom. (A)	0.55
Kompressortype	udvekslende
Kølemiddeltpe/gr	R600a / 25 gr.
Dimensioner (b x h x d) (mm)	430 x 825 x 480
Vægt (kg)	26
Enhedsbeskyttelse	IP X0
Isolerende blæsegas	Cyclopentan

PRECAUCIONES GENERALES DE SEGURIDAD(ES)

Lea detenidamente este manual de usuario antes de usar el aparato y consérvelo para poder consultarlo en el futuro. Instale este dispositivo únicamente si satisface los requisitos de la legislación, las ordenanzas y las normas locales y nacionales correspondientes. Este producto está diseñado para ser utilizado como una nevera para vinos en el hogar y su uso solo es apto en áreas secas, en condiciones domésticas normales, en interiores, como la cocina, el salón, el garaje. Utilice el aparato exclusivamente para la refrigeración de vinos. No utilice el aparato para otros usos distintos a los descritos en este manual.



IMPORTANTE

- La instalación deberá responder por completo a las disposiciones, reglamentos y normas locales en vigor.
- El aparato está indicado para utilizarlo exclusivamente en el hogar.
- Compruebe si la tensión de red es la correcta. El aparato se debe utilizar exclusivamente en un enchufe con toma de tierra, voltaje 230 Volt/ 50 Hz.
- El aparato debe estar conectado siempre con una toma a tierra. En caso de que la corriente eléctrica no esté provista de una toma a tierra, está absolutamente prohibido conectar el mismo.
- Cuando el aparato esté conectado, el acceso a la clavija tendrá que poder hacerse sin que haya obstáculos por medio.
- Lea estas instrucciones de uso detenidamente y siga las indicaciones.

Antes de conectar el aparato compruebe si:

- el voltaje corresponde a la placa de datos;
- el enchufe y el suministro de electricidad son los indicados para el aparato;
- la clavija del cable eléctrico es a la medida del enchufe;
- el aparato está colocado en posición vertical y sobre una superficie plana.

Haga controlar la instalación eléctrica por un profesional autorizado si no está seguro que todo está en orden.

- La nevera para vinos es un aparato seguro, fabricado en conformidad con las normas de seguridad CE (Conformidad Europea). A pesar de ello, y al igual que con todo aparato eléctrico, se debe obrar con cautela.
- Nunca tapar la rejilla de la entrada de aire y de salida de aire.
- Desenchufe siempre el aparato antes de proceder a su limpieza o a la de algún componente.
- Con miras a la seguridad, y al igual que con todo aparato eléctrico, ponga especial atención cuando niños pequeños se encuentren cerca del aparato.
- Las eventuales reparaciones deben ser siempre llevadas a cabo por un técnico de servicio cualificado o por su distribuidor. De otra forma, puede dar lugar a la pérdida de la garantía.
- Desenchufe siempre el aparato cuando éste no se utilice.
- En caso de que el cable eléctrico esté dañado, éste deberá ser cambiado por un técnico de servicio cualificado o su distribuidor.

- Este aparato no deberá ser utilizado por personas (incluyendo niños) con reducida capacidad física, mental o sensorial, o que carezcan de la experiencia y los conocimientos necesarios, a menos que sean vigilados e instruidos en el uso del aparato por otra persona que sea responsable de su seguridad.
- Se deberá vigilar a los niños para asegurar que no jueguen con el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, psíquicas o sensoriales reducidas, falta de experiencia y conocimientos, siempre que sean supervisados o reciban instrucciones acerca del uso del aparato de una forma segura y comprendan los riesgos que entraña.
- Los niños no deben utilizar el aparato como un juguete.
- Las tareas de limpieza y mantenimiento reservadas al usuario no deben ser realizadas por niños sin supervisión.



¡ATENCIÓN!

- Nunca use el aparato en caso de que el cable o el enchufe esté dañado. Procure que el cable no quede atrapado y que no entre en contacto con objetos cortantes.
- El incumplimiento de las instrucciones puede dar lugar a la pérdida de la garantía.
- Levantar el aparato siempre con 2 personas.



ADVERTENCIA!

- Mantenga las aperturas de ventilación, del mueble que pueda albergar al aparato, libres de cualquier obstrucción.
- No utilice medios mecánicos u de otro tipo, diferentes a aquellos recomendados por el fabricante, para acelerar el proceso de descongelación.
- No dañe el circuito de refrigeración.
- No utilice aparatos eléctricos en los compartimientos para almacenamiento de este electrodoméstico, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.
- No almacene sustancias explosivas tales como latas de aerosol con propelente inflamable en este electrodoméstico.

ANTES DE UTILIZAR SU NEVERA PARA VINOS POR PRIMERA VEZ:

Asegúrese que la nevera para botellas de vino esté en posición vertical durante el transporte. Tras sacar el electrodoméstico de su embalaje, asegúrese de que esté en buen estado. Si tiene cualquier tipo de problema con esta nevera para botellas de vino, contacte con un centro de servicio autorizado inmediatamente.

- Coloque el electrodoméstico sobre una superficie a nivel del suelo, la superficie debe ser lo suficientemente robusta como para soportar la nevera cuando esta alcance su capacidad máxima. A fin de nivelar la nevera para botellas de vino, ajuste las patas de nivelación localizadas en la base del electrodoméstico.
- No utilice la nevera para vinos para usos para los cuales no ha sido diseñada. Cualquier daño causado por uso inapropiado o por reparaciones no autorizadas anulan la garantía.
- A fin de garantizar una circulación de aire apropiada, mantenga un espacio libre de 50 mm, como mínimo, entre la parte posterior de la nevera para vinos y la pared.
- La nevera para vinos no debe operar en ambientes excesivamente húmedos.
- Evite exponer la nevera para vinos a la luz directa del sol.
- Mantenga la nevera para vinos alejada de materiales peligrosos o sustancias inflamables.



PRECAUCIÓN:

- Esta nevera para vinos ha sido diseñada para uso particular únicamente (no comercial).
- **PELIGRO: ENTRAÑA EL RIESGO DE QUE LOS NIÑOS PUEDAN QUEDAR ATRAPADOS:** Una nevera para vinos vacía puede suponer un peligro para los niños. Quite cualesquiera pestillos, tapas, cerraduras, y/o puertas de los electrodomésticos desechados o que no estén en uso, a fin de evitar que un niño pueda quedarse atrapado y se asfixie. Nunca permita que los niños operen o jueguen con el electrodoméstico ni que se introduzcan en él.

LISTADO DE PIEZAS

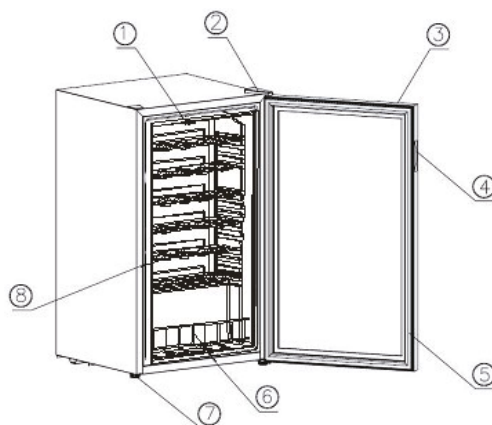


Figura.1A: FWK 1628

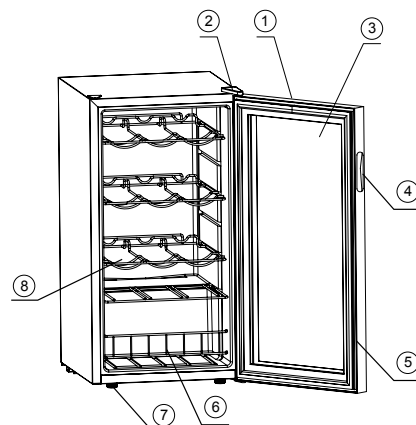


Figura.1B: FWK 1628A

1. Control de temperatura e iluminación
2. Tapa de bisagra
3. Puerta de vidrio
4. Tirador empotrado
5. Junta o sello de la puerta
6. Sujetador de botellas
7. Patas de nivelación
8. Estante

DIAGRAMA ELÉCTRICO

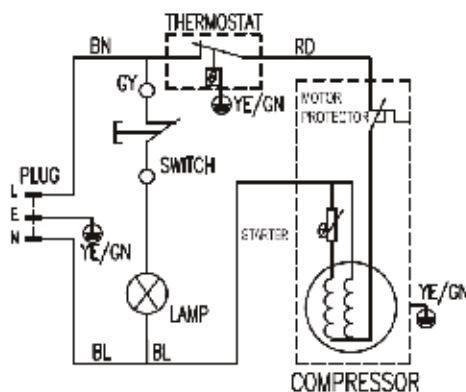


Figura.2A: FWK 1628

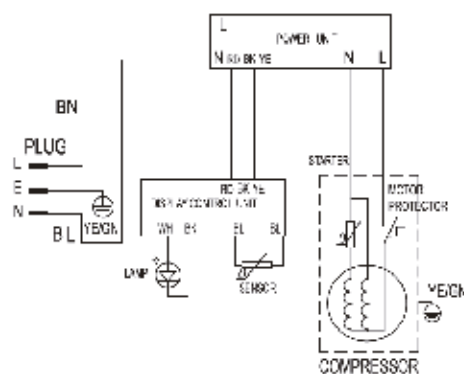


Figura.2B: FWK 1628A

FUNCIONAMIENTO DE LA NEVERA PARA VINOS

Primera puesta en marcha

Retire el material de embalaje interior y exterior y conecte la nevera para vinos a la toma eléctrica. Una vez enchufada, deje transcurrir 30 minutos. No ajuste la temperatura o cualesquiera otros controles durante este periodo.

Puede ajustar la temperatura deseada en su nevera para vinos. El rango de temperatura de funcionamiento de la unidad es de 4°C a 18°C.

Ajuste de la temperatura: FWK 1628

Evite ajustar el termostato o bien muy alto o muy bajo, ya que la nevera para vinos podría tener dificultades en lograr las temperaturas de enfriamiento satisfactorias. La escala de temperatura va desde 1, el ajuste más cálido, a 7, el más frío. La posición 0 es el ajuste de apagado y puede ser utilizado cuando la nevera para vinos esté vacía.

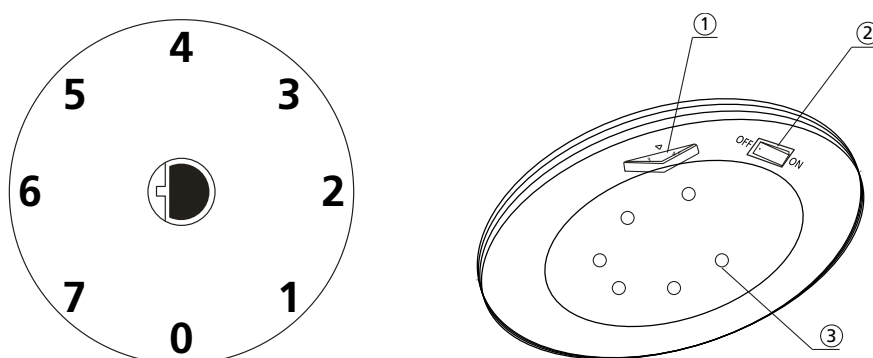


Figura.3A: FWK 1628

1. Termostato
2. Interruptor de la luz
3. Luz led

Ajuste de la temperatura: FWK 1628A

Fije la temperatura presionando el botón ▲ o ▼

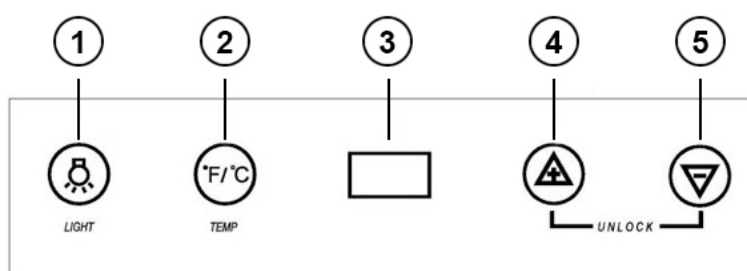


Figura.3B: FWK 1628A

1. Botón de luz interior ENCENDIDO/APAGADO
2. Botón de Selección °F/°C
3. Ventana de visualización digital
4. Botón SUBIR temperatura
5. Botón BAJAR temperatura

Cuando almacene las botellas de vino en la nevera, manténgalas alejadas de la pared posterior. A fin de permitir la libre circulación del aire frío, no almacene las botellas muy abarrotadas entre sí sobre los estantes y nunca introduzca elementos calientes en la nevera para vinos.

Vino tinto, temperatura recomendada 15 - 18°C

Vino blanco, temperatura recomendada 8 - 14° C

Vinos espumosos, temperatura recomendada 8 - 9°C

NOTA:

Cuando utilice la vinoteca por primera vez o la reinicie después de estar apagada durante un periodo largo de tiempo, puede haber unos cuantos grados de variación entre la temperatura seleccionada y la indicada en la pantalla LED. Esto es normal y debido al tiempo de duración de la activación. En cuanto la vinoteca esté funcionando durante unas horas, todos los valores volverán a la normalidad.

CAMBIO SENTIDO DE APERTURA DE LA PUERTA (Nota: FWK 1628A no es reversible)

El modelo FWK 1628 está diseñado con una puerta reversible (la puerta se abre/cierra desde la izquierda o desde la derecha). Si desea invertir el sentido de la apertura, por favor siga estas sencillas instrucciones.



PRECAUCIÓN:

- Para evitar lesiones o daños en sus pertenencias, incluyendo la nevera para vinos, se recomienda encarecidamente pedirle ayuda a alguien durante el cambio de sentido de la puerta.

Extracción de la puerta

- Apague la unidad y desconecte el enchufe de la toma corriente de la pared.
- Incline la unidad hacia atrás y asegúrela en un ángulo de 45 grados.
- Quite la tapa de la bisagra superior (Fig. 4: N° 6).
- Quite los tornillos (Fig. 4: (N° 1) que sujetan la bisagra superior (Fig. 4: (N° 5) a la carcasa. Extraiga la bisagra superior (Fig. 4: N° 5).
- Levante la puerta, retírela de la bisagra inferior y colóquela sobre una superficie acolchada a fin de prevenir daños y arañazos.
- Quite los tornillos (Fig. 4: N° 3) que sujetan la bisagra inferior, pata anterior (Fig. 4: N° 2). Extraiga la bisagra inferior, pata anterior (Fig. 4: N° 2).
- Extraiga la pata anterior (Fig. 4: N° 4) y trasládela al lado opuesto.

Instalación de la puerta

- Extraiga la placa protectora (Fig. 2: N° 7) que cubre los agujeros de la bisagra superior.
 - Invierta la dirección de la bisagra inferior (Fig. 2: N° 2).
 - Instale la bisagra inferior, pata anterior (Fig. 2: N° 2) a nivel de la carcasa inferior con tornillos (Fig. 2: N° 3).
 - Asegure la puerta sobre la bisagra inferior.
 - Manteniendo la puerta en la posición de cierre, asegure la bisagra superior (Fig. 2: N° 5) a la puerta y atorníllela a la carcasa (Fig. 2: N° 1).
- Nota: No apriete totalmente los tornillos (Fig. 2: N° 1) hasta que la parte superior de la puerta esté nivelada con la parte superior de la unidad.
- Instale la tapa de la bisagra superior (Fig. 2: N° 6) sobre la bisagra superior.

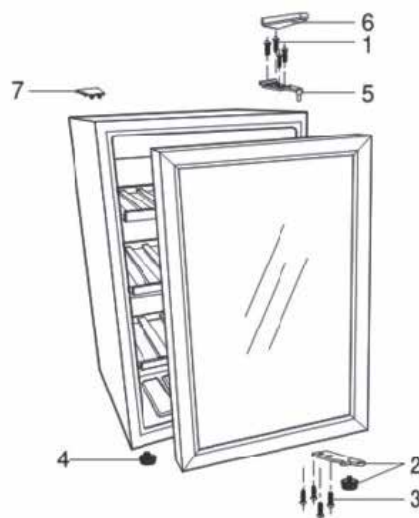


Figura.4

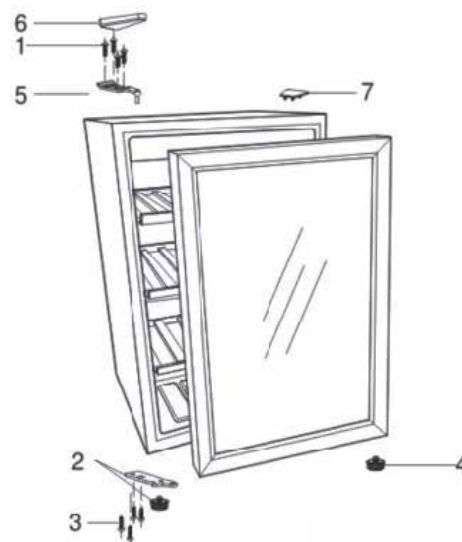


Figura.5

OPTIMIZACIÓN DEL RENDIMIENTO

- A fin de asegurar el máximo rendimiento y eficiencia, coloque su nevera para vinos en un área donde la circulación de aire sea apropiada.
- A fin de disponer de un espacio libre adecuado alrededor de la nevera para vinos, use una separación de :
A los lados: 19 mm
En la parte superior: 100 mm
En la parte posterior: 50 mm
- No coloque la unidad en un área expuesta a la luz directa del sol.
- No coloque objetos pesados sobre la nevera para vinos.

MANTENIMIENTO INTERNO

- Desconecte la alimentación eléctrica antes de limpiar la vitrina de la unidad.
- Extraiga todas las botellas de vino y las estanterías.
- Limpie el interior de la unidad con agua tibia y una solución de detergente neutro.
- Seque minuciosamente todas las superficies.



Nota:

- a. No utilice limpiadores abrasivos para limpiar la nevera para vinos.
- b. Utilice agua jabonosa suave para limpiar el sello o junta de la puerta.
- c. A fin de asegurar una operación eficiente, también debe limpiar minuciosamente las partes posterior y anterior de la nevera para vinos. Asegúrese de cortar la alimentación eléctrica antes de limpiar las partes anterior y posterior de la nevera para vinos.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

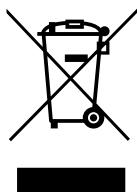
A fin de evitar costes innecesarios, le recomendamos siempre consulte las instrucciones de uso. Si no ofrecen ninguna solución, lleve el nevera para vinos al distribuidor para su reparación.

Síntomas	Causas posibles	Soluciones
La nevera para vinos no enfría.	La unidad no está enchufada.	Enchufe la unidad.
	El voltaje no es el correcto.	Asegúrese que el voltaje sea el correcto.
	Un fusible pudiera estar roto.	Reemplace el fusible de la unidad.
La nevera para vinos no enfría lo suficiente.	La temperatura establecida podría ser inadecuada.	Asegúrese de ajustar correctamente la temperatura.
	La nevera para vinos puede estar ubicada demasiado cerca de una fuente de calor.	Evite exponer la nevera para vinos a la luz directa del sol cerca de fuentes de calor.
	La ventilación es insuficiente.	Coloque la nevera para vinos en un área con ventilación adecuada y que disponga de suficiente espacio libre alrededor.
	La puerta no está completamente cerrada o la junta o sello de la puerta presenta algún problema.	Asegúrese que la puerta cierra herméticamente. No abra la puerta con demasiada frecuencia y no mantenga la puerta abierta por periodos prolongados.
La nevera para botellas de vino parece hacer demasiado ruido.	La unidad no está nivelada o puesta en la posición correcta.	Ajuste las patas de la unidad y asegúrese que la nevera esté nivelada.
	La ventilación es insuficiente.	Deje suficiente espacio libre alrededor de la unidad.
	La unidad está demasiado cerca de una pared o de alguna otra superficie.	Deje suficiente espacio libre alrededor de la unidad.
	Las botellas están colocadas inadecuadamente.	Asegúrese de colocar adecuadamente las botellas.
Se está formando escarcha en la unidad.	Hay humedad excesiva o la temperatura en el interior es muy baja.	Apague la nevera para vinos, desenchufe la unidad y elimine manualmente la escarcha formada. Vuelva a enchufar una vez que el hielo se haya derretido.

GARANTÍA

Nevera para vinos tiene una garantía de 24 meses a partir de la fecha de adquisición. Durante este período todas los defectos de material y de fabricación serán subsanados gratuitamente. A este efecto rigen las siguientes condiciones:

1. Rechazamos expresamente toda responsabilidad por daños, daños indirectos incluidos.
2. La reparación o el reemplazo de componentes no supone una extensión del período de garantía.
3. La garantía no será válida cuando se hayan realizado modificaciones, se hayan usado componentes no originales o reparaciones hayan sido efectuadas por terceros o por el comprador.
4. Componentes sujetos a desgaste normal, tales como el filtro, quedan excluidos de la garantía.
5. La garantía se aplica únicamente si se presenta la factura de compra, fechada y sin modificación alguna.
6. La garantía no cubre los daños causados por manipulaciones contrarias a las descritas en las instrucciones de uso o por negligencia.
7. Los gastos de envío y los riesgos del envío del enfriador de vino o piezas de éste, correrán en todos los casos a cargo del comprador.
8. Los daños, provocados por no usar los filtros adecuados de Qlima, no están cubiertos por la garantía.



No deseche ningún dispositivo electrónico junto a los residuos habituales. Utilice los contenedores e instalaciones adecuadas para la recogida de este tipo de materiales. Consulte la normativa vigente y contacte con la administración correspondiente para obtener información acerca de las instalaciones de recogida disponibles. Si algún dispositivo electrónico se desecha en un vertedero o basurero no adecuado, alguna sustancia peligrosa podría filtrarse en la tierra y aparecer posteriormente en la cadena de alimentación, pudiendo dañar su estado de salud. Al sustituir un electrodoméstico o dispositivo electrónico por un modelo nuevo, el establecimiento minorista está obligado por ley a recoger y desechar adecuadamente dicho dispositivo sin carga económica alguna para el cliente. No tire las baterías al fuego, podrían explotar o derramar líquidos peligrosos. Si sustituye o destruye el mando a distancia, saque las baterías y disponga de ellas según la normativa vigente ya que son dañinas para el medio ambiente.

No deseche aparatos eléctricos junto con la basura doméstica, sino elimínelos a través de un Punto Limpio si existe. Consulte a las autoridades locales o a su distribuidor acerca del reciclado adecuado.

DATOS TÉCNICOS/FICHA TECNICA

Marca	Qlima
Tipo	FWK 1628 / FWK 1628A
Categoría de electrodoméstico para refrigeración	Cava refrigeradora, Cava, electrodomésticos para el almacenamiento de vino
Clase de eficiencia energética	B
Frecuencia de oscilación de corriente alterna (V/Hz/ph)	230 / 50 / 1
Consumo de energía anual (kWh/año)	151
Volumen neto de almacenamiento de cada compartimiento (litros)	88
Temperatura de diseño de otros compartimientos	no aplica
Compartimientos libres de escarcha	no
Seguridad ante cortes eléctricos (horas)	no aplica
Capacidad de congelación (kg/24 hr)	no aplica
Clase climática	SN (subnormal), N (normal), este electrodoméstico está diseñado para usarse a temperaturas ambiente entre 10°C y 32°C
Emisión de ruido a través del aire (dB(A) re 1 pW)	41
Utilización	Únicamente para uso doméstico
Uso previsto	Este electrodoméstico está previsto para ser utilizado exclusivamente para el almacenamiento de botellas de vino.
Temperatura mínima/máxima de almacenamiento (°C)	4-18
Consumo eléctrico (kW)	0,085
Consumo eléctrico de la bombilla (kW)	0.5
Nom. actual. (A)	0.55
Tipo de compresor	Alternativo (de pistón)
Tipo de refrigerante/g	R600a / 25 gr.
Dimensiones (ancho x alto x profundidad) mm	430 x 825 x 480
Peso (kg)	26
Protección de la unidad	IP X0
Agente de expansión aislante	Ciclopentano

CONSIGNES GENERALES DE SECURITE(FR)

Lisez attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour toute référence ultérieure. Installez cet appareil uniquement s'il est conforme à la législation, aux ordonnances et aux normes locales et nationales. Ce produit est destiné à être utilisé en tant que refroidisseur à vin dans des maisons résidentielles et est uniquement adapté à l'utilisation dans des lieux secs, dans des conditions normales de domicile, en intérieur dans le salon, la cuisine ou le garage. Utilisez uniquement ce produit pour le refroidissement du vin. N'utilisez pas ce produit dans d'autres buts que ce décrits dans ce guide.



IMPORTANT

- L'installation doit entièrement répondre aux réglementations, ordonnances et normes en vigueur localement.
- L'appareil est conçu exclusivement pour une utilisation dans un lieu sec, à l'intérieur de la maison.
- Vérifiez la tension du réseau. Cet appareil est conçu uniquement pour une prise de courant avec mise à la terre avec une tension de raccordement de 230 V / 50 Hz.
- L'appareil DOIT toujours être branché sur une prise de terre. Si l'alimentation électrique n'est pas connectée à la terre, l'appareil ne doit absolument pas être branché.
- La fiche électrique doit toujours être facilement accessible lorsque l'appareil est branché.
- Lisez soigneusement ce manuel et suivez les instructions.

Avant de brancher l'appareil, vérifiez si:

- la tension de raccordement est bien la même que celle indiquée sur la plaque signalétique;
- la prise et l'approvisionnement en courant sont bien adaptés à l'appareil;
- la fiche électrique rentre bien dans la prise de contact;
- l'appareil est bien posé sur une surface plane et stable.

Si vous n'êtes pas certain que tout est en ordre, faites vérifier l'installation électrique par un professionnel.

- Le refroidisseur à vin est un dispositif sûr, fabriqué en conformité avec les normes de sécurité CE. Soyez cependant prudent lors de son utilisation, comme avec tout autre appareil électrique.
- Ne couvrez jamais la grille d'entrée et de sortie d'air.
- Débranchez toujours l'appareil avant d'en nettoyer ou d'en changer une pièce.
- Comme avec tous les appareils électriques, soyez prudent et attentif lorsque des enfants se trouvent près de l'appareil.
- Si une éventuelle réparation est nécessaire (en dehors des activités d'entretien), faites-la exécuter par un technicien agréé ou par votre distributeur. Dans le cas contraire, vous risquez d'annuler votre garantie.
- Débranchez toujours l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Si le cordon électrique de l'appareil est endommagé, faites-le toujours changer par

votre distributeur, le service après-vente ou un technicien agréé.

- Cet appareil n'est pas conçu pour des utilisateurs (y compris les enfants) qui présentent un handicap moteur, mental ou sensoriel, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, sauf s'ils sont surveillés par une personne responsable de leur sécurité.
- Surveillez les enfants présents, ils ne doivent en aucun cas jouer avec l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances ; il faut pour cela leur avoir fourni un encadrement ou des consignes à propos de l'utilisation sécurisée de l'appareil et leur avoir expliqué clairement les dangers potentiels.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas être chargés du nettoyage et de l'entretien de l'appareil sauf s'ils sont encadrés.



ATTENTION!

- N'utilisez jamais l'appareil avec un cordon ou une fiche électrique endommagé. Ne serrez jamais le cordon électrique et évitez tout contact avec des arêtes tranchantes.
- Le non-respect des instructions peut conduire à une annulation de la garantie de l'appareil



AVERTISSEMENT!

- Maintenez les ouvertures de ventilation - dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure encastrée - non obstruées.
- N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de décongélation que ceux recommandés par le fabricant.
- Ne détériorez pas le circuit de réfrigération.
- N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de stockage de l'appareil, à moins qu'ils ne soient recommandés par le fabricant.
- Ne stockez pas de substances explosives telles que bombes aérosols avec un agent propulseur inflammable dans cet appareil.

AVANT D'UTILISER VOTRE REFROIDISSEUR À VIN POUR LA PREMIÈRE FOIS:

Assurez-vous que le refroidisseur à vin est maintenu vertical pendant le transport. Après avoir retiré l'appareil de son emballage, assurez-vous qu'il est en bon état. S'il y a des problèmes avec le refroidisseur à vin, veuillez contacter un centre de service habilité immédiatement.

- Placez l'appareil sur un plancher horizontal suffisamment solide pour le supporter lorsqu'il est à pleine capacité. Pour mettre à niveau le refroidisseur à vin réglez les pieds de mise à niveau situés au bas de l'appareil.
- Ne pas utiliser ce refroidisseur à vin pour des applications auxquelles il n'est pas destiné. Les dommages résultant d'une utilisation incorrecte ou de réparations non autorisées annuleront la garantie.
- Pour une circulation correcte de l'air, veuillez maintenir un dégagement minimum de 50 mm entre l'arrière du refroidisseur à vin et le mur.
- Ne faites pas fonctionner le refroidisseur à vin dans des environnements moites ou humides.
- Éloignez le refroidisseur à vin des rayons directs du soleil.
- Tenir le refroidisseur à vin hors de portée des matières dangereuses ou des substances combustibles ou inflammables.



ATTENTION:

- Ce refroidisseur à vin est destiné uniquement à des applications autonomes.
- **DANGER : RISQUE DE COINCEMENT D'UN ENFANT** Un refroidisseur à vin peut être dangereux pour un enfant. Retirez tous les cliquets, couvercles, verrous et/ou portes des appareils inutilisés ou mis au rebut pour empêcher le coincement et l'étouffement d'un enfant. Ne jamais autoriser un enfant à faire fonctionner, jouer ou ramper à l'intérieur de cet appareil.

Liste des pièces

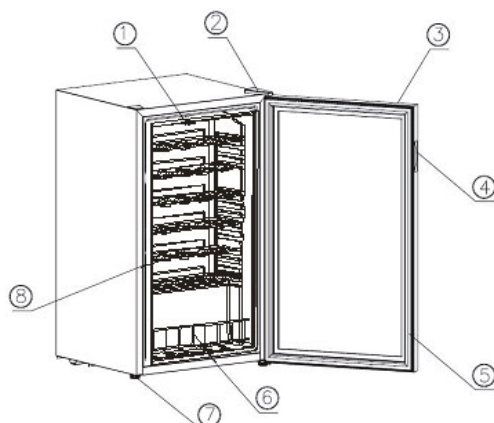


Illustration.1A: FWK 1628

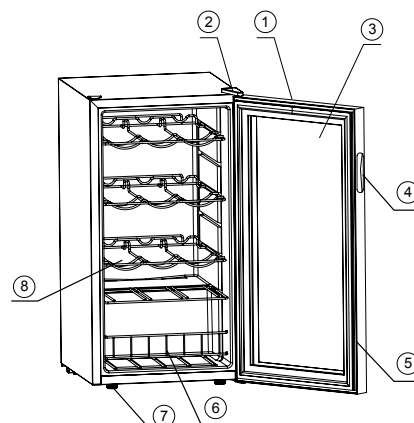


Illustration.1B: FWK 1628A

1. Régulateur de température et lumière
2. Charnière
3. Porte en verre
4. Poignée encastrée
5. Joint de porte
6. Porte-bouteille
7. Jambe de nivellement
8. Étagère

Schéma électrique

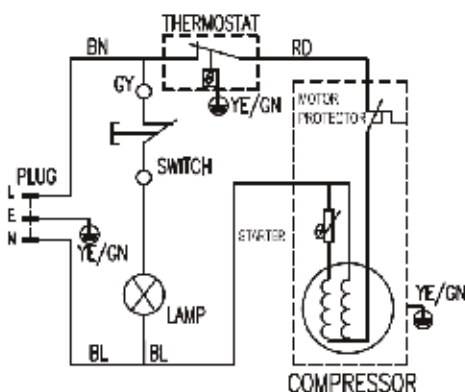


Illustration.2A: FWK 1628

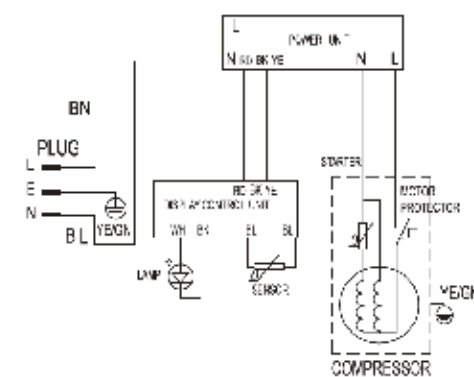


Illustration.2B: FWK 1628A

FONCTIONNEMENT DE VOTRE REFROIDISSEUR A VIN

Configuration initiale

Retirer les emballages intérieurs et extérieurs et brancher le refroidisseur à vin à une alimentation électrique. Une fois branché, laissez-le fonctionner pendant au moins 30 minutes. Ne changez pas la température ou ne réglez aucun paramètre durant cette période.

Votre refroidisseur à vin peut être à la température souhaitée. La plage de température de l'unité est de 4 °C à 18 °C.

Réglage de la température: FWK 1628

Évitez de thermostat trop haut ou trop bas ou le refroidisseur à vin ne pourra pas atteindre des températures de refroidissement satisfaisantes. L'échelle de température va de 1, le réglage le plus chaud, à 7, le plus froid. La position 0 est un paramètre OFF (arrêt) qui peut être utilisé lorsque le refroidisseur à vin est vide.

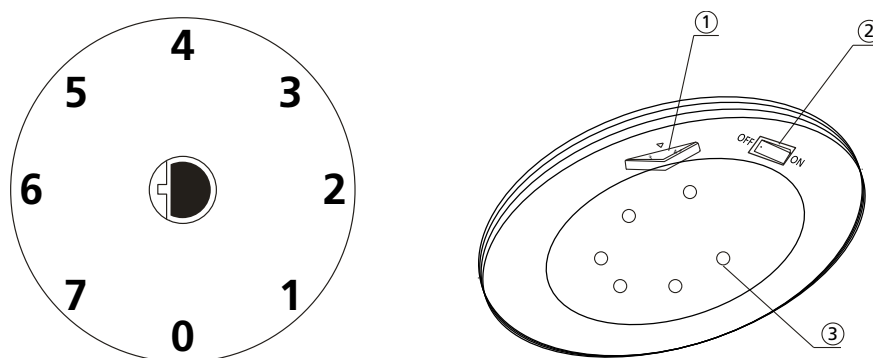


Illustration.3A: FWK 1628

1. Thermostat
2. Interrupteur de lumière
3. Lumière LED

Réglage de la température: FWK 1628A

Ajuster la température en utilisant les boutons ▲ ou ▼

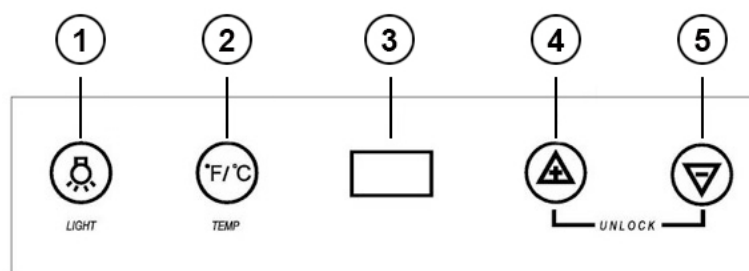


Illustration.3B: FWK 1628A

1. Interrupteur lumière intérieure
2. Bouton de sélection °F / °C
3. Fenêtre d'affichage numérique
4. Bouton pour augmenter la température
5. Bouton pour diminuer la température

Lors du stockage de vins dans le refroidisseur à vin, éloignez-les du mur arrière. Pour permettre la libre circulation de l'air froid n'empilez pas les vins sur les téagères et ne mettez jamais d'éléments chauds dans le refroidisseur à vin.

Vins rouges, température préconisée 15 - 18°C.

Vins blancs, température préconisée 8 - 14°C.

Vins pétillants, température préconisée 8 - 9°C.

NOTE:

Lors de la première utilisation, ou après une remise en route avec un temps d'arrêt prolongé, une différence de température de quelques degrés peut apparaître entre la température sélectionnée et celle indiquée sur l'écran LCD. Ceci est normal, du à la durée du temps d'activation et disparaît après quelques heures de fonctionnement.

CHANGER LE SENS D'OUVERTURE DE LA PORTE (A noter, option non disponible pour le modèle FWK1628A)

La porte du modèle FWK 1628 est réversible (elle peut s'ouvrir/fermer à gauche comme à droite). Pour changer facilement le sens d'ouverture, merci de suivre les instructions suivantes



ATTENTION !:

- Pour éviter des blessures corporelles et/ou des dommages matériels et/ou au refroidisseur, il est fortement recommandé qu'une personne vous assiste pendant le processus d'inversion des portes.

Retrait de la porte

- Éteignez l'unité et débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.
- Inclinez l'appareil vers l'arrière et fixez-le à un angle de 45 degrés.
- Retirez le volet à charnière supérieure (fig. 4 : N° 6).
- Retirez les vis (fig. 4 : N° 1) qui fixent la charnière supérieure (fig. 4 : N° 5) au cadre. Retirez la charnière supérieure (fig. 4 : N° 5).
- Soulevez la porte, retirez-la de la charnière inférieure et placez-la sur une surface matelassée pour éviter des dommages et rayures.
- Retirez les vis (fig. 4 : N° 3) qui maintiennent la charnière inférieure, jambe avant (fig. 4 : N° 2). Retirez la charnière inférieure, jambe avant (fig. 4 : N° 2).
- Retirez la jambe avant (fig. 4 : N° 4) et transférer sur le côté opposé.

Installation de la porte

- Retirez la plaque de recouvrement (fig. 5 : N° 7) recouvrant les orifices de la charnières supérieure.
- Inversez le sens de la charnière inférieure (fig. 5 : N° 2).
- Installez la charnière inférieure, jambe avant (fig. 5 : N° 2) sur le cadre inférieur avec les vis (fig. 5 : N° 3).
- Fixez la porte sur la charnière inférieure.
- En maintenant la porte en position fermée, fixez la charnière supérieure (fig. 5 : N° 5) à la porte et visser dans le cadre (fig. 5 : N° 1).
À noter : Ne serrez pas complètement les vis (fig. 5 : N° 1) jusqu'à ce que le haut de la porte est mis à niveau avec le haut de l'appareil.
- Installez le volet à charnière supérieure (fig. 5 : N° 6) sur la charnière supérieure

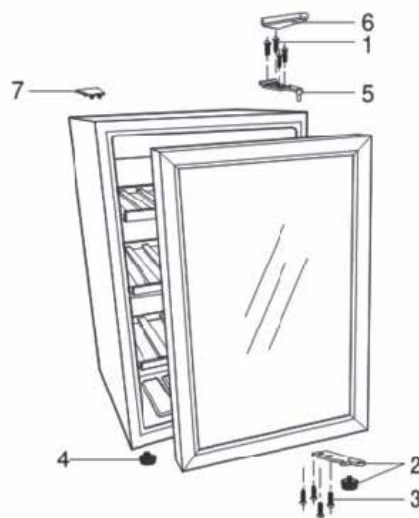


Illustration.4

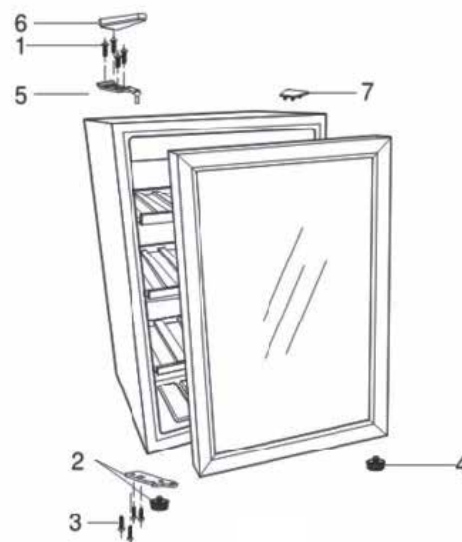


Illustration.5

OPTIMISER LA PERFORMANCE

- Pour assurer une performance et une efficacité maximales, placez votre refroidisseur à vin dans un endroit avec une circulation d'air correcte.
- Prévoyez un espace adéquat autour du refroidisseur à vin :
Côtés: 19 mm
Hauteur: 100 mm
Arrière: 50 mm
- Ne placez pas l'appareil directement au soleil.
- Ne placez d'objets lourds au-dessus du refroidisseur à vin.

ENTRETIEN INTERNE

- Coupez l'alimentation électrique avant de nettoyer l'armoire de l'appareil.
- Retirez tous les vins et les étagères de stockage.
- Nettoyez l'intérieur de l'appareil avec de l'eau chaude et une solution détergente neutre.
- Séchez soigneusement toutes les surfaces.



À noter:

- N'utilisez pas de nettoyants abrasifs pour nettoyer le refroidisseur à vin.
- Utilisez une eau savonneuse douce pour nettoyer les joints de la porte.
- Pour garantir un fonctionnement efficace nettoyez également soigneusement l'arrière et l'avant du refroidisseur à vin. Assurez-vous que l'alimentation électrique est coupée avant de nettoyer l'arrière et l'avant du refroidisseur à vin.

DÉPANNAGE

Pour éviter des dépenses inutiles, nous vous conseillons de toujours consulter en premier le mode d'emploi. Si celui-ci ne donne pas de résultat, vous pouvez emmener refroidisseur à vin à réparer chez votre distributeur.

Symptômes	Cause possible	Solutions
Le refroidisseur à vin ne refroidit pas.	L'appareil n'est pas branché.	Branchez l'appareil.
	La tension électrique n'est pas correcte.	Assurez la tension électrique adaptée.
	Un fusible est peut être cassé.	Remplacez le fusible de l'appareil.
Le refroidisseur à vin ne reçoit pas assez de froid.	Les paramètres de température peuvent être incorrects.	Assurez-vous que la température fixée est correcte.
	Le refroidisseur à vin est placé trop près d'une source de chaleur.	Éloignez le refroidisseur à vin des rayons directs du soleil ou de toute autre source de chaleur.
	La ventilation n'est pas suffisante.	Placez le refroidisseur de vin dans un emplacement avec une ventilation et des hauteurs utiles adaptées.
	La porte n'est pas complètement fermée ou le joint de la porte ne fonctionne pas correctement.	Fermez bien la porte. N'ouvrez pas la porte fréquemment et ne gardez pas la porte ouverte longtemps.
Le refroidisseur semble faire beaucoup de bruit	L'appareil n'est pas mis à niveau ou placé correctement.	Réglez les pieds de l'appareil et assurez-vous que le produit est nivelé.
	La ventilation n'est pas suffisante.	Laisser suffisamment d'espace autour de l'appareil.
	L'appareil est trop près d'un mur ou d'une autre surface.	Laisser suffisamment d'espace autour de l'appareil.
	Bouteilles mal placées	Assurez-vous que les bouteilles sont placées correctement.
Du givre s'accumule dans l'appareil.	Il y a une humidité excessive ou la température interne est trop basse.	Arrêtez le refroidisseur à vin, débranchez-le et enlevez le givre à la main. Rebranchez le courant une fois que la glace est décongelée.

CONDITIONS DE GARANTIE

Refrigerateur à vin a une garantie de 24 mois à partir de la date d'achat. Durant cette période, tous les défauts de fabrication et de matériel sont réparés gratuitement. Le règlement est le suivant:

1. Toutes autres revendications de dommages et intérêts, dommages consécutifs inclus, seront expressément refusés.
2. La réparation ou le changement de pièces durant la période de garantie ne provoque pas un prolongement de cette même garantie.
3. La garantie n'est pas valable en cas de modification de l'appareil, d'utilisation de pièces non d'origine, ou de réparation effectuée par des tierces personnes.
4. Les pièces subissant une usure normale, comme le filtre, ne sont pas garanties.
5. La garantie n'est valable que sur présentation de la preuve d'achat originale et datée sur laquelle aucune modification n'a été apportée.
6. La garantie ne couvre pas les dégâts causés par une utilisation ne respectant pas le mode d'emploi, ou suite à des négligences.
7. Les frais d'expédition et les risques liés à l'envoi du refrigerateur de vin ou de ses pièces sont toujours à la charge de l'acheteur.
8. Tout dégât causé par l'utilisation du climatiseur sans filtre, ou avec un filtre d'une autre marque que Qlima, n'est pas couvert par la garantie.



Ne pas jeter des appareils électriques avec les déchets managers municipaux non triés. Utiliser des équipements de collecte séparés. Contacter votre gouvernement local pour toute information concernant les systèmes de collecte disponibles. Si les appareils électriques sont jetés sur des sites d'enfouissement des déchets ou dans déchetteries, des substances dangereuses risquent de pénétrer dans les nappes phréatiques et entrer dans la chaîne alimentaire et peuvent poser des risques à votre santé et bien-être. Lors du remplacement d'appareils électriques usagés par des appareils neufs, le revendeur est tenu de reprendre votre vieil appareil pour recyclage au moins gratuitement. Ne jetez pas les piles dans le feu car elles pourraient exploser ou rejeter des liquides dangereux. Si vous remplacez ou si vous détruisez la télécommande, retirez les piles et jetez-les conformément aux lois en vigueur car elles nuisent à l'environnement.

Ne pas jeter vos appareils électriques avec vos ordures ménagères. Prière de les déposer dans les lieux de dépôt prévus à cet effet. Pour tout information concernant le recyclage, merci de vous informer auprès de votre distributeur ou des autorités locales.

DONNÉES TECHNIQUES/FICHE PRODUIT

Marque	Qlima
Type	FWK 1628 / FWK 1628A
Catégorie d'appareil ménager de réfrigération	Réfrigérateur avec compartiment cave, Cave, Appareils de stockage du vin
Catégorie d'efficacité énergétique	B
Secteur (V/Hz/ph)	230 / 50 / 1
Consommation électrique annuelle (kWh/an)	151
Volume de stockage net de chaque compartiment (litres)	88
Température de calcul des autres compartiments	non applicable
Compartiments sans givre	aucun
Sécurité coupure électricité (heures)	non applicable
Capacité de congélation (kg/24 h)	non applicable
Classe climatique	SN, N, cet appareil est destiné à un usage dans une température ambiante entre 10 °C et 32 °C.
Émission acoustique dans l'air (dB(A) re 1 pW)	41
Usage	Uniquement autonome
Utilisation prévue	Cet appareil est prévu pour être utilisé exclusivement pour le stockage du vin
Température de stockage min./max. (°C)	4-18
Consommation électrique (kW)	0,085
Consommation électrique lampe (kW)	0.5
Courant nom. (A)	0.55
Type de compresseur	alternatif
Type réfrigérant / g	R600a / 25 gr.
Dimensions (l x h x p) (mm)	430 x 825 x 480
Poids (kg)	26
Unité de protection	IP X0
Gaz de soufflement isolant	Cyclopentane

GENERAL SAFETY PRECAUTIONS (GB)

Read this user manual carefully before using the appliance and keep it for future reference. Install this device only when it complies with local/national legislation, ordinances and standards. This product is intended to be used as a wine cooler in residential houses and is only suitable for use in dry locations, in normal household conditions, indoors in living room, kitchen and garage. Only use the product for the cooling of wine. Do not use the product for other goals than described in this manual.



IMPORTANT

- The installation must be completely in accordance with local regulations, ordinances and standards.
- The device is suitable exclusively for use in dry places, indoors.
- Check the mains voltage. This device is suitable exclusively for earthed sockets – connection voltage 230 Volt/ 50 Hz.
- The device **MUST** always have an earthed connection. You may absolutely not connect the device if the power supply is not earthed.
- The plug must always be easily accessible when the device is connected.
- Read these instructions carefully and follow the directions.

Before connecting the device, check that:

- The connection voltage corresponds to that on the type plate.
- The socket and power supply are suitable for the device.
- The plug on the cable fits the socket.
- The device is on a stable and flat surface.

Have the electrical installation checked by a recognised expert if you are not sure that everything is in order.

- The wine cooler is a safe device, manufactured in accordance with CE safety standards. Nevertheless, as with every electrical device, exercise caution when using it.
- Never cover the air inlets and outlets.
- Always take the plug out of the socket before cleaning or replacing the device or a part of the device.
- Always consider the safety of children in the vicinity of this device, as with every electrical device.
- Always have any repairs – beyond regular maintenance – carried out by a recognised service engineer. Failure to do so may lead to invalidation of the guarantee.
- Always take the plug out of the socket when the device is not in use.
- A damaged electricity cable may only be replaced by the supplier or an authorised person/service point.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge,

unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



ATTENTION!

- Never use the device with a damaged power cord, plug, cabinet or control panel. Never trap the power cord or allow it to come into contact with sharp edges.
- Failing to follow the instructions may lead to nullification of the guarantee on this device.



WARNING!

- Keep ventilation openings - in the appliance enclosure or in the built-in structure - clear of obstruction.
- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- Do not damage the refrigerant circuit.
- Do not use electrical appliances inside the storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

BEFORE USING YOUR WINE COOLER FOR THE FIRST TIME:

Make sure the wine cooler stays in an upright position during transportation. After removing the appliance from its packaging, make sure it is in good condition. If there are any issues with the wine cooler, please contact an authorized service center immediately.

- Place the appliance on a level floor surface that will be strong enough to support it when it is at full capacity. To level the wine cooler adjust the leveling feet located at the bottom of the appliance.
- Do not use this wine cooler in applications for which it is not intended. Damage that occurs from improper use or from unauthorized repairs will void the warranty.
- For proper air circulation, please maintain a 50mm minimum clearance in between the back of the wine cooler and the wall.
- Do not operate this wine cooler in excessively moist or humid environments.
- Keep the wine cooler away from direct sunlight.
- Keep the wine cooler away from hazardous materials or combustible/flammable substances.



CAUTION:

- This wine cooler is only designed for freestanding applications.
- **DANGER: RISK OF CHILD ENTRAPMENT:** An empty wine cooler can be dangerous to children. Remove any latches, lids, locks, and/or doors from unused or discarded appliances to prevent child entrapment and suffocation. Never allow children to operate, play with or crawl inside this appliance.

PARTS LIST

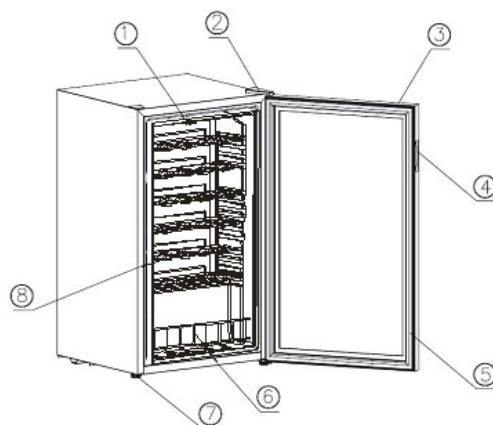


Fig.1A: FWK 1628

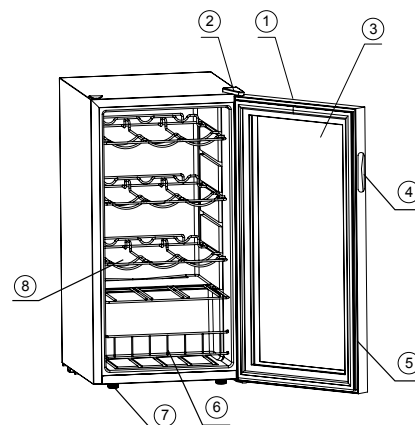


Fig.1B: FWK 1628A

1. Temperature Control and light
2. Hinge Cover
3. Glass Door
4. Recessed Handle
5. Door Seal
6. Bottle Holder
7. Leveling Leg
8. Shelf

ELECTRICAL DIAGRAM

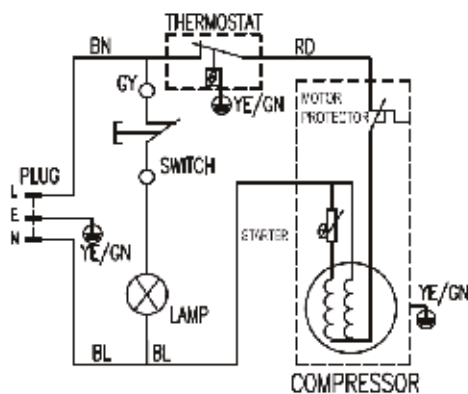


Fig.2A: FWK 1628

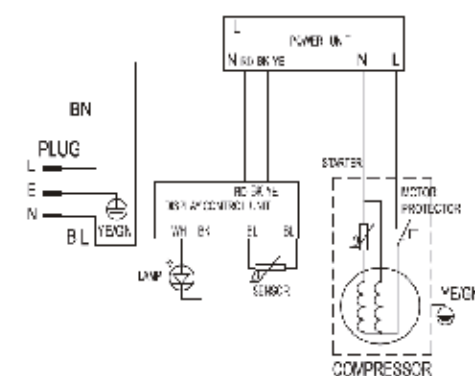


Fig.2B: FWK 1628A

OPERATING YOUR WINE COOLER

Initial Setup

Remove exterior and interior packing materials and connect the wine cooler to a power supply. Once it is plugged in, let it run for at least 30 minutes. Do not change the temperature or adjust any settings at this time.

Your wine cooler can be set to your desired temperature. The unit's temperature range is 4°C to 18°C.

Temperature Adjustment: FWK 1628

Avoid setting the thermostat too high or too low or the wine cooler may be unable to achieve satisfactory cooling temperatures. The temperature scale runs from 1, the warmest setting, to 7, the coldest. The 0 position is an OFF setting which can be used when the wine cooler is standing empty.

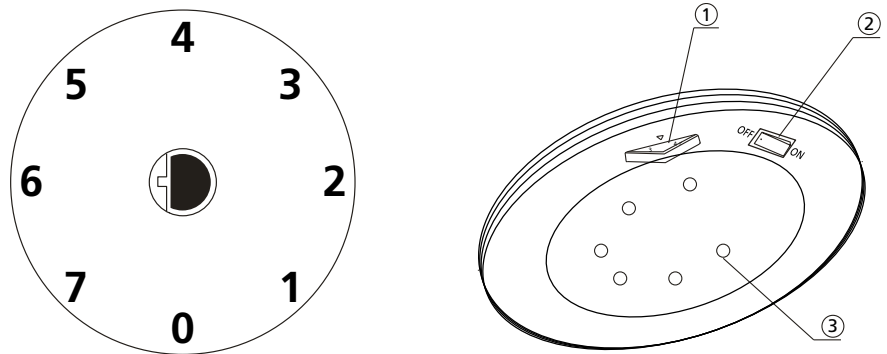


Fig.3A: FWK 1628

1. Thermostat
2. Light Switch
3. Led Light

Temperature Adjustment: FWK 1628A

Set the temperature by pushing the ▲ or ▼ button

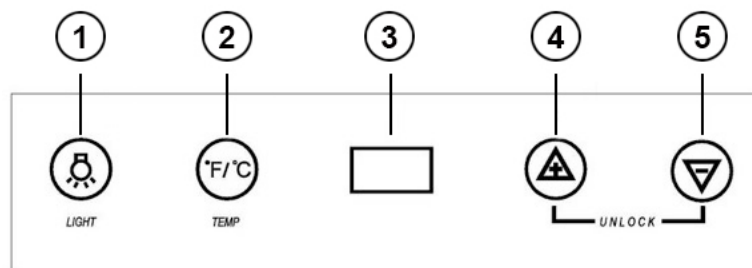


Fig.3B: FWK 1628A

1. Interior Light "ON / OFF" Button
2. °F / °C Display Selector Button
3. Digital Display Window
4. Temperature UP Button
5. Temperature DOWN Button

When storing wines in the wine cooler, keep them away from the rear wall. To allow free circulation of cold air don't pack wines too tightly on the shelves and never put warm items in the wine cooler.

Red wines, advised temperature 15 - 18°C.

White wines, advised temperature 8 - 14°C.

Sparkling wines, advised temperature 8 - 9°C.

NOTE:

When you use the wine cooler for the first time or restart the wine cooler after having been shut off for a long time, there could be a few degrees variance between the temperature you select and the one indicated on the LCD readout. This is normal and it is due to the length of the activation time. Once the wine cooler is running for a few hours everything will be back to normal.

CHANGING THE REVERSIBLE DOOR (Noted: FWK 1628A is NOT reversible)

FWK1628 is designed with a reversible door feature (door to open/close either from the left or the right side). To reverse the opening direction of your door, please follow these simple instructions.



CAUTION:

- To avoid personal injury to yourself and/or damage to property and / or the wine cooler, it is highly recommended that someone assist you during the door reversal process.

Door Removal

- Turn off the unit and disconnect the power plug from the wall outlet.
- Tilt the unit backwards and secure at an angle of 45 degrees.
- Remove the upper hinge cover (Fig.4: No.6).
- Remove the screws (Fig.4: No.1) that secure the upper hinge (Fig.4: No.5) to the frame. Remove the upper hinge (Fig.4: No. 5).
- Lift the door, remove from lower hinge and place it on a padded surface to prevent damage and scratches.
- Remove the screws (Fig.4: No.3) that hold the lower hinge, front leg (Fig.4: No.2). Remove the lower hinge, front leg (Fig.4: No.2).
- Remove the front leg (Fig.4: No. 4) and transfer to opposite side.

Door Installation

- Remove the cover plate (Fig.5: No.7) covering the upper hinge holes.
- Reverse the direction of lower hinge (Fig.5: No. 2).
- Install the lower hinge, front leg (Fig.5: No. 2) on the lower frame with screws (Fig.5: No. 3).
- Secure door onto lower hinge.
- Holding the door in the closed position, secure the upper hinge (Fig.5: No. 5) to the door and screw into the frame (Fig.5: No. 1).
- Note: Do not fully tighten the screws (Fig.5: No. 1) until the top of the door is level with the top of the unit.
- Install upper hinge cover (Fig.5: No. 6) over the upper hinge.

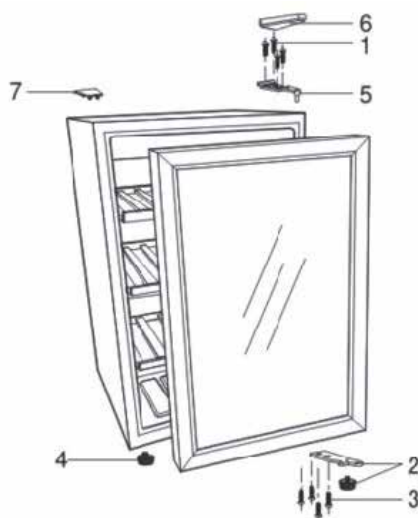


Fig.4

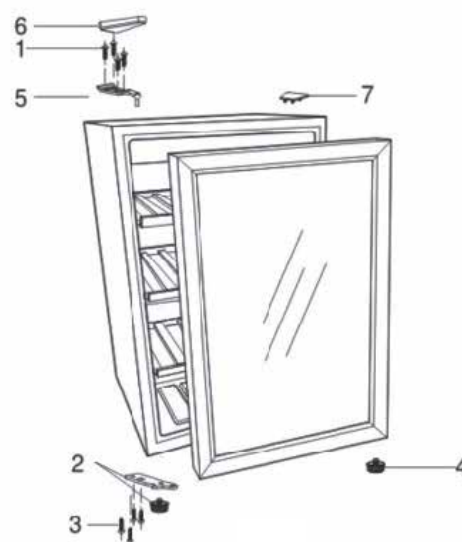


Fig.5

OPTIMIZING PERFORMANCE

- To ensure maximum performance and efficiency, place your wine cooler in an area where there is proper air circulation.
- Allow for proper clearance around the wine cooler :
Sides: 19 mm
Top: 100 mm
Back: 50 mm
- Do not place the unit in direct sunlight.
- Do not place heavy objects on top of the wine cooler.

INTERNAL MAINTENANCE

- Shut off the power supply before cleaning the unit's cabinet.
- Remove all wines and storage shelves.
- Clean the unit's interior with a warm water and neutral detergent solution.
- Thoroughly dry all surfaces.



Note:

- a. Do not use abrasive cleaners to clean the wine cooler.
- b. Use mild, soapy water to clean the unit's door seal.
- c. To ensure efficient operation, also thoroughly clean the back and bottom of the wine cooler. Make sure the power supply is turned off prior to cleaning the back and bottom of the wine cooler.

TROUBLE SHOOTING

To prevent unnecessary expense, we recommend that you always first carefully consult the instructions for use. Take the wine cooler to your dealer for repairs if these instructions do not provide a solution.

Symptoms	Possible cause	Solutions
The wine cooler does not cool.	The unit is not plugged in.	Plug in the unit.
	The voltage is incorrect.	Ensure proper voltage.
	A fuse may be broken.	Have the unit's fuse replaced.
The wine cooler does not get cold enough.	The temperature setting may be incorrect.	Make sure the set temperature is correct.
	The wine cooler may be placed too close to a heat source.	Keep the wine cooler away from direct sunlight or other heat sources.
	There is insufficient ventilation.	Place the wine cooler in an area with proper ventilation and clearances.
	The door is not completely closed or the door seal is not working properly.	Close the door tightly. Do not open the door frequently and do not keep the door open for extended periods of time.

Symptoms	Possible cause	Solutions
The wine cooler seems to make too much noise	The unit is not leveled or positioned properly.	Adjust the unit's feet and ensure the product is level.
	There is insufficient ventilation.	Allow sufficient clearance around the unit.
	The unit is too close to a wall or another surface.	Allow sufficient clearance around the unit.
	Incorrectly placed bottles	Make sure bottles are correctly placed.
Frost is building up in the unit.	There is excess humidity or the interior temperature is too low.	Turn off the wine cooler, unplug it and remove the frost buildup manually. Reconnect the power once the ice has thawed.

GUARANTEE CONDITIONS

The wine cooler is supplied with a 24-month guarantee, commencing on the date of purchase. All material and manufacturing defects will be repaired or replaced free of charge within this period. The following rules apply:

1. We expressly refuse all further damage claims, including claims for collateral damage.
2. Repairs to or replacement of components within the guarantee period will not result in an extension of the guarantee.
3. The guarantee is invalidated if any modifications have been made, non genuine parts are fitted or repairs are carried out by third parties.
4. Components subject to normal wear, such as the filter, are not covered by the guarantee.
5. The guarantee is valid only when you present the original, dated purchase invoice and if no modifications have been made.
6. The guarantee is invalid for damage caused by neglect or by actions that deviate from those in this instruction booklet.
7. Transportation costs and the risks involved during the transportation of the wine cooler or wine cooler components shall always be for the account of the purchaser.
8. Damage caused by not using suitable Qlima filters is not covered by the guarantee.



Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being. When replacing old appliances with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposal at least for free of charge. Do not throw batteries into the fire, where they can explode or release dangerous liquids. If you replace or destroy the remote control, remove the batteries and throw them away in accordance with the applicable regulations because they are harmful to the environment.

Waste electrical products should not be disposed with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.

TECHNICAL DATA/PRODUCT SHEET

Brand	Qlima
Type	FWK 1628 / FWK 1628A
Category of household refrigeration appliance	Refrigerator cellar, Cellar, Wine storage appliances
Energy efficiency Class	B
Mains V/Hz/ph	230 / 50 / 1
Annual energy consumption (kWh/yr)	151
Nett storage volume of each compartment (liters)	88
Design temperature of other compartments	not applicable
Frost free compartments	no
Power cut safe (hours)	not applicable
Freezing capacity (kg/24 hrs)	not applicable
Climate class	SN, N, this appliance is intended to be used at an ambient temperature between 10°C and 32°C
Air borne sound emission (dB (A) re 1 pW)	41
Usage	Free standing only
Intended use	This appliance is intended to be used exclusively for the storage of wine
Min./Max. storage temperature °C	4-18
Power consumption kW	0,085
Power consumption lamp (kW)	0.5
Current nom. A	0.55
Compressor type	Reciprocating
Refrigerant type/gr	R600a / 25 gr.
Dimensions (w x h x d) mm	430 x 825 x 480
Weight kg	26
Unit protection	IP X0
Insulation blowing gass	Cyclopentane

Prima di usare l'apparecchiatura, leggere attentamente il presente manuale e conservarlo come riferimento futuro. Installare questo dispositivo soltanto quando è conforme con la legislazione, le ordinanze e gli standard locali/nazionali. Questo prodotto è destinato ad essere utilizzato come cantinetta refrigerata in case residenziali ed è adatto solo per l'uso in luoghi asciutti, in condizioni domestiche normali, in soggiorni chiusi, cucine e garage. Utilizzare il prodotto solo per il raffreddamento del vino. Non utilizzare il prodotto per scopi diversi da quello descritto in questo manuale.



IMPORTANTE

- L'impianto deve essere completamente rispondente alle prescrizioni, disposizioni e norme localmente vigenti.
- L'apparecchio è indicato solo per l'utilizzo negli interni ed in luoghi non umidi.
- Verificare la rispondenza della tensione di alimentazione.
- L'apparecchio deve essere collegato solo ad una presa di corrente equipaggiata con messa a terra ed erogante una tensione di allacciamento pari a 230 V / 50 Hz.
- L'apparecchio DEVE essere collegato ad un impianto elettrico dotato di messa a terra. Se tale tipo di collegamento non è disponibile, è vietato collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione.



IMPORTANTE

- E' inoltre opportuno assicurare che l'accesso alla spina elettrica non sia ostacolato in nessun modo.
- Si consiglia di leggere accuratamente le presenti istruzioni e di attenersi alle indicazioni fornite.

Prima di procedere al collegamento dell'apparecchio alla rete elettrica, controllare la rispondenza dei seguenti punti:

- la tensione di allacciamento dell'impianto elettrico corrisponde a quella indicata nella targhetta dell'apparecchio;
- la presa di corrente e la rete elettrica sono idonee all'utilizzo dell'apparecchio;
- la spina del cavo elettrico è adatta alla presa di corrente;
- L'apparecchio è collocato su una superficie orizzontale, stabile e priva di irregolarità.

Nell'eventualità di dubbi sull'efficienza o rispondenza di uno dei componenti, si consiglia di chiedere l'intervento di un installatore qualificato per fare effettuare le verifiche del caso.

- La cantinetta è un dispositivo sicuro, fabbricato in conformità con gli standard di sicurezza CE. Ciò nonostante è necessaria la massima cautela nell'uso, come è d'obbligo per tutte le apparecchiature elettriche.
- Non chiudere o coprire mai le aperture di ingresso e uscita dell'aria.

- Prima di interventi di pulitura o sostituzione di parti dell'apparecchio o delle sue componenti è sempre necessario staccare la spina elettrica dalla presa di corrente.
- Per motivi di sicurezza, si consiglia di rimanere sempre vigili e di usare la massima prudenza in presenza di bambini nelle vicinanze dell'apparecchio. Ciò vale per qualsiasi apparecchiatura elettrica.
- Eventuali interventi di riparazione - fuori dalla normale manutenzione - vanno sempre effettuati da un installatore manutentore qualificato o dal fornitore dell'apparecchio, per evitare il rischio di perdita della garanzia.
- Quando l'apparecchio è posto fuori servizio o lo si lascia inutilizzato, staccare sempre la spina dalla presa di corrente.
- La sostituzione di un cavo elettrico danneggiato è un intervento riservato a persone qualificate o al centro di assistenza.
- L'utilizzo del presente apparecchio non è previsto per persone (bambini inclusi) con ridotte capacità psicomotorie, mentali o sensoriali, tanto meno deve essere utilizzato da persone inesperte o non dotate di sufficienti cognizioni in materia, tranne nei casi in cui vi è sorveglianza e sono impartite istruzioni per l'uso dell'apparecchio da parte di persone responsabili della sicurezza degli utenti.
- Occorre sorvegliare costantemente i bambini per essere sicuri che non giochino con l'apparecchio.

- Il dispositivo può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenze a condizione che siano state fornite istruzioni e supervisione in merito a un uso sicuro del dispositivo accertandosi del fatto che siano stati compresi i rischi associati all'uso del dispositivo stesso.
- I bambini non dovrebbero giocare col dispositivo.
- Le operazioni di pulizia e manutenzione da parte dell'utente non vanno eseguite dai bambini senza supervisione.



ATTENZIONE!

- Non usare mai l'apparecchio se il cavo elettrico o la spina sono danneggiati. Il cordone non deve essere schiacciato, evitare inoltre il contatto con oggetti taglienti o acuminati.
- La mancata osservanza delle istruzioni può causare la perdita della garanzia concessa sull'apparecchio.
- Sollevare l'apparecchio sempre in due.



AVVERTENZA!

- Mantenere le aperture di ventilazione - nel corpo dell'apparecchio o nella struttura da incasso - libere da ostruzioni.
- Non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento, diversi da quelli consigliati dal produttore.
- Non danneggiare il circuito refrigerante.
- Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno degli scomparti per lo stoccaggio, a meno che non siano del tipo consigliato dal produttore.
- Non conservare sostanze esplosive, come bombolette spray con propellente infiammabile, in questo apparecchio.

PRIMA DI UTILIZZARE LA CANTINETTA REFRIGERATA PER LA PRIMA VOLTA:

Assicurarsi che la cantinetta rimanga in posizione verticale durante il trasporto. Dopo aver tolto l'apparecchio dall'imballo, assicurarsi che sia in buone condizioni. Se ci sono problemi con la cantinetta, si prega di contattare immediatamente un centro di assistenza autorizzato.

- Collocare l'apparecchio su un pavimento piano abbastanza robusto da sostenerlo quando è completamente pieno. Per mettere in bolla la cantinetta, regolare i piedini posti nella parte inferiore dell'apparecchio.
- Non utilizzare questa cantinetta refrigerata in applicazioni per le quali non è concepita. I danni causati da un uso improprio o da riparazioni non autorizzate invalidano la garanzia.
- Per una corretta circolazione dell'aria, si prega di mantenere una distanza minima di 50 mm tra la parte posteriore della cantinetta.
- Non utilizzare questa cantinetta in ambienti eccessivamente umidi.
- Tenere la cantinetta lontano dalla luce solare diretta.
- Tenere la cantinetta lontano da sostanze pericolose o sostanze combustibili/infiammabili.



CAUTELA:

- Questa cantinetta è progettata solo per applicazioni a installazione libera.
- **PERICOLO: RISCHIO DI INTRAPPOLAMENTO BAMBINI:** Una cantinetta vuota può essere pericolosa per i bambini. Rimuovere eventuali chiavistelli, coperchi, serrature, e/o porte da apparecchi inutilizzati o scartati per evitare intrappolamento e soffocamento di bambini. Non permettere mai ai bambini di utilizzare, giocare con o strisciare all'interno di questo apparecchio.

ELENCO DELLE PARTI

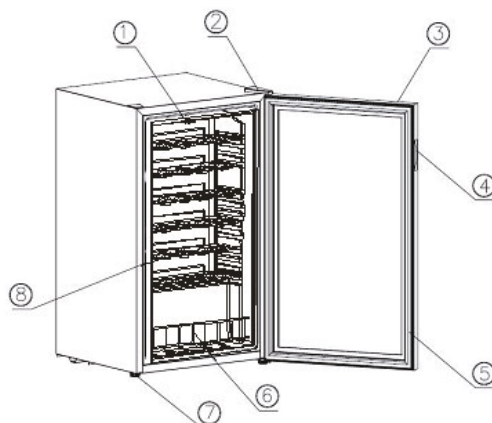


Figura.1A: FWK 1628

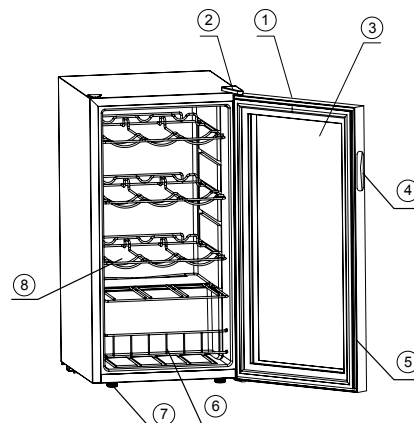


Figura.1B: FWK 1628A

1. Controllo della temperatura e luce
2. Copri cerniera
3. Anta in vetro
4. Maniglia a incasso
5. Guarnizione della porta
6. Portabottiglie
7. Piedino di livellamento
8. Ripiano

SCHEMA ELETTRICO

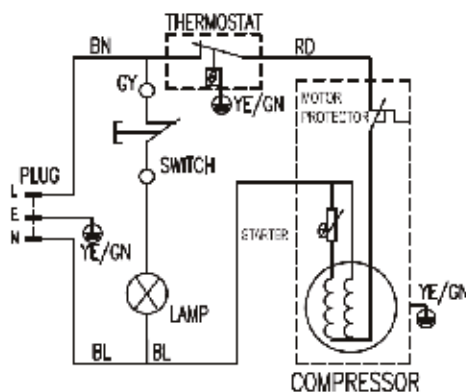


Figura.2A: FWK 1628

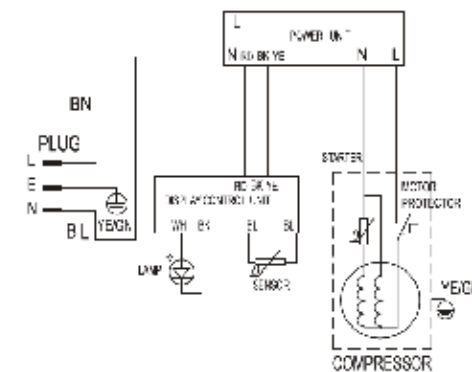


Figura.2B: FWK 1628A

FUNZIONAMENTO DELLA CANTINETTA

Configurazione iniziale

Rimuovere il materiale di imballaggio esterno e interno e collegare la cantinetta a un alimentatore. Una volta collegata, farla funzionare per almeno 30 minuti. Non modificare la temperatura o regolare le impostazioni in questo momento..

La vostra cantinetta può essere impostata alla temperatura desiderata. La gamma di temperatura dell'unità è da 4° C a 18° C.

Regolazione della temperatura: FWK 1628

Evitare di impostare il termostato troppo alto o troppo basso o la cantinetta potrebbe non essere in grado di raggiungere temperature di raffreddamento soddisfacenti. La scala di temperatura va da 1, l'impostazione più calda, a 7, la più fredda. La posizione 0 corrisponde a OFF e può essere utilizzata quando la cantinetta è vuota.

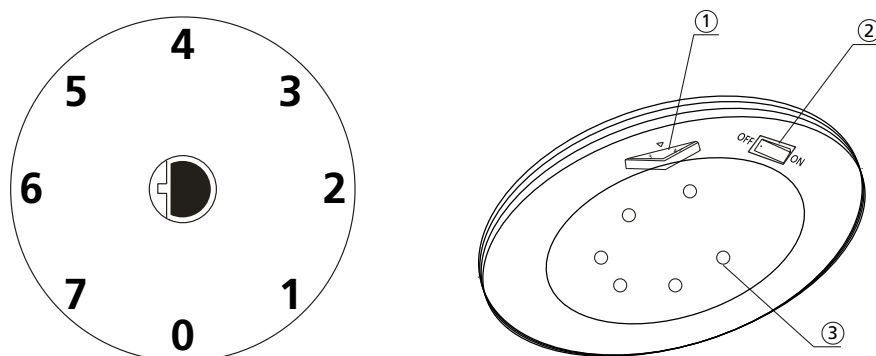


Figura.3A: FWK 1628

1. Termostato
2. Interruttore luce
3. Luce a LED

Regolazione della temperatura: FWK 1628A

Impostare la temperatura premendo i tasti  o 

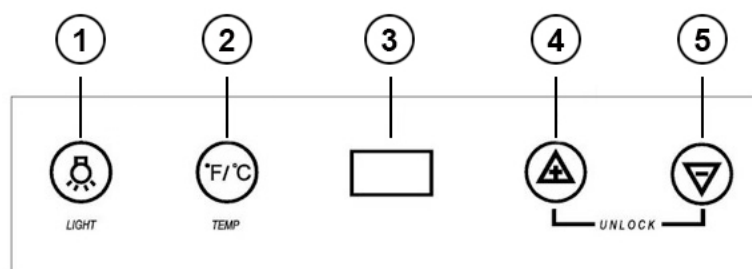


Figura.3B: FWK 1628A

1. Pulsante luce interna "ON/OFF"
2. Pulsante per selezione "°F/°C"
3. Display digitale
4. Pulsante temperatura UP (alzare)
5. Pulsante temperatura DOWN (diminuire)

Quando si conservano vini nella cantinetta, tenerli lontano dalla parete posteriore. Per permettere la libera circolazione di aria fredda non riporre i vini troppo vicini fra loro sugli scaffali e mai mettere oggetti caldi nella cantinetta.

Vini rossi, temperatura consigliata 15 - 18°C

Vini bianchi, temperatura consigliata 8 - 14°C

Vini frizzanti, temperatura consigliata 8 - 9°C.

NOTE:

Quando si utilizza la cantina frigo per la prima volta o si riavvia dopo un lungo periodo di inattività, potrebbe esserci una differenza di qualche grado fra la temperatura selezionata e quella mostrata sullo schermo LCD. Questo è normale ed è dovuto alla durata di tempo per l'attivazione. Dopo qualche ora di funzionamento, tutte le impostazioni si riallineeranno.

CAMBIARE LA PORTA REVERSIBILE (Nota: la porta del mod. FWK1628A NON è reversibile)

Il modello FWK1628 è provvisto di una porta reversibile (porta che si può aprire/chiudere sia dal lato sinistro che destro). Per cambiare la direzione di apertura, seguire queste semplici istruzioni.



CAUTELA:

- Per evitare lesioni personali e/o danni materiali e/o alla cantinetta, si consiglia vivamente che qualcuno si assista durante il processo di inversione della porta.

Rimozione della porta

- Spegnere l'unità e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro.
- Inclinare l'unità all'indietro e fissarla a un'angolazione di 45 gradi.
- Rimuovere il coperchio del cardine superiore (Fig. 4: N. 6).
- Rimuovere le viti (Fig. 4: N. 1) che fissano la cerniera superiore (Fig. 4: N. 5) al telaio. Rimuovere la cerniera superiore (Fig. 4: N. 5).
- Sollevare la porta, toglierla dalla cerniera inferiore e posizionarla su una superficie morbida per evitare danni e graffi.
- Rimuovere le viti (Fig. 4: N. 3) che fissano la cerniera inferiore e il piedino anteriore (Fig. 4: N. 2). Togliere la cerniera inferiore e il piedino anteriore (Fig. 4: N. 2).
- Rimuovere il piedino anteriore (Fig. 1: N. 4) e trasferirlo sul lato opposto.

Installazione della porta

- Rimuovere la piastra di copertura (Fig. 5: N. 7) che copre i fori delle cerniere superiori.
 - Invertire la direzione della cerniera inferiore (Fig. 5: N. 2).
 - Installare la cerniera inferiore e il piedino anteriore (Fig. 5: N. 2) sul telaio inferiore con le viti (Fig. 5: N. 3).
 - Fissare la porta sulla cerniera inferiore.
 - Tenendo la porta in posizione di chiusura, fissare la cerniera superiore (Fig. 5: N. 5) alla porta e avvitarla nel telaio (Fig. 5: N. 1).
- Nota: Non serrare completamente le viti (Fig. 5: N. 1) fino a quando la parte superiore della porta è a livello con la parte superiore dell'unità.
- Installare il coperchio della cerniera superiore (Fig. 5: N. 6) sopra la cerniera superiore.

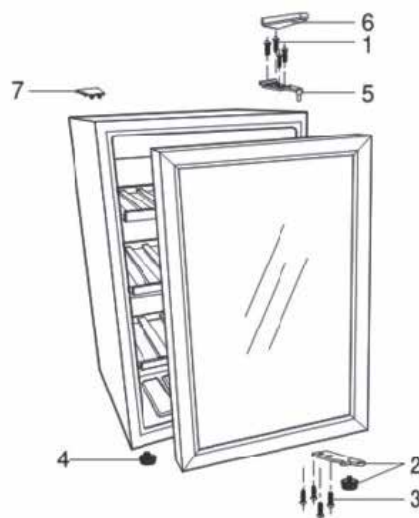


Figura.4

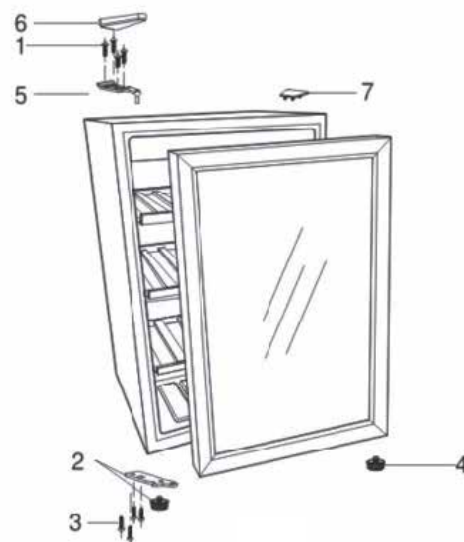


Figura.5

OTTIMIZZAZIONE DELLE PRESTAZIONI

- Per garantire il massimo delle prestazioni e dell'efficienza, posizionare la cantinetta in una zona dove vi è una corretta circolazione dell'aria.
- Lasciare il corretto spazio libero intorno alla cantinetta:
Ai lati: 19 mm
In alto: 100 mm
Dietro: 50 mm
- Non collocare l'unità alla luce solare diretta.
- Non appoggiare oggetti pesanti sulla parte superiore della cantinetta.

MANUTENZIONE INTERNA

- Interrompere l'alimentazione elettrica prima di pulire la cabina dell'unità.
- Rimuovere tutti i vini e le mensole di stoccaggio.
- Pulire l'interno dell'unità con una soluzione di acqua tiepida e detergente neutro.
- Asciugare accuratamente tutte le superfici.



Nota:

- Non utilizzare detersivi abrasivi per pulire la cantinetta.
- Utilizzare acqua tiepida e sapone per pulire la guarnizione della porta dell'unità.
- Per assicurare un funzionamento efficiente, pulire accuratamente anche la parte posteriore e inferiore della cantinetta. Assicurarsi che l'alimentazione venga spenta prima di pulire la parte posteriore e inferiore della cantinetta.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

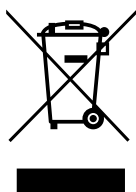
Per prevenire costi inutili, si consiglia di consultare dapprima le istruzioni d'uso. Qualora nelle istruzioni non vi sia alcun suggerimento in merito, rivolgersi al rivenditore di fiducia per la riparazione del cantinetta.

Sintomi	Possibile causa	Soluzioni
La cantinetta non raffredda.	L'unità non è collegata elettricamente.	Collegare l'unità.
	La tensione non è corretta.	Garantire la tensione corretta.
	Un fusibile potrebbe essere saltato.	Sostituire il fusibile dell'unità.
La cantinetta non raffredda abbastanza.	L'impostazione della temperatura potrebbe non essere corretta.	Assicurarsi che la temperatura impostata sia corretta.
	La cantinetta potrebbe essere posizionata troppo vicino a una fonte di calore.	Tenere la cantinetta lontano dalla luce solare diretta o da altre fonti di calore.
	La ventilazione è insufficiente.	Posizionare la cantinetta in una zona con ventilazione e distanze corrette.
	La porta non è completamente chiusa o la guarnizione della porta non funziona correttamente.	Chiudere la porta ermeticamente. Non aprire frequentemente la porta e non tenere la porta aperta per lunghi periodi di tempo.
La cantinetta sembra fare troppo rumore	L'unità non è in bolla e posizionata correttamente.	Regolare i piedini dell'unità e verificare che il prodotto sia in bolla.
	La ventilazione è insufficiente.	Lasciare spazio sufficiente intorno all'unità.
	L'unità è troppo vicino a una parete o a un'altra superficie.	Lasciare spazio sufficiente intorno all'unità.
	Bottiglie collocate erroneamente	Assicurarsi che le bottiglie siano posizionate correttamente.
Si sta accumulando brina nell'unità.	Vi è un eccesso di umidità o la temperatura interna è troppo bassa.	Spegnere la cantinetta, staccare la spina e rimuovere manualmente l'accumulo di brina. Ricollegare l'alimentazione una volta che il ghiaccio si è sciolto.

GARANZIA

Ha una garanzia di 24 mesi dalla data d'acquisto. Entro questo periodo vengono riparati gratuitamente tutti i difetti di fabbricazione o vizi del materiale. Qui di seguito sono riportate le condizioni della garanzia:

1. Rifiutiamo esplicitamente tutte le altre richieste di risarcimento, compresi danni derivanti.
2. La riparazione o la sostituzione di parti entro il termine di garanzia non comporta la proroga della garanzia stessa.
3. La garanzia non è valida qualora siano state apportate modifiche all'apparecchio, qualora siano state montate componenti non originali o qualora siano state effettuate riparazioni da terzi.
4. Nella garanzia non sono comprese le parti soggette a normale usura, quali il filtro.
5. La garanzia vale unicamente dietro presentazione della ricevuta d'acquisto originale datata e qualora l'apparecchio non sia stato modificato.
6. La garanzia non è valida in caso di danno sorto in seguito ad operazioni che non sono descritte in questo manuale o in seguito a negligenza.



Non smaltire le apparecchiature elettriche insieme ai rifiuti generici; utilizzare la raccolta separata. Mettersi in contatto con l'amministrazione pubblica per sapere se è disponibile un sistema di raccolta adeguato. Se le apparecchiature elettriche vengono disperse in discariche o depositi di rifiuti, potrebbe verificarsi una perdita di sostanze pericolose nelle acque sotterranee e terminare nella catena alimentare producendo un effetto dannoso per la salute ed il benessere. Non gettare le batterie nel fuoco, ciò potrebbe provocare un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi pericolosi. Qualora il telecomando venga sostituito o eliminato, rimuovere le batterie e smaltirle secondo le norme vigenti, in quanto queste contengono materiali dannosi per l'ambiente.

Gli elettrodomestici e gli apparecchi elettrici fuori uso non devono essere smaltiti come rifiuti domestici. Utilizzare gli appositi centri di consegna e riciclaggio, se disponibili. Rivolgersi alle autorità locali o ai punti di vendita per le informazioni del caso.

DATI TECNICI/SCHEDA TECNICHE

Produttore	Qlima
Tipo	FWK 1628 / FWK 1628A
Categoria degli apparecchi per la refrigerazione domestici	Celle frigorifere, dispense, cantinette refrigerate
Classe energetica	B
Alimentazione (V/Hz/ph)	230 / 50 / 1
Consumo energetico annuo (kWh/anno)	151
Capacità netta di ciascun vano (litri)	88
Temperatura progettuale di altri scomparti	non applicabile
Vano non refrigerati	no
Interruzione elettrica di sicurezza (ore)	non applicabile
Capacità di raffreddamento (kg/24 ore)	non applicabile
Classe climatica	SN, N, questo apparecchio è progettato per essere utilizzato a una temperatura ambiente compresa tra 10° C e 32° C
Emissioni sonore dovute all'aria (dB(A) re 1 pW)	41
Utilizzo	solo installazione libera
Destinazione d'uso	questo apparecchio è destinato ad essere utilizzato esclusivamente per la conservazione del vino
Temperatura min./max. di stoccaggio (° C)	4-18
Potenza assorbita (kW)	0,085
Potenza assorbita dalla lampada (kW)	0.5
Corrente nom. (A)	0.55
Tipo di compressore	a pistone
Tipo di refrigerante/gr	R600a / 25 gr.
Dimensioni (L x H x P) (mm)	430 x 825 x 480
Peso (kg)	26
Protezione unità	IP X0
Isolamento soffio gas	ciclopentano

Les denne bruksanvisningen nøye før du tar apparatet i bruk og ta vare på den for senere bruk. Bare installer varen hvis den er i samsvar med lokale og nasjonale lover og regler. Dette produktet er beregnet på å brukes som en vinkjøler i et bolighus og er bare egnet for bruk på tørre steder, i normale husholdningsforhold, innendørs i stue, kjøkken og garasje. Bruk bare produktet til kjøling av vin. Ikke bruk produktet til andre formål enn det som er beskrevet i denne håndboken.



VIKTIG

- Installasjonen må være i samsvar med lokale bestemmelser og normer.
- Apparatet er utelukkende egnet til bruk i tørre omgivelser innendørs.
- Kontroller nettspenningen. Apparatet er utelukkende egnet til jordkontakter med spenning på 220-240 V / 50 Hz.
- Apparatet må alltid være koblet til jord. Du må ikke koble til apparatet hvis strømforsyningen ikke er jordet.
- Støpselet må alltid være lett tilgjengelig når apparatet er koblet til.
- Les disse instruksene nøye, og følg anvisningene.

Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at:

- tilkoblingsspenningen tilsvarer den som er oppgitt på merkeplaten
- kontakten og strømforsyningen passer til apparatet
- støpselet på ledningen passer i kontakten
- apparatet står på et stabilt og flatt underlag

La en elektriker kontrollere det elektriske anlegget hvis du ikke er sikker på at alt er som det skal.

- Vinkjøleren er en trygg enhet, produsert i samsvar med CE-sikkerhetsstandardene. Vær likevel forsiktig når du bruker det, slik du er med alle elektriske apparater.
- Dekk aldri til luftinntakene og -utløpene.
- Ta alltid støpselet ut av kontakten før du rengjør eller bytter apparatet eller deler av apparatet.
- Tenk alltid på barnas sikkerhet i nærheten av apparatet, slik du gjør med alle elektriske apparater..
- La alltid en godkjent servicetekniker utføre alle reparasjoner på apparatet utover vanlig vedlikehold. Gjøre du ikke det, kan det føre til at garantien blir ugyldig.
- Ta alltid støpselet ut av kontakten når du ikke bruker apparatet.
- Bare forhandleren eller en godkjent tekniker/forretning kan bytte ødelagte strømledninger.
- Dette apparatet bør ikke brukes av personer (inklusive barn) som har redusert fysisk, sensorisk eller mental funksjonsevne, eller som er uten erfaring med eller kunnskap om apparatet, hvis de ikke har fått tilsyn eller veiledning i bruken av dette apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Barn må overvåkes for å sikre at de ikke bruker apparatet som leketøy.
- Dette produktet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduser-

te fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap kundensom de får tilsyn eller instruksjoner om hvordan man bruker produktet på en sikker måte og forstår eventuelle farer.

- Barn skal ikke leke med produktet.
- Rengjøring og vedlikehold skal aldri utføres av barn uten tilsyn.



MERKNAD!

- Bruk aldri en ødelagt ledning eller et ødelagt støpsel sammen med apparatet. La aldri ledningen bli revet av eller komme i berøring med skarpe kanter.
- Følges ikke instruksene, kan apparatets garanti bli ugyldig.
- Vær alltid to når apparatet skal løftes.



ADVARSEL!

- Hold ventilasjonsåpningene - i apparatets kabinett eller i den innebygde strukturen - fri for hindringer.
- Bruk ikke mekaniske innretninger eller andre midler for å akselerere avisingsprosessen annet enn det som er anbefalt av produsenten.
- Ikke ødelegg kjølekretsen.
- Ikke bruk elektriske apparater inne i oppbevaringsrommet i apparatet, med mindre de er av en type som anbefales av produsenten.
- Ikke oppbevar eksplosive stoffer som spraybokser med brennbar drivgass i dette apparatet.

FØR DU BRUKER VINKJØLEREN FOR FØRSTE GANG:

Kontroller at vinkjøleren holder seg i oppreist stilling under transport. Etter å ha pakket ut apparatet fra emballasjen, sørg for at den er i god stand. Hvis det er noen problemer med vinkjøler, ta umiddelbart kontakt med et autorisert service-senter.

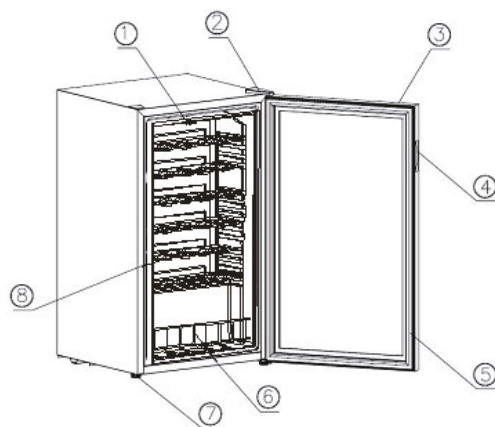
- Plasser apparatet på et jevnt underlag som vil være sterkt nok til å støtte den når den lastet med full kapasitet. For å nivellere vinkjøleren, juster justeringsføttene som er plassert på bunnen av apparatet.
- Ikke bruk denne vinkjøleren til et annet formål enn det den er tiltenkt til. Skader som oppstår på grunn av feil bruk eller fra uautoriserte reparasjoner vil gjøre garantien ugyldig.
- For luftsirkulasjon, må du opprettholde en 50mm klaring mellom baksiden av vinkjøleren og veggen.
- Ikke bruk denne vinkjøleren under ekstremt fuktige miljøer.
- Hold vinkjøleren unna direkte sollys.
- Hold vinkjøleren unna farlige materialer eller brennbare stoffer.



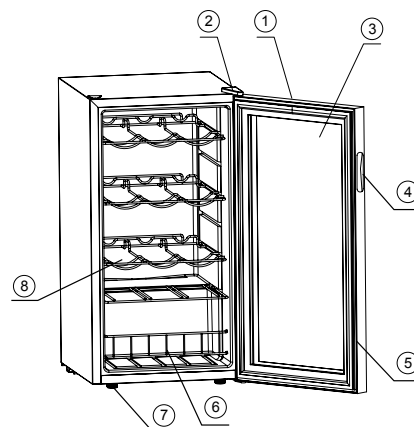
FORSIKTIGHET:

- Denne vinkjøleren er bare konstruert for frittstående bruk.
- FARE: RISIKO FOR INNESTENGING AV BARN: En tom vinkjøler kan være farlig for barn. Fjern eventuelle lokk, låser, og / eller dører fra ubrukte eller kasserte apparater for å hindre at barn stenger seg inne og kveles. La aldri barn bruke, leke med eller kripe inn i dette apparatet.

DELELISTE



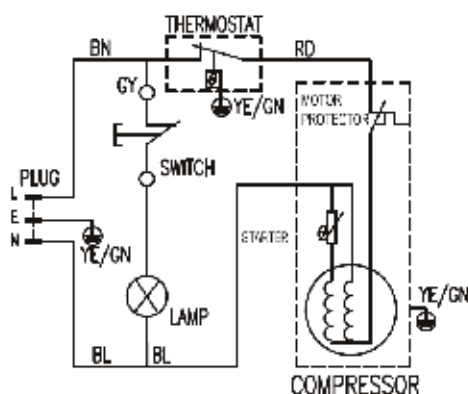
Bilde.1A: FWK 1628



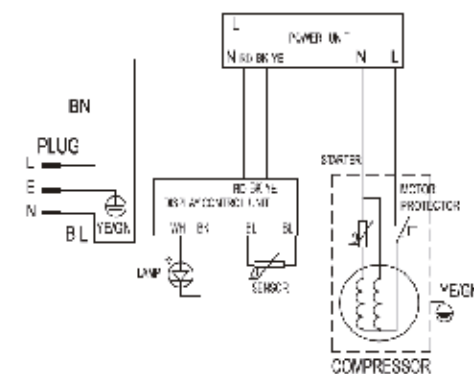
Bilde.1B: FWK 1628A

1. Temperaturstyring og lys
2. Hengslet deksel
3. Glassdør
4. Innfelt håndtak
5. Dørtetning
6. Flaskeholder
7. Nivelleringsben
8. Hylle

KOBLINGSSKJEMA



Bilde.2A: FWK 1628



Bilde.2B: FWK 1628A

BRUKE VINKJØLEREN

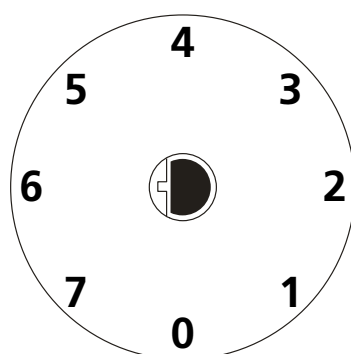
Første oppsett

Fjern utvendig og innvendig emballasje og koble vinkjøleren til en strømfor-
syning. Når den er plugget i, la den gå i minst 30 minutter. Ikke endre tempe-
raturen eller juster noen innstillinger på denne tiden.

Vinkjøleren kan settes til ønsket temperatur. Enhetens temperaturområde er
4 °C til 18 °C.

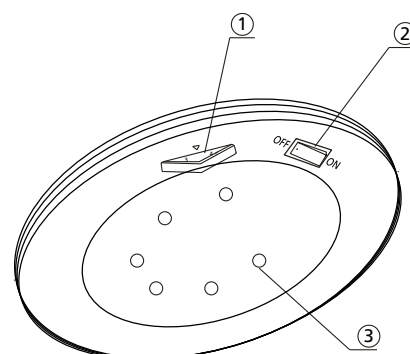
Temperaturjustering: FWK 1628

Unngå å sette termostaten for høyt eller for lavt, ellers kan vink-
jøler være ute av stand til å oppnå tilfredsstillende kjøleteperaturer.
Temperaturskalaen går fra 1, den varmeste innstillingen, til 7, den kaldeste.
Stilling 0 er en AV-innstilling som kan brukes når vinkjøleren står tom.



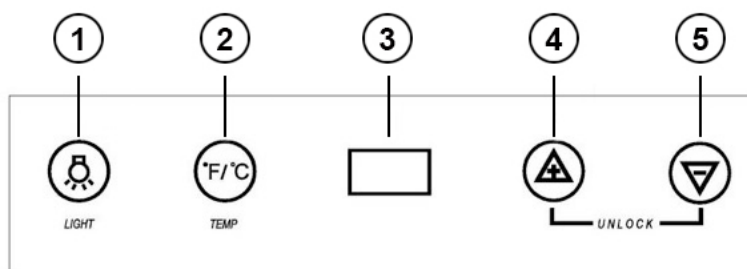
Bilde.3A: FWK 1628

1. Termostat
2. Lysbryter
3. LED-lys



Temperaturjustering: FWK 1628A

Still inn temperaturen ved å trykke på  eller  knappen



Bilde.3B: FWK 1628A

1. Innvendig lys "PÅ/AV"-knapp
2. °F/°C skjermvalgknapp
3. Vindu for digital visning
4. Temperatur OPP-knapp
5. Temperatur NED-knapp

Ved lagring av viner i vinkjøler, hold dem unna bakveggen. For å tillate fri sirkulasjon av kald luft, må du ikke pakke vinene for trangt i hyllene og legg aldri varme ting i vinkjøleren.

Rødvin, anbefalt temperatur 15-18 °C

Hvitvin, anbefalt temperatur 8-14 °C

Musserende vin, anbefalt temperatur 8-9 °C

BEMERK:

Når du bruker vinkjøleren for første gang, eller starter vinkjøleren etter at den har vært avslått i lang tid, kan det være et par grader forskjell mellom temperaturen du velger og den temperaturen som vises på LCD-skjermen. Dette er normalt, og det skjer grunnet lengden på aktiveringstiden. Når vinkjøleren går i et par timer går alt tilbake til det normale.

SNU DEN VENDBARE DØREN (Merk: FWK 1628A er IKKE vendbar)

FWK 1628 er utformet med vendbar dør-funksjon (dør som kan åpnes/lukkes enten fra venstre eller høyre side). For å bytte om epringsretningen av døren, kan du følge disse enkle instruksjonene.



FORSIKTIGHET:

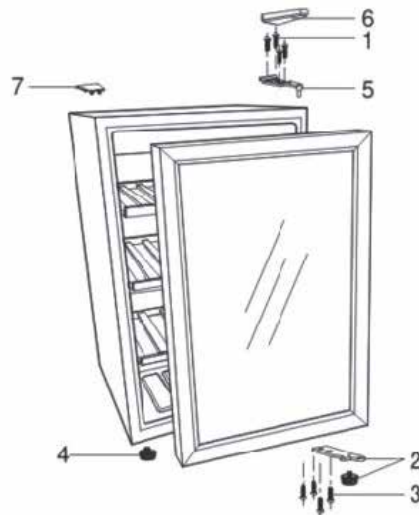
- For å unngå personskade på deg selv og / eller skade på eiendom og / eller vinkjøleren, anbefales det sterkt at du har noen til å hjelpe deg under vending av døren.

Fjerning av døren

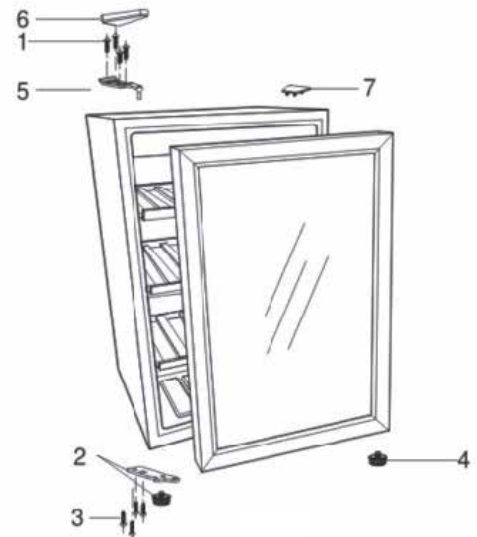
- Slå av enheten og koble strømpluggen fra stikkontakten.
- Vipp enheten bakover og sikre den i en vinkel på 45 grader.
- Fjern det øvre hengsledekselet (fig. 4: nr. 6).
- Fjern skruene (fig. 4: nr. 1) som fester det øvre hengselet (fig. 4: nr. 5) til rammen. Fjern det øvre hengselet (fig. 4: nr. 5).
- Løft døren, trekk den ut av det nedre hengselet og plassere den på en polstret overflate for å hindre skader og riper.
- Fjern skruene (fig. 4: nr. 3) som holder det nedre hengselet, forfoten (fig. 4: nr. 2). Fjern det nedre hengselet, forfoten (fig. 4: nr. 2).
- Fjern forfoten (fig. 4: nr. 4) og flytt den til motsatt side.

Montering av døren

- Ta av dekselet (fig. 2: nr. 7) som dekker over de øvre hengselhullene.
- Bytt om retningen av det nedre hengselet (fig. 2: nr. 2).
- Monter det nedre hengselet, forfoten (fig. 2: nr. 2) på den nedre rammen med skruer (fig. 2: nr. 3).
- Sett døren inn i det nedre hengslet.
- Hold døren i lukket stilling, fest det øvre hengselet (fig. 2: nr. 5) til døren og skru inn i rammen (fig. 2: nr. 1).
- Bemerk: Ikke stram skruene (fig. 2: nr. 1) før toppen av døren er på linje med toppen av enheten.
- Monter det øvre hengseldekselet (fig. 2: nr. 6) over det øvre hengselet.



Bilde 4



Bilde 5

OPTIMALISERE YTELSEN

- For å sikre maksimal ytelse og effektivitet, plasserer vinkjøleren i et område hvor det er god luftsirkulasjon.
- Sett av riktig klaring rundt vinkjøleren:
Sidene: 19 mm
Toppen: 100 mm
Baksiden: 50 mm
- Ikke plasser enheten i direkte sollys.
- Ikke plasser tunge gjenstander på toppen av vinkjøleren.

VEDLIKEHOLD INNVENDIG

- Slå av strømtilførselen før du rengjør enhetens kabinett.
- Ta ut alle vinene og lagringshyllene.
- Rengjør enhetens interiør med varmt vann og nøytralt vaskemiddel.
- Tørk av alle overflater.

**Bemerk:**

- Ikke bruk slipende rengjøringsmidler til å rengjøre vinkjøleren.
- Bruk mildt såpevann for å rengjøre enhetens dørpakninger.
- For å sikre effektiv drift, rengjør også baksiden og bunnen av vinkjøleren.
Pass på at strømtilførselen er slått av før rengjøring av baksiden og bunnen av vinkjøleren.

PROBLEMLØSNING

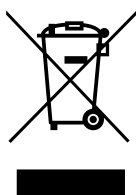
Vi anbefaler at du alltid leser instruksene nøye på forhånd. Slik unngår du unødvendige kostnader. Ta med vinkjøleren til forhandler for reparasjoner hvis disse bruksanvisningene ikke gir noen løsning.

Symptomer	Mulig årsak	Løsninger
Vinkjøleren kjøler ikke.	Enheten er ikke koblet til.	Plugg i enheten.
	Spenningen er feil.	Sørg for riktig spenning.
	En sikring kan ha gått.	Skift ut enhetens sikring.
Vinkjøleren blir ikke kald nok.	Temperaturinnstillingen kan være feil.	Sørg for at den innstilte temperaturen er riktig.
	Vinkjøleren kan plasseres for nær en varmekilde.	Hold vinkjøleren unna direkte sollys eller andre varmekilder.
	Det er utilstrekkelig ventilasjon.	Plasser vinkjøleren i et område med god ventilasjon og klare-ringer.
	Døren er ikke helt lukket eller dørpakningene fungerer ikke ordentlig.	Lukk døren tett. Ikke åpne døren for ofte og ikke hold døren åpen i lengre perioder.
Vinkjøleren virker til å støye for mye.	Enheten er ikke nivellert eller plassert riktig.	Juster aggregatets føtter og sikre at produktet er i vater.
	Det er utilstrekkelig ventilasjon.	La det være tilstrekkelig klaring rundt enheten.
	Enheten er for nær en vegg eller en annen overflate.	La det være tilstrekkelig klaring rundt enheten.
	Feilplasserte flasker	Pass på at flaskene er riktig plassert.
Det bygger seg opp is i enheten.	Det er for mye fuktighet eller innnetemperaturen er for lav.	Slå av vinkjøleren, trekk ut kontakten og fjern isen manuelt. Koble til strømmen når isen har tint.

GARANTIBETINGELSER

Vinkjøleren leveres med 24-måneders garanti som trer i kraft på kjøpsdato. Alle material- og produksjonsfeil blir reparert eller utbedret vederlagsfritt i denne perioden. Følgende regler gjelder:

1. Vi avslår uttrykkelig alle andre skadeerstatninger, inkludert krav om samtidig skade.
2. Reparasjoner eller utskifting av komponenter som utføres under garantiperioden, fører ikke til at garantien utvides.
3. Garantien gjøres ugyldig hvis det er gjort noen modifiseringer, hvis ikke originale deler monteres eller reparasjoner utføres av tredjepart.
4. Komponenter som utsettes for normal slitasje, f.eks. filteret, dekkes ikke av garantien.
5. Garantien er kun gyldig når du viser den originale, daterte kjøpsfakturaen og hvis ingen modifikasjoner er foretatt.
6. Garantien gjelder ikke skade som oppstår som følge av forsømmelse eller handlinger som avviker fra det som fremgår av denne bruksanvisningen.
7. Transportkostnader og risikoene som følger av transport av vinkjøler eller vinkjølerkomponenter skal alltid stå for kjøpers regning.
8. Skader som er forårsaket av å ha benyttet uegnede Qlima-filtre, faller utenfor garantien.



Kast ikke elektriske apparater som usortert avfall; bruk separate innsamlingsordninger. Kontakt lokale myndigheter for informasjon vedrørende innsamlingsordninger tilgjengelige. Hvis elektriske apparater blir kastet på fyllplasser eller søppelhauger, kan farlige stoffer lekke ut i grunnvannet og komme inn i næringskjeden, som kan skade din helse og velvære. Når du erstatter gamle apparater med nye, er forhandler pålagt å ta imot ditt gamle apparat for avfallshåndtering uten kostnad.

Elektrisk avfall skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Vennligst resirkuler når det foreligger egnet anlegg. Sjekk med lokale myndigheter eller forhandler når det gjelder muligheter for resirkulering.

TEKNISK DATA/ PRODUKTDATABLAD

Merke	Qlima
Type	FWK 1628 / FWK 1628A
Kategori av nedkjølingsapparat for husholdning	Kjøleskapskjeller, kjeller, vinlagrings-apparater
Energieffektivitetsklasse	B
Nettstrøm (V/Hz/f)	230 / 50 / 1
Årlig energiforbruk (kWt/år)	151
Netto lagringsvolum for hvert rom (liter)	88
Designntemperatur på andre rom	ikke aktuelt
Frostfrie rom	ingen
Sikring mot strømbrudd (timer)	ikke aktuelt
Frysekapasitet (kg/24 timer)	ikke aktuelt
Klimaklasse	SN, N, er dette apparatet ment å brukes ved en omgivelsestemperatur mellom 10 °C og 32 °C
Luftbåren støyutslipp (dB (A) re 1 pW)	41
Bruk	kun frittstående
Tiltenkt bruk	Dette apparatet er utelukkende ment å brukes lagring av vin
Min./maks. lagringstemperatur (°C)	4-18
Strømforbruk (kW)	0,085
Strømforbruk lampe (kW)	0.5
Strøm nom. (A)	0.55
Kompressortype	Stempel
Kjølemedietype/gr	R600a / 25 gr.
Dimensjoner (b x h x d) (mm)	430 x 825 x 480
Vekt (kg)	26
Enhetsbeskyttelse	IP X0
Isolasjon blåsegass	Syklopentan

Lees deze gebruikershandleiding aandachtig alvorens het toestel te gebruiken en bewaar het voor later. Installeer dit toestel enkel wanneer het voldoet aan de lokale/nationale wetgeving, regelgeving en normen. Dit product is bedoeld voor gebruik als wijnkoeler in een woonomgeving en is uitsluitend geschikt voor gebruik op een droge plaats, onder normale huishoudomstandigheden, binnenshuis in de woonkamer, keuken of garage. Gebruik het product uitsluitend voor het koelen van wijn. Gebruik het product niet voor andere producten dan in deze handleiding beschreven zijn.



BELANGRIJK

- De installatie moet volledig in overeenstemming zijn met de ter plaatse geldende voorschriften, bepalingen en normen.
- Het apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik op droge plaatsen, binnenshuis.
- Controleer de netspanning.
- Dit apparaat is uitsluitend geschikt voor een geaard stopcontact, aansluitspanning 230 Volt/ 50 Hz.
- Het apparaat MOET altijd geaard worden aangesloten. Als de stroomvoorziening niet geaard is, mag u het apparaat absoluut niet aansluiten.
- De stekker moet altijd makkelijk toegankelijk zijn als het apparaat is aangesloten.
- Lees deze gebruiksinstructie zorgvuldig en volg de aanwijzingen.

Controleer vóór het aansluiten van het apparaat of:

- de aansluitspanning overeenkomt met die op het typeplaatje;
- stopcontact en stroomvoorziening geschikt zijn voor het apparaat;
- de stekker van het snoer in het stopcontact past;
- het apparaat op een stabiele en vlakke ondergrond staat.

Laat de elektrische installatie controleren door een erkend vakman als u er niet zeker van bent dat alles in orde is.

- De wijnkoeler is een veilig apparaat dat is geproduceerd overeenkomstig CE-veiligheidsnormen. Toch dient u, zoals bij ieder elektrisch apparaat, voorzichtig te zijn bij het gebruik ervan.
- De luchtinlaten en luchtuitlaten nooit afdekken.
- Haal altijd eerst de stekker uit het stopcontact voordat het apparaat of een onderdeel ervan moet worden schoongemaakt of vervangen.
- Wees uit veiligheidsoverwegingen altijd voorzichtig met kinderen in de buurt van dit apparaat, zoals met ieder elektrisch apparaat.
- Laat eventuele reparaties –buiten het regelmatig onderhoud om- altijd uitvoeren door een erkend servicemonteur of uw leverancier, anders kan dit leiden tot het vervallen van de garantie.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet wordt gebruikt.

- Een beschadigd elektriciteits snoer alleen laten vervangen door de leverancier of een bevoegd persoon/servicepunt.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, geestelijke of zintuiglijke vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij er toezicht wordt gehouden op en instructies worden gegeven voor het gebruik van het apparaat door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Er dient toezicht te worden gehouden op kinderen om er zeker van te zijn dat zij niet met het apparaat spelen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en mensen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperking en door mensen die geen ervaring met of kennis over het apparaat hebben als er toezicht op hen wordt gehouden of ze instructies hebben gekregen over veilig gebruik van het apparaat en op de hoogte zijn van de risico's.
- Zorg ervoor dat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud dient niet te worden uitgevoerd door kinderen waarop geen toezicht wordt gehouden.



LET OP!

- Gebruik het apparaat nooit met een beschadigd snoer of stekker. Klem het snoer nooit af en voorkom contact met scherpe kanten.
- Het niet volgen van de aanwijzingen kan leiden tot het vervallen van de garantie op het apparaat.
- Til het toestel altijd met twee personen.

WAARSCHUWING!

- Houd ventilatieopeningen - in de omkasting van het apparaat of in de ingebouwde structuur - vrij van blokkeringen.
- Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen, anders dan worden aanbevolen door de fabrikant.
- Beschadig het koelcircuit niet.
- Gebruik geen elektrische apparaten in de opslagcompartimenten van het apparaat, tenzij deze van het type zijn dat wordt aanbevolen door de fabrikant.
- Bewaar geen explosieve stoffen zoals spuitbussen met een brandbare stof in dit apparaat.

VOORDAT U UW WIJNKOELER VOOR HET EERST GEBRUIKT:

Zorg dat de wijnkoeler rechtop blijft staan tijdens het transport. Nadat u het apparaat uit zijn verpakking hebt gehaald, moet u controleren of het in goede staat verkeert. Neem, als er problemen zijn met de wijnkoeler, onmiddellijk contact op met een geautoriseerd onderhoudscentrum.

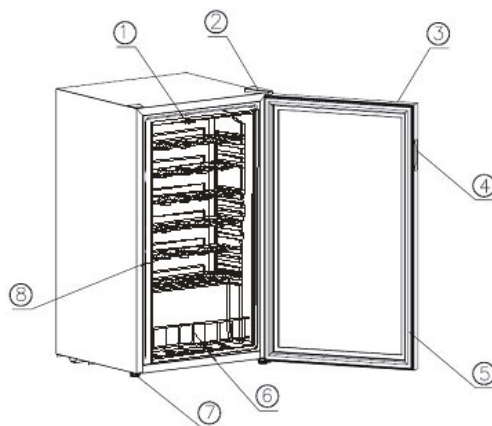
- Plaats het apparaat op een vlakke, horizontale ondergrond die sterk genoeg is om het apparaat te dragen als dit helemaal vol zit. Stel de voetjes zo af dat het apparaat horizontaal staat.
- Gebruik deze wijnkoeler niet voor toepassingen waarvoor hij niet bedoeld is. Schade die optreedt door onjuist gebruik of door niet goedgekeurde reparaties maakt de garantie ongeldig.
- Houd een afstand van ten minste 50 mm tussen de achterkant van de wijnkoeler en de muur zodat de lucht kan circuleren.
- Gebruik deze wijnkoeler niet in een zeer vochtige omgeving.
- Houd de wijnkoeler uit direct zonlicht.
- Houd de wijnkoeler weg van gevaarlijke materialen of explosieve/brandbare stoffen.



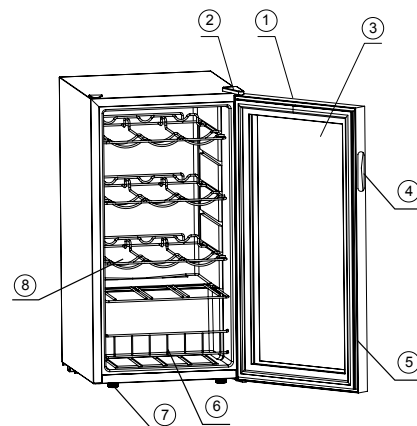
OPGELET:

- Deze wijnkoeler is uitsluitend ontworpen voor vrijstaand gebruik.
- **GEVAAR: GEVAAR VOOR OPSLUITING VAN KINDEREN:** Een lege wijnkoeler kan gevaarlijk zijn voor kinderen. Verwijder grendels, deksels, sloten en/of deurtjes van ongebruikte of weggegooid apparaten om te voorkomen dat een kind in het apparaat gevangen komt te zitten en stikt. Laat kinderen het apparaat nooit bedienen, laat ze er nooit mee spelen of er in kruipen.

LIJST VAN ONDERDELEN



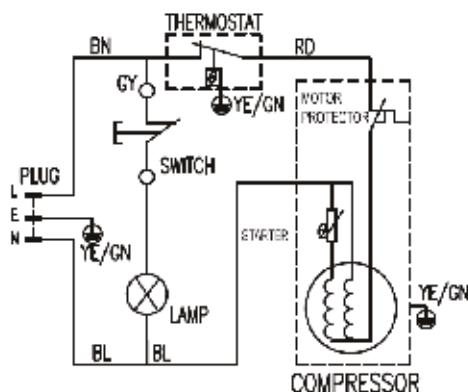
Afbeelding.1A: FWK 1628



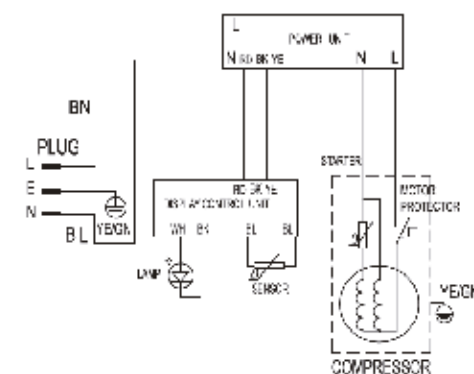
Afbeelding.1B: FWK 1628A

1. Temperatuurregeling en verlichting
2. Scharnierafdekking
3. Glazen deurtje
4. Verdekte handgreep
5. Deurafdichting
6. Flessenhouder
7. Afstelbaar voetje
8. Plank

ELEKTRISCH SCHEMA



Afbeelding.2A: FWK 1628



Afbeelding.2B: FWK 1628A

UW WIJNKOELER GEBRUIKEN

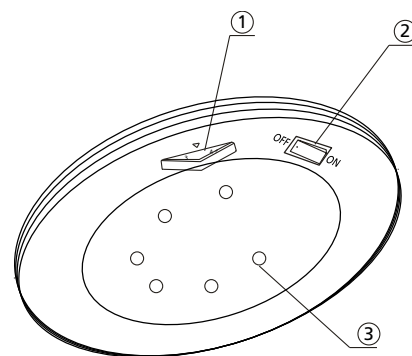
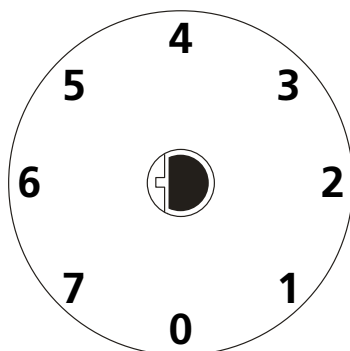
Eerste ingebruikname

Verwijder buiten- en binnenverpakking en sluit de wijnkoeler aan op het energienet. Laat het apparaat ten minste 30 minuten werken als u het hebt aangesloten op het energienet. Wijzig de temperatuur niet en stel geen instellingen bij tijdens deze periode.

Uw wijnkoeler kan op de door u gewenste temperatuur worden ingesteld. Het temperatuurbereik van het apparaat is 4°C tot 18°C.

Temperatuur afstellen: FWK 1628

Voorkom dat u de thermostaat te hoog of te laag instelt, anders kan de wijnkoeler mogelijk geen tevredenstellende koeltemperatuur bereiken. De temperatuurschaal loopt van 1, de warmste stand, tot 7, de koudste stand. De stand 0 wordt gebruikt om het apparaat uit te schakelen als de wijnkoeler leeg is.

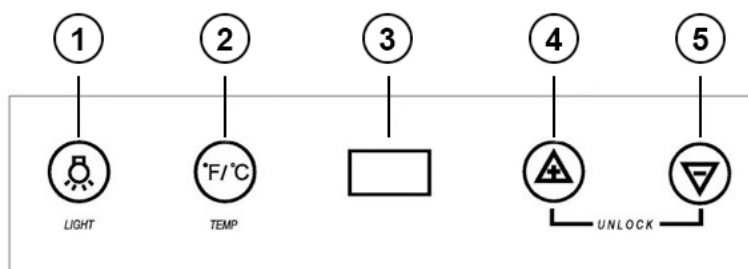


Afbeelding.3A: FWK 1628

1. Thermostaat
2. Lichtschakelaar
3. LED-lampje

Temperatuur afstellen: FWK 1628A

Stel de temperatuur in door deze knop  of  deze knop in te drukken



Afbeelding.3B: FWK 1628A

1. Interieur licht "ON / OFF" knop
2. °F / °C Display Selecteer knop
3. Digitale display weergave
4. Temperatuur OMHOOG knop
5. Temperatuur OMLAAG knop

Houd flessen wijn weg van de achterwand van de wijnkoeler. Leg de planken niet te vol om vrije circulatie van lucht mogelijk te maken en plaats nooit warme items in de wijnkoeler.

Rode wijn, advies temperatuur 15 - 18°C

Witte wijn, advies temperatuur 8 - 14°C

Mousserende wijn, advies temperatuur 8 - 9°C

Opmerking:

Als u de wijnkoeler voor het eerst gebruikt of herstart, nadat de wijnkoeler een lange tijd heeft stil gestaan, kan er een paar graden verschil zijn tussen de temperatuur die u selecteert en die staat aangegeven op het LCD scherm. Dit is normaal en ligt aan de activeringstijd. Zodra de wijnkoeler loopt voor een paar uur zal alles weer normaal zijn.

VERVANGING VAN DE OMKEERBARE DEUR (Opmerking: FWK 1628A is NIET omkeerbaar)

FWK 1628 is ontworpen met een omkeerbare deur kenmerk (deur openen / sluiten zowel van linker als rechter kant). Om de opening richting van de deur te keren, volg de simpele instructies.



OPGELET:

- Om persoonlijk letsel te voorkomen en/of om beschadiging aan uw eigendommen en/of de wijnkoeler te voorkomen, wordt ten zeerste aangeraden dat u de hulp van een andere persoon krijgt bij het omkeren van de openingsrichting van het deurtje.

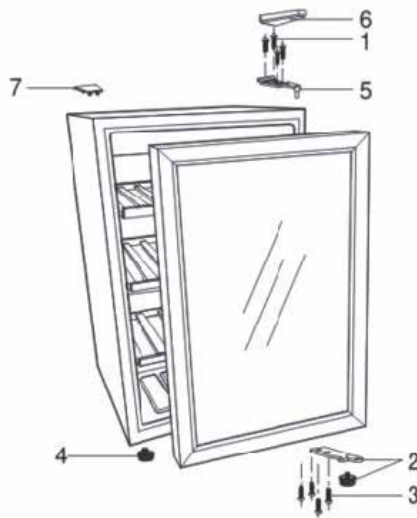
Deurtje uitnemen

- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit de wandcontactdoos.
- Kantel het apparaat achterover en plaats het zo dat het onder een hoek van 45 graden staat.
- Verwijder de bovenste scharnierafdekking (Afb. 4: nummer 6).
- Verwijder de schroeven (Afb. 4: nummer 1) waarmee de bovenste scharnier vastzit aan het frame (Afb. 4: nummer 5). Verwijder de bovenste scharnier (Afb. 4: nummer 5).
- Til het deurtje omhoog, til het uit de onderste scharnier en plaats het op een kleed om beschadigingen en krassen te voorkomen.
- Verwijder de schroeven (Afb. 4: nummer 3) waarmee de onderste scharnier en het voorste voetje vastzitten (Afb. 4: nummer 2). Verwijder de onderste scharnier en het voorste voetje (Afb. 4: nummer 2).

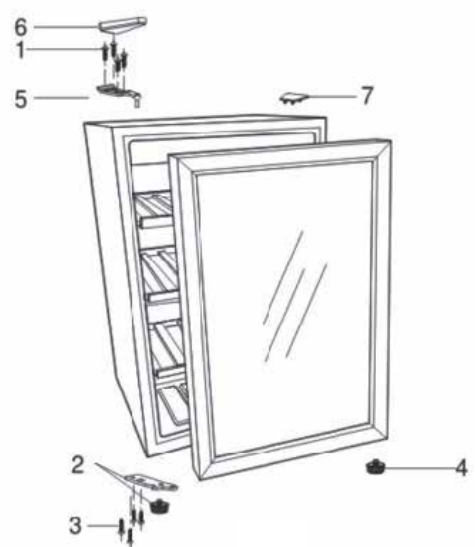
- Verwijder het voorste voetje (Afb. 4: nummer 4) en verplaats dit naar de andere kant.

Installeren van het deurtje

- Verwijder het afdekplaatje (Afb. 2: nummer 7) dat de bovenste scharniergaten afdekt.
- Keer de richting van de onderste scharnier om (Afb. 2: nummer 2).
- Plaats de onderste scharnier en het voorste voetje (Afb. 2: nummer 2) onderaan het frame met de schroeven (Afb. 2: nummer 3).
- Hang het deurtje in de onderste scharnier.
- Houd de deur in gesloten positie en bevestig de bovenste scharnier (Afb. 2: nummer 5) aan het deurtje en schroef dit aan het frame (Afb. 2: nummer 1).
Merk op: Haal de schroeven niet helemaal aan (Afb. 2: nummer 1) totdat de bovenkant van het deurtje gelijk is met de bovenkant van het apparaat.
- Plaats de bovenste scharnierafdekking (Afb. 2: nummer 6) op de bovenste scharnier.



Afbeelding 4



Afbeelding 5

VOOR OPTIMALE PRESTATIES

- Plaats uw wijnkoeler op een plaats met voldoende luchtcirculatie om de beste prestaties en efficiëntie te bereiken.
- Zorg voor voldoende ruimte rondom de wijnkoeler :
Zijkanten: 19 mm
Bovenkant: 100 mm
Achterkant: 50 mm
- Plaats het apparaat niet in direct zonlicht.
- Plaats geen zware voorwerpen bovenop de wijnkoeler.

ONDERHOUD BINNENKANT

- Schakel de netvoeding uit voordat u de kast van het apparaat schoonmaakt.
- Verwijder alle wijnflessen en bewaarplanken.
- Reinig de binnenkant van het apparaat met warm water en een neutraal schoonmaakmiddel.
- Droog alle oppervlakken grondig af.

Merk op:

- Gebruik geen bijtende schoonmaakmiddelen om de wijnkoeler schoon te maken.
- Gebruik een mild sopje om de deurafdichting schoon te maken.
- Reinig de achterkant en onderkant van de wijnkoeler ook om de werking zo efficiënt mogelijk te maken. Zorg dat de netvoeding is uitgeschakeld voordat u de achterkant en de onderkant van de wijnkoeler schoonmaakt.

PROBLEMEN OPLOSSEN

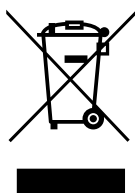
Om onnodige kosten te voorkomen, raden wij u aan eerst altijd zorgvuldig de gebruiksaanwijzing te raadplegen. Wanneer deze geen uitkomst biedt, kunt u de wijnkoeler ter reparatie aanbieden bij uw dealer.

Symptomen	Mogelijke oorzaak	Oplossingen
De wijnkoeler koelt niet.	De stekker zit niet in het stopcontact.	Steek de stekker in het stopcontact.
	De spanning is incorrect.	Zorg voor de juiste spanning.
	Er kan een zekering doorgebrand zijn.	Vervang de zekering van het apparaat.
De wijnkoeler wordt niet koud genoeg.	De temperatuurinstelling kan onjuist zijn.	Zorg dat de ingestelde temperatuur correct is.
	De wijnkoeler kan te dicht bij een verwarmingsbron staan.	Houd de wijnkoeler weg van direct zonlicht of andere warmtebronnen.
	Er is onvoldoende ventilatie.	Plaats de wijnkoeler op een plaats met voldoende ventilatie en zorg dat er voldoende afstand is tussen wijnkoeler en omringende voorwerpen.
	Het deurtje zit niet volledig dicht of de deurafdichting werkt niet correct.	Sluit het deurtje goed. Open het deurtje niet te vaak en laat het deurtje niet gedurende langere tijd open staan.
De wijnkoeler lijkt veel geluid te maken.	Het apparaat staat niet horizontaal of op een ongelijk oppervlak.	Stel de voetjes van het apparaat bij en zorg dat het apparaat horizontaal staat.
	Er is onvoldoende ventilatie.	Zorg voor voldoende vrije ruimte rondom het apparaat.
	Het apparaat staat te dicht bij een muur of ander oppervlak.	Zorg voor voldoende vrije ruimte rondom het apparaat.
	Onjuist geplaatste flessen	Zorg dat de flessen op de juiste manier geplaatst zijn.
Er vormt zich ijs in het apparaat.	Er is te veel vocht of de binnentemperatuur is te laag.	Schakel de wijnkoeler uit, haal de stekker uit het stopcontact en verwijder het ijs handmatig. Steek de stekker weer in het stopcontact als al het ijs volledig ontdooid is.

GARANTIEBEPALINGEN

U krijgt de wijnkoeler 24 maanden garantie vanaf de aankoopdatum. Binnen deze periode worden alle materiaal- en fabricagefouten kosteloos verholpen. Hierbij gelden de volgende regels:

1. Alle verdere aanspraken op schadevergoeding, inclusief gevolgschade wijzen wij uitdrukkelijk af.
2. Reparatie of vervanging van onderdelen binnen de garantietermijn leidt niet tot verlenging van de garantie.
3. De garantie geldt niet wanneer veranderingen zijn aangebracht, niet-originele onderdelen zijn gemonteerd of reparaties zijn verricht door derden.
4. Onderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn, zoals de filter, vallen buiten de garantie.
5. De garantie geldt uitsluitend als u de originele, gedateerde aankoopbon overlegt en als daarop geen veranderingen zijn aangebracht.
6. De garantie geldt niet bij schade ontstaan door handelingen die afwijken van die in de gebruiksaanwijzing of door verwaarlozing.
7. De verzendkosten en het risico van het opsturen van de wijnkoeler of onderdelen daarvan, komen altijd voor rekening van de koper.
8. Schade, veroorzaakt door het niet gebruiken van de geschikte Qlima filters, valt buiten de garantie.



Werp elektrische apparatuur niet weg bij het huisvuil; lever het in op de daarvoor aangewezen plaats. Neem contact op met de plaatselijke autoriteiten voor informatie waar apparatuur kan worden ingeleverd. Wanneer elektrische apparaten worden weggegooid op de vuilstort of in de dump, kunnen gevaarlijke stoffen in het grondwater en in de voedselketen terecht komen met alle gevolgen voor de gezondheid. Bij de vervanging van oude apparaten door nieuwe is de leverancier wettelijk verplicht zonder kosten het oude apparaat voor vernietiging in te nemen. Batterijen niet in het vuur werpen, daar deze kunnen exploderen of gevaarlijke vloeistoffen kunnen uitstoten. Indien u de afstandsbediening vervangt of vernietigt, de batterijen uitnemen en deze conform de geldende wetgeving weggooien daar deze schadelijk zijn voor het milieu.

Defecte elektrische apparaten horen niet bij het huisafval. Zorg voor een goede recycling waar mogelijk. Vraag eventueel uw gemeente of uw lokale handelaar voor een deskundig recycling advies.

TECHNISCHE SPECIFICATIES/PRODUCT SHEET

Merk	Qlima
Type	FWK 1628 / FWK 1628A
Categorie huishoudelijk koelapparaat	koelkelder, kelder, wijnopslagapparaten
Energie-efficiëntieklasse	B
Netvoeding (V/Hz/ph)	230 / 50 / 1
Jaarlijks energieverbruik (kWh/jr)	151
Netto-opslagvolume van elk compartiment (liters)	88
Ontwerptemperatuur van andere compartimenten	n.v.t.
Vorstvrije compartimenten	geen
Veiligheidsenergie-uitschakeling (uren)	n.v.t.
Vriesvermogen (kg/24 uur)	n.v.t.
Klimaatklasse	SN, N, dit apparaat is bedoeld om te worden gebruikt bij een omgevingstemperatuur tussen 10°C en 32°C
Luchtgeluidsniveau (dB(A) re 1 pW)	41
Gebruik	Uitsluitend vrijstaand
Bedoeld gebruik	Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor opslag van wijn
Min./max. opslagtemperatuur (°C)	4-18
Energieverbruik (kW)	0,085
Energieverbruik lamp (kW)	0.5
Nominale spanning (A)	0.55
Compressortype	Koelzuigertype
Koelvloeistoftype/gr	R600a / 25 gr.
Afmetingen (b x h x d) (mm)	430 x 825 x 480
Gewicht (kg)	26
Bescherming eenheid	IP X0
Isolerend gas	Cyclopentaan

Prosimy przeczytać niniejszy podręcznik użytkownika przed pierwszym użyciem urządzenia i zachować go na przyszłość. Niniejsze urządzenie można zainstalować tylko wtedy, gdy spełnia lokalne/krajowe przepisy prawne, rozporządzenia i normy. Produkt jest przeznaczony do użytku jako szafa chłodnicza do wina w budynkach mieszkalnych i powinna być przechowywana wyłącznie w suchych pomieszczeniach, w normalnych warunkach domowych, wewnątrz pomieszczeń mieszkalnych, kuchni i garażu. Urządzenie przeznaczone jest do przechowywania wina. Nie należy wykorzystywać go do innych celów niż te, które zostały podane w instrukcji.

**WAŻNE**

- Instalacja urządzenia musi odbyć się w całkowitej zgodzie z obowiązującymi na miejscu przepisami, ustaleniami i normami.
- Klimatyzator nadaje się do użytku jedynie w suchych pomieszczeniach zamkniętych wewnątrz budynku.
- Przed zainstalowaniem go sprawdzić należy napięcie sieci zasilającej. Klimatyzator przystosowany jest do przyłączenia do sieci wyłącznie za pośrednictwem uziemiającego gniazdka sieciowego o napięciu sieci zasilającej 220-240 Volt / 50 Hz.



WAŻNE

- Klimatyzator **MUSI** być przyłączony do sieci zasilającej przewodem uziemiającym. Jeżeli przyłączenie do sieci nie jest uziemiające, urządzenia nie wolno w żadnym wypadku do niej przyłączać.
- Gdy klimatyzator jest przyłączony do sieci, wtyczka przewodu zasilającego musi być zawsze łatwo dostępna.
- Przed przystąpieniem do instalacji klimatyzatora zapoznaj się najpierw z instrukcją obsługi i postępuj zgodnie z podanymi w niej zaleceniami.

Przed instalacją klimatyzatora należy sprawdzić czy:

- napięcie sieci zasilającej zgadza się z parametrami wskazanymi dla tego typu na nalepce znamionowej;
- gniazdko sieciowe i rodzaj sieci zasilającej przystosowane są do przyłączenia urządzenia;
- wtyczka przewodu zasilającego pasuje do gniazdka sieciowego;
- klimatyzator ustawiony jest na stabilnym, płaskim podłożu.

W razie wątpliwości, czy powyższe wymagania są spełnione, radzimy kontrolę oraz instalację powierzyć fachowcowi.

- Szafa chłodnicza jest bezpiecznym urządzeniem, które zostało wyprodukowane zgodnie ze standardami bezpieczeństwa CE.. Mimo to, tak jak w przypadku wszel-

kich innych urządzeń elektrycznych, należy obchodzić się z nim ostrożnie. • Nie wolno przykrywać wlotu ani wylotu powietrza.

- W żadnym wypadku nie wolno dopuścić do kontaktu urządzenia z wodą, tzn. nie należy go nigdy zwilżać, moczyć ani zanurzać w wodzie, aby nie dopuścić do zwarcia.
- Klimatyzatora NIE WOLNO w żadnym wypadku przyłączać do sieci za pomocą przedłużacza. W razie braku odpowiedniego uziemiającego gniazdka sieciowego należy zlecić fachowcowi jego instalację.
- Ze względu na bezpieczeństwo należy zwrócić uwagę na to, aby małe dzieci nie miały bezpośredniego dostępu do klimatyzatora, tak jak ma to miejsce w przypadku innych urządzeń elektrycznych.
- Ewentualne naprawy – poza regularną konserwacją – należy zlecić fachowcowi z autoryzowanego serwisu naprawczego lub serwisu firmy dostawczej, gdyż w przeciwnym wypadku może to spowodować przepadek gwarancji.
- Jeżeli nie używasz klimatyzatora, wtyczkę przewodu zasilającego należy wyjąć z gniazdka sieciowego.
- Jeśli zaistnieje potrzeba wymiany przewodu zasilającego na nowy, należy zlecić to fachowcowi z autoryzowanego serwisu naprawczego lub serwisu firmy dostawczej.
- Ze względu na bezpieczeństwo należy zwrócić uwagę na to, aby urządzenie to nie było obsługiwane przez osoby (w tym dzieci) niepełnosprawne fizycznie lub umysłowo, bądź osoby nie posiadające wystarczającej w tym celu wiedzy lub umiejętności. Jest to jedynie możliwe pod nadzorem

oraz zgodnie ze wskazówkami udzielonymi przez osobę, odpowiedzialną za bezpieczeństwo tychże niepełnosprawnych.

- Należy też zwrócić uwagę na to, aby dzieci nie miały bezpośredniego dostępu do urządzenia i nie wolno pozostawiać ich bez nadzoru w pobliżu urządzenia, gdy jest ono uruchomione.
- Tego urządzenia mogą używać dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o mniejszych zdolnościach fizycznych, czuciowych bądź umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia ani wiedzy, jeżeli robią to pod nadzorem albo otrzymały instrukcje na temat użycia urządzenia w bezpieczny sposób oraz rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i obsługa przez dzieci nie może się odbywać bez nadzoru.



UWAGA!

- Nie wolno używać klimatyzatora, jeżeli przewód zasilający lub wtyczka przewodu są uszkodzone. Nie wolno też uciskać przewodu ani przeciągać go wzdłuż przedmiotów o ostrych krawędziach.
- Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń może spowodować przepadek gwarancji na to urządzenie.
- Urządzenie w razie potrzeby powinny podnosić dwie osoby.



Ostrzeżenie!

- Upewnij się, że otwory wentylacyjne, zarówno na obudowie urządzenia, jak i wewnętrzne, są drożne.
- Nie należy wykorzystywać żadnych urządzeń, ani innych środków do przyspieszania procesu rozmrażania, które nie zostały zalecone przez producenta.
- Uważaj, aby nie uszkodzić układu chłodniczego.
- Wewnątrz komory chłodniczej nie należy używać żadnych urządzeń elektrycznych chyba, że zostały polecone przez producenta szafy chłodniczej.
- W szafie chłodniczej nie należy używać żadnych substancji wybuchowych, takich jak puszki aerozolu z łatwopalnym propelentem.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM SZAFY CHŁODNICZEJ:

Należy zadbać, aby szafa chłodnicza cały czas podczas transportu była ustawiona w pozycji pionowej. Po wyciągnięciu urządzenia z opakowania należy upewnić się, czy nie zostało uszkodzone podczas transportu. Jeśli napotkają państwo jakiegokolwiek problemy związane z szafą chłodniczą, prosimy o niezwłoczny kontakt z autoryzowanym centrum serwisowym.

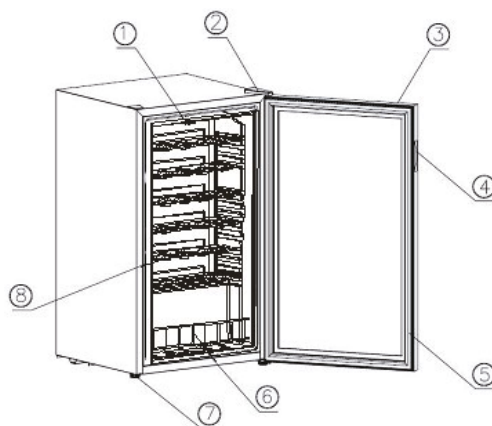
- Umieść urządzenie na płaskiej powierzchni, która jest w stanie wytrzymać ciężar w pełni załadowanej szafy chłodniczej. W celu wypoziomowania szafy chłodniczej należy skorzystać z nóg poziomujących znajdujących się na spodzie urządzenia.
- Szafę chłodniczą należy stosować zgodnie z jej przeznaczeniem. Uszkodzenia wynikające z niewłaściwego użytkowania lub nieautoryzowanych napraw mogą być powodem utraty gwarancji.
- W celu zagwarantowania odpowiedniej cyrkulacji powietrza należy zapewnić przynajmniej 50 mm odstęp pomiędzy szafą chłodniczą i ścianą.
- Szafa chłodnicza nie powinna być używana w nadmiernie wilgotnych pomieszczeniach.
- Szafa chłodnicza nie powinna być wystawiana na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Szafa chłodnicza nie powinna być wystawiana na działanie materiałów niebezpiecznych lub substancji łatwopalnych.



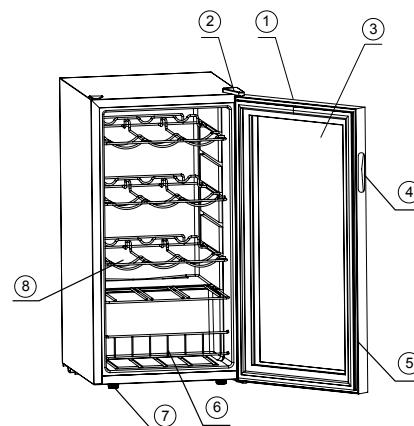
UWAGA:

- Poniższa szafa chłodnicza przeznaczona jest wyłącznie jako urządzenie wolno stojące.
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO UWIĘZIENIA DZIECKA:** Pusta szafa chłodnicza może być niebezpieczna dla dzieci. W celu zapobieżenia uwięzieniu oraz uduszenia dziecka, z pustej i nieużywanej szafy chłodniczej należy usunąć wszelkie zasuwki, zamki, klapy i lub drzwi. Nigdy nie należy pozwalać dzieciom na obsługę, zabawę lub wchodzenie pod urządzenie.

LISTA CZĘŚCI



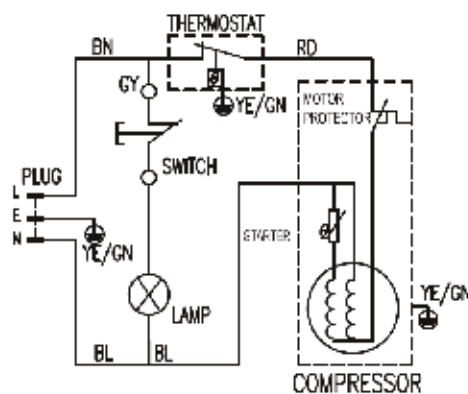
ilustracja.1A: FWK 1628



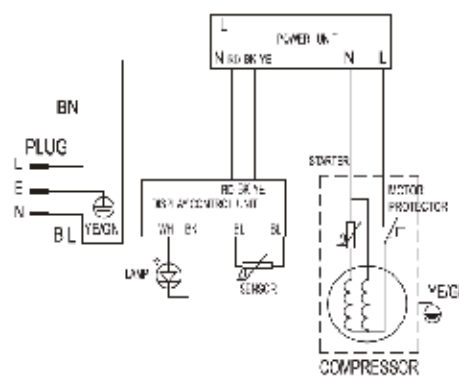
ilustracja.1B: FWK 1628A

1. Kontrola temperatury i oświetlenia
2. Pokrywa zawiasów
3. Szklane drzwi
4. Wpuszczana klamka
5. Uszczelka
6. Stojak na butelki
7. Nóżka poziomująca
8. Półka

SCHEMAT ELEKTRYCZNY



ilustracja.2A: FWK 1628



ilustracja.2B: FWK 1628A

OBSŁUGA SZAFY CHŁODNICZEJ

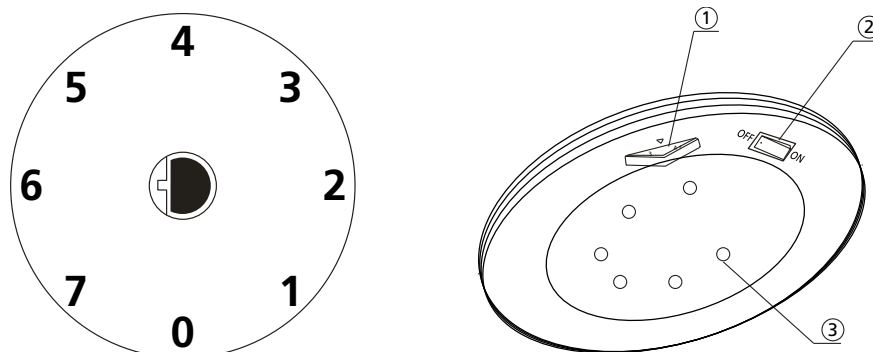
Pierwsze ustawienie

Usuń zewnętrzne i wewnętrzne elementy opakowania oraz podłącz szafę chłodniczą do źródła prądu. Po podłączeniu urządzenia do źródła prądu należy pozostawić je włączone przez przynajmniej 30 minut. Nie zmieniaj jeszcze żadnych ustawień i nie reguluj temperatury.

Szafa chłodnicza posiada możliwość regulacji temperatury. Możliwe do osiągnięcia temperatury to od 4°C do 18°C.

Regulacja temperatury: FWK 1628

Należy unikać ustawiania termostatu na zbyt niskie lub zbyt wysokie temperatury, ponieważ szafa chłodnicza może nie być w stanie osiągnąć satysfakcjonującą temperaturę chłodzenia. Możliwe ustawienia skali temperatur to od 1 do 7, gdzie 1 oznacza najcieplejsze ustawienie a 7 najchłodniejsze. Pozycja 0 oznacza, że urządzenie jest wyłączone i powinno się ją ustawiać, kiedy szafa chłodnicza stoi pusta.



ilustracja.3A: FWK 1628

1. Termostat
2. Włącznik światła
3. Lampka LED

Temperature Adjustment: FWK 1628A

Ustaw temperaturę, naciskając przycisk ▲ lub ▼

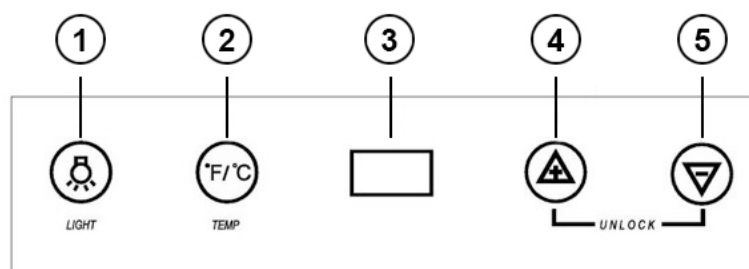


Fig.3B: FWK 1628A

1. Przycisk „WŁ./WYŁ.” oświetlenia wewnętrznego.
2. Przycisk wyboru jednostki temperatury °F/°C
3. Cyfrowe okno wyświetlania
4. Przycisk temperatury W GÓRĘ
5. Przycisk temperatury W DÓŁ

Podczas przechowywania wina w szafie chłodniczej należy unikać umieszczania ich zbyt blisko tylnej ściany urządzenia. W celu umożliwienia swobodnej cyrkulacji powietrza nie należy ustawiać butelek na półkach zbyt ciasno, a także nigdy nie należy wkładać do szafy chłodniczej jakichkolwiek ciepłych przedmiotów.

Wina czerwone, zalecana temperatura 15 - 18°C

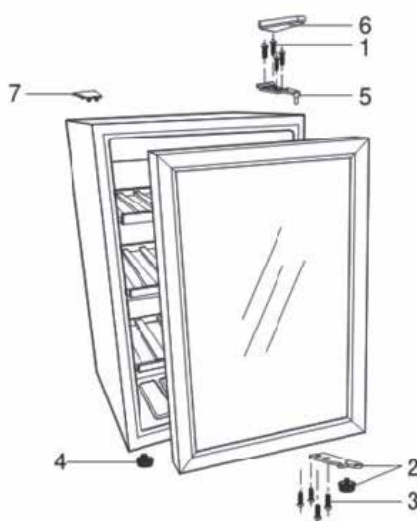
Wina białe, zalecana temperatura 8 - 14°C

Wina musujące, zalecana temperatura 8 - 9°C

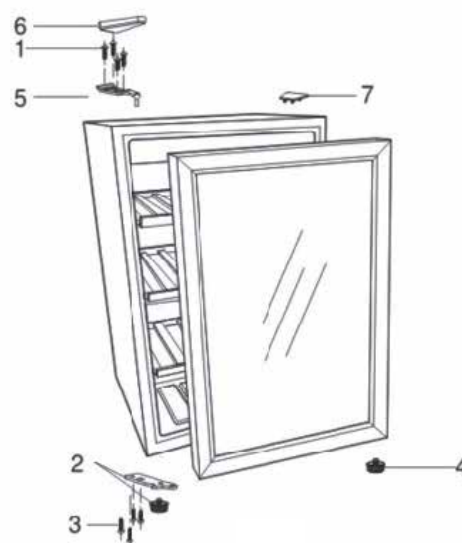
UWAGA:

Używając chłodziarki do win pierwszy raz lub uruchamiając ją ponownie po długim okresie nieużywania, może pojawić się kilkustopniowa różnica między temperaturą ustawioną a tą wskazywaną na wyświetlaczu LCD. Jest to normalne i jest spowodowane czasem aktywacji.

Gdy chłodziarka do wina będzie pracować kilka godzin, wszystko wróci do normy.



ilustracja 4



ilustracja 5

ZMIANA USTAWIENIA DRZWI DWUSTRONNYCH (Uwaga: FWK 1628A NIE ma funkcji zmiany ustawienia drzwi)

FWK 1628 posiada funkcję zmiany strony otwierania drzwi (otwieranie/zamykanie drzwi z lewej lub z prawej strony). Aby zmienić ustawienia drzwi należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami.



UWAGA:

- Aby uniknąć obrażeń na ciele i/lub szkód majątkowych i/lub szafy chłodniczej, zaleca się, aby podczas procesu zmiany ustawienia drzwi korzystać z pomocy osoby trzeciej.

Demontaż drzwi

- Wyłącz urządzenie i odłącz je od źródła zasilania.
- Przechyl urządzenie do tyłu pod kątem 45 stopni i zabezpiecz przed upadkiem.
- Zdejmij górną pokrywę zawiasów (Rys. 4: Nr 6).
- Odkręć śruby (Rys. 4: Nr 1) zabezpieczające górny zawias (Rys. 4: Nr 5) na ramie. Usuń górny zawias (Rys. 4: Nr 5).

- Unieś drzwi, usuń dolny zawias i umieść go na miękkiej powierzchni, aby zapobiec jakimkolwiek uszkodzeniom i zadrapaniom.
- Odkręć śruby (Rys. 4: Nr 3) zabezpieczające dolny zawias, przednią nogę (Rys. 1: Nr 2). Usuń dolny zawias, przednią nogę (Rys. 4: Nr 2).
- Usuń przednią nogę (Rys. 4: Nr 4) i przenieś ją na drugą stronę.

Montaż drzwi

- Zdejmij pokrywę (Rys. 5: Nr. 7) zakrywającą otwory górnego zawiasu.
 - Odwróć dolny zawias (Rys. 5: Nr 2).
 - Zamontuj dolny zawias, przednią nogę (Rys. 5: Nr 2) na dolnej ramie przy pomocy śrub (Rys. 5: Nr 3).
 - Zamontuj drzwi na dolnym zawiasie.
 - Trzymając drzwi w pozycji zamkniętej, zamontuj górny zawias (Rys. 5: Nr 5) na drzwiach i przykręć go do ramy (Rys. 5: Nr 1).
- Uwaga: Do dokręcaj śrub do końca (Rys. 5: Nr 1) jeśli górna krawędź drzwi nie jest równoległa do górnej krawędzi urządzenia.
- Zamontuj górną pokrywę zawiasów (Rys. 5: Nr 6) na górnym zawiasie.

OPTIMALIZACJA WYDAJNOŚCI

- W celu zapewnienie maksymalnej wydajności pracy, należy umieścić szafę chłodniczą w miejscu o odpowiedniej cyrkulacji powietrza.
- Upewnij się, że szafa chłodnicza posiada odpowiedni odstęp z każdej strony.
Boki: 19 mm
Góra: 100 mm
Tył: 50 mm
- Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Na szafie chłodniczej nie należy stawiać żadnych ciężkich przedmiotów.

CZYSZCZENIE WNĘTRZA

- Przed przystąpieniem do czyszczenia wnętrza szafy chłodniczej należy odłączyć ją od źródła zasilania.
- Wyciągnij z szafy wszystkie butelki i półki.
- Wyczyść wnętrze szafy przy pomocy ciepłej wody i neutralnego środka czyszczącego.
- Dokładnie wysusz wszystkie powierzchnie.



Uwaga:

- a. Nie używaj szorstkich przedmiotów.
- b. Uszczelkę umyj przy użyciu umiarkowanej ilości wody z mydłem.
- c. W celu zapewnienia wydajnej pracy, dokładnie wyczyść tył i spód szafy chłodniczej. Przed czyszczeniem tyłu i spodu szafy upewnij się, że została ona odłączona od źródła prądu.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Aby uniknąć niepotrzebnych kosztów, radzimy Państwu zawsze najpierw uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Jeżeli ujęte w niej wskazówki nie dadzą zadowalającego rezultatu, szafa chłodnicza należy oddać do naprawy w punkcie dealerskim.

Objawy	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Szafa chłodnicza nie chłodzi.	Urządzenie nie jest podłączone do źródła prądu.	Podłącz urządzenie do źródła zasilania.
	Napięcie jest nieprawidłowe.	Zapewnij odpowiednie napięcie.
	Bezpiecznik mógł się przepalić.	Wymień bezpiecznik w urządzeniu.
Szafa chłodnicza nie chłodzi wystarczająco mocno.	Niewłaściwe ustawienie temperatury.	Make sure the set temperature is correct.
	Szafa chłodnicza może stać zbyt blisko źródła ciepła.	Keep the wine cooler away from direct sunlight or other heat sources.
	Niewystarczająca wentylacja.	Place the wine cooler in an area with proper ventilation and clearances.
	Drzwi nie zostały zamknięte całkowicie lub ich uszczelka nie działa odpowiednio.	Close the door tightly. Do not open the door frequently and do not keep the door open for extended periods of time.
Szafa hałasuje zbyt mocno.	Urządzenie nie zostało odpowiednio wypoziomowane lub ustawione.	Zmień ustawienie nóg poziomujących.
	Niewystarczająca wentylacja.	Zapewnij odpowiedni odstęp od innych przedmiotów.
	Urządzenie jest za blisko ściany lub innej powierzchni.	Zapewnij odpowiedni odstęp od innych przedmiotów.
	Butelki zostały umieszczone w niewłaściwy sposób.	Upewnij się, czy butelki zostały umieszczone w szafie we właściwy sposób.
Na ściankach urządzenia gromadzi się szron.	Wilgotność jest zbyt duża lub temperatura wewnątrz jest zbyt niska.	Wyłącz szafę chłodniczą, odłącz ją od źródła prądu i ręcznie usuń szron z jej wnętrza. Podłącz ponownie do źródła prądu, jeśli lód już odtajał.

WARUNKI GWARANCJI

Wytwórca udziela na szafa chłodnicza 24. miesięcznej gwarancji, licząc od daty zakupu. W okresie gwarancyjnym naprawie podlegają wszelkie usterki materiałowe i błędy fabryczne. Obowiązują przy tym następujące zasady:

1. Producent nie honoruje jakichkolwiek roszczeń o odszkodowanie, w tym roszczeń związanych ze szkodą wtórną, powstała w wyniku usterki.
2. Naprawa lub wymiana części/podzespołów w okresie gwarancji nie ma wpływu na obowiązujący okres gwarancji.
3. Gwarancja przepada jeżeli w urządzeniu dokonano było naprawiania, wmontowano części nie oryginalne, lub też jeżeli urządzenie było naprawiane przez osoby nieuprawnione.
4. Gwarancja nie obejmuje części, które w trakcie eksploatacji ulegają normalnemu zużyciu (np. filtr).
5. Gwarancja jest ważna wyłącznie za okazaniem oryginalnego, opatrzonego datą dowodu kupna (paragonu), na którym nie naniesiono jakichkolwiek poprawek.
6. Gwarancja nie obowiązuje w przypadku uszkodzenia powstałego wskutek niezgodnego z instrukcją obchodzenia się z urządzeniem, lub będącego rezultatem zaniedbania.
7. Koszty i ryzyko związane z przesyłką chłodnicza do wina lub części zamiennych ponosi klient.
8. Gwarancja nie obowiązuje w przypadku uszkodzenia powstałego na skutek używania innych filtrów niż filtry Qlima.



Nie należy utylizować urządzeń elektrycznych jako nieposortowanych odpadów komunalnych, należy korzystać z oddzielnych przeznaczonych do tego celu pojemników. Prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami w celu uzyskania informacji dotyczących dostępnych systemów zbierania odpadów. Jeśli urządzenia elektryczne są utylizowane na wysypiskach, niebezpieczne substancje mogą przedostawać się do wód gruntowych i dostać się do łańcucha żywności, narażając was na pogorszenie zdrowia i samopoczucia. Przy wymianie starych urządzeń na nowe, dostawca jest zobowiązany prawnie do zabrania starych urządzeń do utylizacji za darmo.

Zużytych artykułów elektrycznych nie wolno usuwać wraz z normalnymi odpadami komunalnymi, lecz jeśli jest to możliwe poddać je utylizacji. W razie wątpliwości co do pozbywania się tych odpadów należy skontaktować się z władzami lokalnymi lub z dealerem.

DANE TECHNICZNE/KARTA PRODUKTU

Marka	Qlima
Typ	FWK 1628 / FWK 1628A
Kategoria urządzenia chłodniczego dla gospodarstw domowych	Chłodzona piwniczka, piwniczka, Urządzenie do przechowywania wina
Klasa efektywności energetycznej	B
Zasilanie (V/Hz/ph)	230 / 50 / 1
Roczne zużycie energii (kWh/rok)	151
Objętość magazynowa netto każdej z przegród (w litrach)	88
Domyślna temperatura pozostałych komór	Brak
Komory z systemem zapobiegającym powstawaniu szronu	nie
Czas przechowywania bez zasilania (w godzinach)	Brak
Wydajność chłodzenia (kg/24 godz.)	Brak
Klasa klimatyczna	SN, N, to urządzenie powinno być używane w temperaturze otoczenia wahającej się pomiędzy 10°C a 32°C
Emisja hałasu (dB(A) re 1 pW)	41
Wykorzystanie	Wyłącznie wolno stojące
Planowane wykorzystanie	Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do przechowywania wina
Min./Max. temperatura magazynowania (°C)	4-18
Zużycie prądu (kW)	0,085
Zużycie prądu przez lampę (kW)	0.5
Prąd (A)	0.55
Typ sprężarki	Tłokowa
Rodzaj czynnika chłodniczego/gr	R600a / 25 gr.
Wymiary (szer. x wys. x gł.) (mm)	430 x 825 x 480
Waga (kg)	26
Zabezpieczenia	IP X0
Izolator gazowy	Cylkopentan

Läs igenom handboken noga innan du använder enheten. Behåll den för framtida bruk. Installera endast enheten om den uppfyller kraven i lokala/nationella lagar, förordningar och standarder. Denna produkt är avsedd att användas som en vinkylare i bostadshus och är endast lämplig för användning på torra platser, under normalt hushållsbruk, inomhus i vardagsrummet, i köket och garaget. Använd produkten endast för kylning av vin. Använd inte produkten för andra ändamål än det som beskrivs i denna manual.

**VIKTIGT**

- Installationen måste helt följa lokala bestämmelser, föreskrifter och standarder.
- Enheten lämpar sig enbart för användning på torra platser inomhus.
- Kontrollera elnätets spänning. Enheten lämpar sig enbart för jordade uttag – anslutningsspänning 220-240 V/ 50 Hz.
- Enheten **MÅSTE** alltid ha en jordad anslutning. Du får absolut inte ansluta enheten till ett ojordat eluttag.
- Kontakten måste alltid vara lättåtkomlig när enheten är ansluten.
- Läs noga igenom denna bruksanvisning och följ riktlinjerna.

Innan du ansluter enheten ska du kontrollera att:

- Anslutningsspänningen motsvarar den som är angiven på märkplåten.
- Uttaget och strömkällan lämpar sig för enheten.

- Kontakten på sladden passar i eluttaget.
- Enheten står på ett stadigt och plant underlag.

Låt en elektriker kontrollera elinstallationen ifall du inte är säker på att allt är som det ska.

- Vinkylaren är en säker hushållsapparat, tillverkad enligt CE-säkerhetsnormer. Inte desto mindre ska du, i likhet med alla elektriska enheter, vara försiktig när du använder den.
- Täck aldrig luftinlopp och - utlopp.
- Dra alltid ut kontakten ur eluttaget innan du rengör, byter ut enheten eller byter ut en del av enheten.
- Tänk alltid på barns säkerhet i närheten av denna enhet, på samma sätt som för alla elektriska apparater.
- Låt alltid en behörig servicetekniker utföra alla reparationer utöver normalt underhåll. Annars kan garantin upphöra att gälla.
- Dra alltid ut kontakten ur eluttaget när enheten inte används.
- En trasig strömsladd får bara bytas av leverantören eller en behörig elektriker/serviceverkstad.
- Denna apparat är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med minskade fysiska, sensoriska eller mentala möjligheter, eller som saknar erfarenhet och kunskap, såvida de inte fått vägledning eller instruktioner vad gäller användning av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Barn bör övervakas för att garantera att de inte leker med apparaten.

- Den här anordningen kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande kunskaper om de erhållit övervakning eller instruktioner avseende användning av denna enhet på ett säkert sätt och förstår riskerna.
- Barn får inte leka med enheten.
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan övervakning.



OBSERVERA!

- Använd aldrig enheten om sladden eller kontakten är skadad. Låt aldrig sladden klämmas av eller komma i kontakt med vassa kanter.
- Försegla inte rummet i vilket enheten används så att det blir helt lufttätt (inte heller då två luftslangar används). Det förhindrar att undertryck uppstår i rummet. Negativt tryck (=undertryck) kan störa säker drift för värmepumpar, extraktorfläktar, ugnar osv.
- Underlåtelse att följa instruktionerna kan leda till att enhetens garanti upphör att gälla.
- Var alltid två personer om enheten ska lyftas.

WARNING!

- Håll ventilationsöppningar - i hushållsapparatsens hölje eller i den inbyggda strukturen - fria från hinder.
- Använd inte mekaniska apparater eller på annat sätt för att påskynda avfrostning än de som rekommenderas av tillverkaren.
- Se till att inte skada kretsen med köldmedium.
- Använd inte elektriska apparater inne i apparatsens förvaringsutrymme, såvida de inte är av den typ som rekommenderas av tillverkaren.
- Förvara inte explosiva ämnen såsom sprayflaskor med brandfarligt material i apparaten.

INNAN DU ANVÄNDER DIN VINKYLARE FÖR FÖRSTA GÅNGEN:

Säkerställ att vinkylaren står i upprätt läge under transporten. Efter att ha tagit ut apparaten från förpackningen, se till att den är i gott skick. Om det finns några problem med vinkylaren, kontakta en auktoriserad serviceverkstad omedelbart.

- Placera apparaten på en jämn golvyta som kommer att vara stark nog att stödja den när den är fullt utnyttjad. För jämna ut vinkylaren, justera fötterna i botten på apparaten.
- Använd inte denna vinkylare i applikationer som den inte är avsedd för. Skador som uppstår från felaktig användning eller obehöriga reparationer kommer att ogiltigförklara garantin.
- För god luftcirkulation, upprätthåll ett minsta avstånd på 50 mm mellan baksidan av vinkylaren och väggen.
- Använd inte denna vinkylare i alltför fuktiga eller blöta miljöer.
- Håll vinkylaren bort från direkt solljus.
- Håll vinkylaren bort från farliga material eller lättantändliga/brännbara ämnen.



VISA FÖRSIKTIGHET:

- Denna vinkylare är endast avsedd för fristående applikationer.
- FARA: RISK FÖR ATT BARN KAN BLI INSTÄNGDA: En tom vinkylare kan vara farlig för barn. Ta bort eventuella spärrhakar, lock, lås eller dörrar från oanvända eller kasserade apparater för att förhindra att barn stängs in och kvävs. Låt aldrig barn använda, leka med eller åla sig in i apparaten.

LISTA ÖVER DELAR

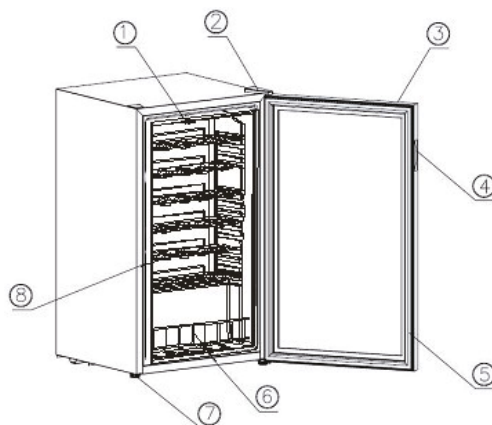


Bild.1A: FWK 1628

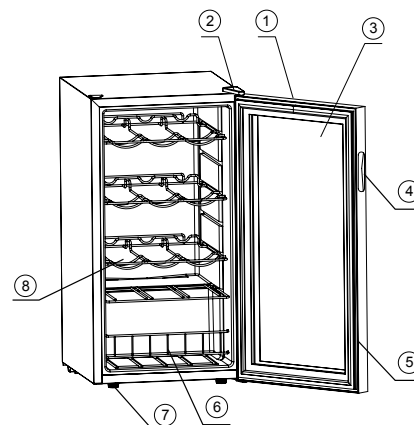


Bild.1B: FWK 1628A

1. Temperaturkontroll och belysning
2. Gångjärnslock
3. Glasdörr
4. Infällt handtag
5. Dörrtätning
6. Flaskhållare
7. Justerbara ben
8. Hylla

ELSCHEMA

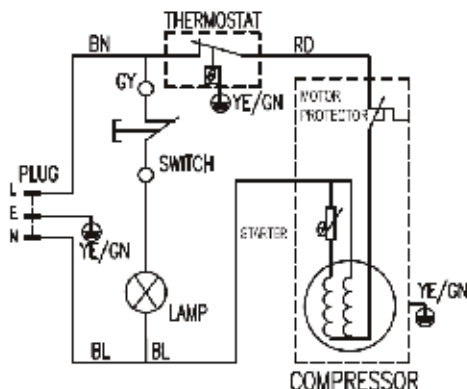


Bild.2A: FWK 1628

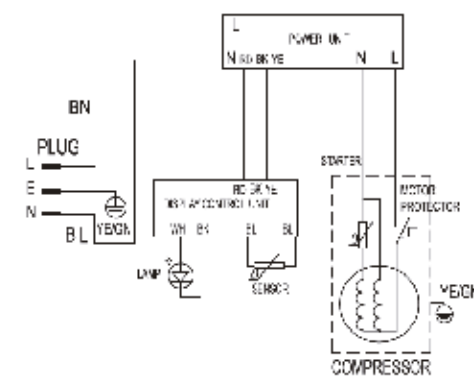


Bild.2B: FWK 1628A

ANVÄNDNING AV VINKYLARE

Första installationen

Ta bort yttre och inre förpackningsmaterial och anslut vinkylaren till en strömkälla. När den är inkopplad, låt den gå i minst 30 minuter. Ändra inte temperaturen eller justera några inställningar vid denna tidpunkt.

Din vinkylare kan ställas in till önskad temperatur. Enhetens temperaturintervall är 4°C till 18°C.

Justering av temperatur: FWK 1628

Undvik att ställa in termostaten alltför högt eller lågt annars kan vinkylaren kanske inte uppnå tillfredsställande kyltemperaturer. Temperaturskalan går från 1 den varmaste inställningen till kallaste som är 7. 0 är OFF(FRÅN) som kan användas när vinkylaren står tom. När man ska förvara viner i vinkylaren, håll dem borta från den bakre väggen. För att få fri cirkulation av kall luft packa inte vinflaskor all för tätt på hyllorna och förvara aldrig varma föremål i vinkylaren.

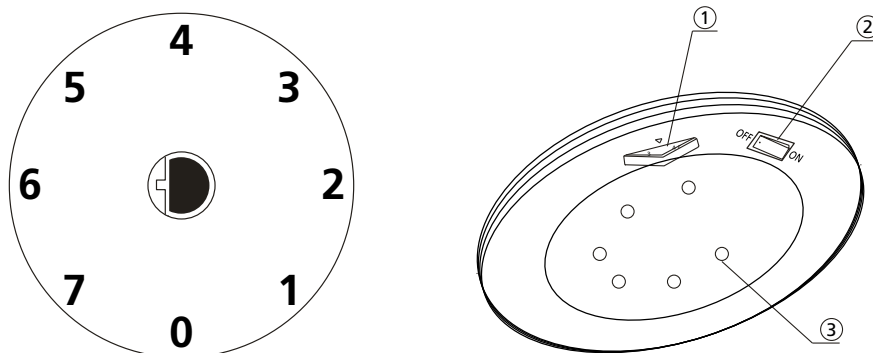


Bild.3A: FWK 1628

1. Termostat
2. Strömbrytare
3. LED-ljus

Temperature Adjustment: FWK 1628A

Ställ in temperaturen genom att trycka på  eller  knappen

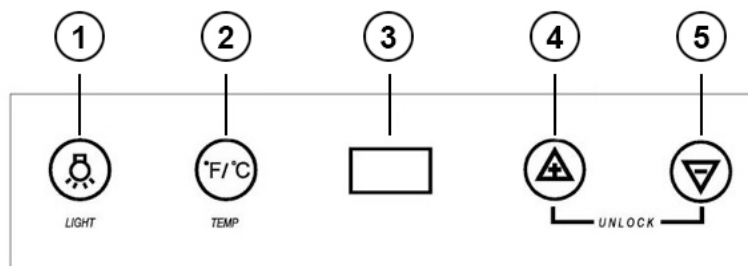


Bild.3B: FWK 1628A

1. "PÅ/AV"-knapp för invändig belysning
2. Väljarknapp för visning av °F/°C
3. Digitalt visningsfönster
4. UPP-knappen för temperatur
5. NER-knappen för temperatur

When storing wines in the wine cooler, keep them away from the rear wall. To allow free circulation of cold air don't pack wines too tightly on the shelves and never put warm items in the wine cooler.

Röda viner, rekommenderad temperatur 15 - 18°C

Vita viner, rekommenderad temperatur 8 - 14°C

Mousserande viner, rekommenderad temperatur 8 - 9°C

OBS:

När du ska använda vinkylaren första gången eller starta om den efter att den har varit avstängd en längre tid, kan det råda några graders avvikelse mellan den temperatur du valt och den som visas LCD-fönstret. Detta är normalt och beror på aktiveringstidens längd.

När vinkylaren har körts ett antal timmar återgår allt till det normala.

ÄNDRA PÅ DÖRREN FÖR OMHÄNGNING (Obs: FWK 1628A är INTE omhängbar)

FWK 1628 är designad med en omhängbar dörr (dörr som kan öppnas/stängas antingen från vänster eller höger). För att hänga om dörren, följ dessa enkla instruktioner.



VISA FÖRSIKTIGHET:

- För att undvika personskada och/eller skador på egendom och/eller vinkylaren, rekommenderas det starkt att någon hjälper dig att hänga om dörren.

Borttagning av dörr

- Stäng av enheten och dra ur kontakten ur vägguttaget.
- Luta enheten bakåt och säkra med en vinkel på 45 grader.
- Ta bort locket på det övre gångjärnet (Figur 4: Nr. 6).
- Ta bort skruvarna (Figur 4: Nr. 1) som säkrar övre gångjärnet (Figur 4: Nr. 5) på ramen. Ta bort det övre gångjärnet (Figur 4: Nr. 5).
- Lyft dörren, ta bort från det nedre gångjärnet och placera den på en vadderad yta för att förhindra skador och repor.
- Ta bort skruvarna (Figur 4: Nr. 3) som håller det nedre gångjärnet, främre benet (Figur 4: Nr. 2). Ta bort det nedre gångjärnet, främre benet (Figur 4: Nr. 2).
- Ta bort det främre benet (Figur 4: Nr. 4) och överför till den motsatta sidan.

Montering av dörr

- Ta bort täckplåten (Figur 5: Nr. 7) som täcker hålen för det övre gångjärnet.
- Omvänd riktningen för det nedre gångjärnet (Figur 5: Nr. 2).
- Montera det nedre gångjärnet, främre benet (Figur 5: Nr. 2) på den nedre ramen med skruvar (Figur 5: Nr. 3).
- Säkra dörren på det nedre gångjärnet.
- Med dörren stängd, säkra det övre gångjärnet (Figur 5: Nr. 5) på dörren och skruva in i ramen (Figur 5: Nr. 1).
- Observera: Dra inte helt åt skruvarna (Figur 5: Nr. 1) till dess att toppen av dörren är i jämn nivå höjd med toppen av enheten.
- Montera övre gångjärnlocket (Figur 5: Nr. 6) på det övre gångjärnet.

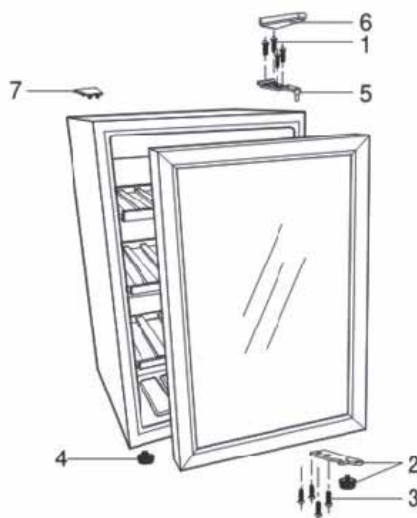


Bild 4

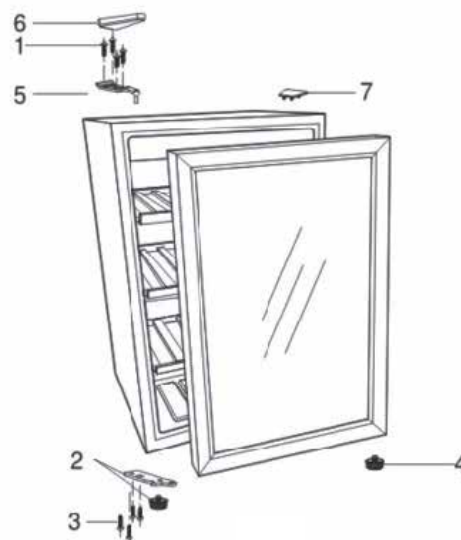


Bild 5

OPTIMERA PRESTANDAN

- För att säkerställa maximal prestanda och effektivitet, placera vinkylaren i ett område där det finns ordentligt med luftcirkulation.
- Tillåt lämpligt mellanrum runt vinkylaren:
Sidor: 19 mm
Toppen: 100 mm
Bakre: 50 mm
- Placera inte enheten i direkt solljus.
- Placera inte tunga föremål ovanpå vinkylaren.

INVÄNDIGT UNDERHÅLL

- Stäng av strömmen innan rengöring av enhetens skåp.
- Ta bort alla vinflaskor och hyllor.
- Rengör enheten invändigt med varmt vatten och neutral rengöringslösning.
- Torka noggrant alla ytor.



Observera:

- a. Använd inte slipande rengöringsmedel för att rengöra vinkylaren.
- b. Använd mild tvål/vatten för att rengöra enhetens dörrtätning.
- c. För att säkerställa effektiv drift, rengör grundligt baksidan och botten på vinkylaren. Kontrollera att strömförsörjningen är avstängd, innan du rengör baksidan och botten på vinkylaren.

FELSÖKNING

För att undvika onödiga kostnader rekommenderar vi att du alltid läser igenom bruksanvisningen noga först. Ta vinkylare till din återförsäljare för reparationer om dessa instruktioner inte tillhandahåller någon lösning.

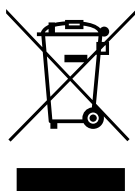
Symtom	Möjlig orsak	Lösningar
Vinkylaren kyler inte.	Enheten är inte ansluten.	Anslut enheten.
	Spänningen är felaktig.	Säkerställ korrekt spänning.
	En säkring kan ha gått.	Byt ut säkringen på enheten.
Vinkylaren blir inte kall nog.	Temperaturinställningen kan vara felaktig.	Se till att den inställda temperaturen är korrekt.
	Vinkylaren kanske är alltför nära placeras till en värmekälla.	Hålla vinkylaren bort från direkt solljus och andra värmekällor.
	Det finns otillräckligt med ventilation.	Placera vinkylaren i ett område med god ventilation och fritt utrymme.
	Dörren är inte helt stängd eller dörrens tätning fungerar inte korrekt.	Stäng dörren ordentligt. Undvik att öppna dörren alltför ofta och låt den inte stå öppen under längre perioder.

Symtom	Möjlig orsak	Lösningar
Vinkylaren tycks avge allt för högt buller	Enheten är inte plan eller korrekt placerad.	Justera enhetens fötter och se till att produkten är står jämnt.
	Det finns otillräckligt med ventilation.	Medge tillräckligt stort fritt utrymme runt enheten.
	Enheten är för nära en vägg eller en annan yta.	Medge tillräckligt stort fritt utrymme runt enheten.
	Felaktigt placerade flaskor	Kontrollera att flaskorna är korrekt placerade.
Isbildning ackumuleras i enheten.	Det råder allt för hög luftfuktighet eller den invändiga temperaturen är allt för låg.	Stäng av vinkylaren, koppla bort den och avlägsna isbildningen manuellt. Återanslut strömmen när isen har smält.

GARANTIVILLKOR

vinkylare har en 24 månaders garanti, som gäller från och med inköpsdatumet. Alla material- och tillverkningsfel repareras eller byts ut kostnadsfritt under denna period. Följande bestämmelser gäller:

1. Vi avsäger oss uttryckligen alla andra skadeanspråk, inklusive anspråk på oavsiktliga skador.
2. Reparationer eller byte av delar som utförs under garantiperioden resulterar inte i en förlängning av garantin.
3. Garantin blir ogiltig om några ändringar gjorts, ickegenuina delar installerats eller reparationer utförts av tredje part.
4. Komponenter som utsätts för normalt slitage, såsom filter, täcks inte av garantin.
5. Garantin gäller endast om du kan visa upp det ursprungliga, daterade inköpskvittot och om inga ändringar gjorts.
6. Garantin är ogiltig vid skador orsakade av försummelse eller aktiviteter som skiljer sig från de som omnämns i den här instruktionsboken.
7. Transportkostnader och riskerna vid transporten av vinkylare eller luftkonditioneringsapparaters delar är köparens ansvar.
8. Skador som orsakats av att lämpliga Qlima-filter inte använts, omfattas inte av denna garanti.

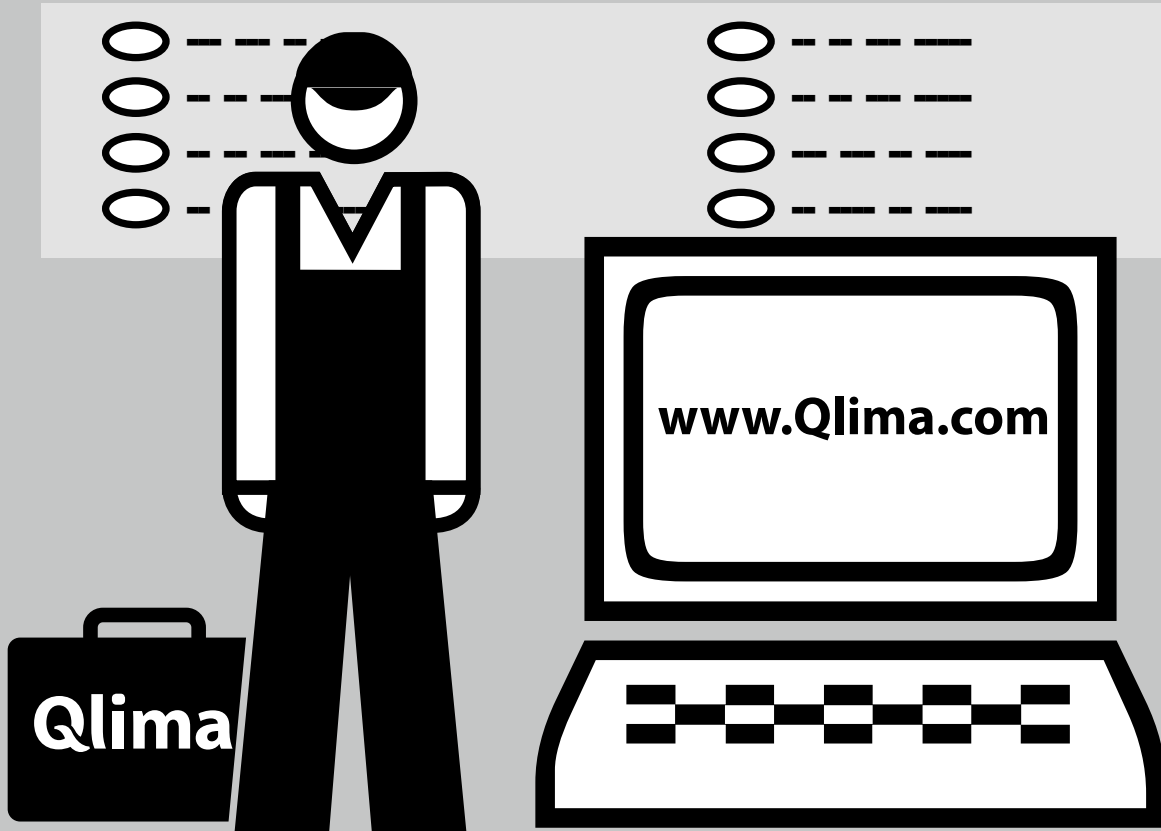


Kassera ej elektriska apparater som osorterat avfall; använd separata insamlingsanläggningar. Kontakta dina lokala myndigheter för information om tillgängliga avfallsinsamlingssystem. Om elektriska apparater kasseras som deponi eller på soptippar kan hälsofarliga ämnen lacka ut i grundvattnet och komma in i näringskedjan, vilket kan skada din hälsa och ditt välbefinnande. När du byter ut gamla apparater mot nya är återförsäljaren enligt lag skyldig att ta tillbaka din gamla apparat för kassering utan extrakostnader.

Elektriskt produktavfall ska inte kasseras i hushållsavfallet. Återvinn där möjligheterna finns. Kontrollera med din lokala myndighet eller återförsäljare för information om återvinning.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER/PRODUKTBLAD

Brand	Qlima
Typ	FWK 1628 / FWK 1628A
Kategori av kylapparat för hushåll	Kylskåp, källare, apparater för vin-lagring
Energieffektivitetsklass	B
Elnät (V/Hz/ph)	230 / 50 / 1
Årlig energiförbrukning (kWh/år)	151
Nettovolym för varje fack (liter)	88
Avsedd temperatur för andra facken	inte tillämplig
Frostfria fack	nej
Säkra strömavbrott (timmar)	inte tillämplig
Fryskapacitet (kg/24 timmar)	inte tillämplig
Klimatklass	SN, N, denna apparat är avsedd att användas vid en omgivande temperatur på mellan 10°C och 32°C
Luftburet ljudutsläpp (dB(A) re 1 pW)	41
Användning	Endast fristående
Avsedd användning	Denna apparat är avsedd att enbart användas uteslutande för förvaring av vin
Min./Max. temperatur vid förvaring (°C)	4-18
Energiförbrukning (kW)	0,085
Lampans strömförbrukning (kW)	0.5
Märkström (A)	0.55
Kompressor typ	Kolv
Typ av köldmedium/gr	R600a / 25 gr.
Mått (b x h x d) (mm)	430 x 825 x 480
Vikt (kg)	26
Enhetsskydd	IP X0
Blåsgas för isolering	Cyclopentan



Distributed in Europe by PVG Holding B.V.

- Ⓓ Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, besuchen Sie bitte unsere Website www.qlima.com, oder setzen Sie sich mit unserem Kundendienst in Verbindung (Telefonnummer auf www.qlima.com).
- ⒹK For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises til www.qlima.com eller det lokale Kundecenter (telefonnumre findes i www.qlima.com).
- ⒺS Si necesita información o si tiene algún problema, visite nuestra página Web www.qlima.com, o póngase en contacto con el servicio cliente (hallará el número de teléfono en www.qlima.com).
- Ⓕ Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, rendez-vous sur notre site Web (www.qlima.com) ou contactez notre service client (vous trouverez l'adresse et numéro de téléphone sur www.qlima.com).
- ⒻN Jos haluat huoltoapua, lisätietoja tai laitteen kanssa tulee ongelmia, tutustu verkkosivustoon osoitteessa www.qlima.com tai kysy neuvoa PVG kuluttajapalvelukeskuksesta (www.qlima.com).
- ⒹB If you need information or if you have a problem, please visit the our website (www.qlima.com) or contact our sales support (you find its phone number on www.qlima.com)
- Ⓕ Per informazioni e in caso di problemi, visitate il sito Web www.qlima.com oppure contattate il Centro Assistenza Clienti (per conoscere il numero di telefono, consultate www.qlima.com).
- ⒻN Hvis du trenger informasjon, eller hvis du har et problem med produktet, kan du gå til nettsidene www.qlima.com. Alternativt kan du kontakte med PVG' forbrukertjeneste (telefonnummeret i www.qlima.com).
- ⒻNL Als u informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de onze website (www.qlima.com) of neem contact op met de afdeling sales support (adres en telefoon op www.qlima.com).
- ⒻP Se necessitar de informações ou se tiver problemas, visite o Web site www.qlima.com ou contacte o Centro de Assistência (número de telefone o www.qlima.com)
- ⒻPL W przypadku problemów i w celu uzyskania szczegółowych informacji odwiedź stronę internetową Qlima dostępną pod adresem www.qlima.com lub skontaktuj się z Centrum kontaktów Qlima (www.qlima.com)
- ⒻS Om du behöver service eller information eller har problem med apparaten kan du besöka www.qlima.com eller kontakta Qlima kundtjänst (du hittar telefonnumret på www.qlima.com).
- ⒻSL Če želite dodatne informacije, obiščite spletno mesto podjetja na naslovu www.qlima.com ali pokličite na telefonsko (www.qlima.com).
- ⒻTR Daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız veya bir sorunla karşılaşırsanız, www.qlima.com adresindeki Qlima Internet sitesini ziyaret edin veya ülkenizde bulunan Qlima müşteri merkeziyle iletişim kurun (telefon numarasını: www.qlima.com).

